

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

60 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction

## Terroristes et ministres de l'OPEP ont entrepris un très long voyage



Un groupe d'otages quitte le bus qui les a amenés à l'aéroport de Vienne pour entrer dans le DC-9 qui les conduira à Alger. (bélino AP)

Après avoir libéré en deux temps la majorité des 96 otages, les terroristes de Vienne faisaient route, hier soir, vers la Libye, après une escale à Alger.

Selon certaines informations, le DC-9 mis à leur disposition, dans la matinée, par les autorités autrichiennes, devait faire plusieurs escales pour débarquer dans leur pays respectif les otages qu'il détenait encore : les ministres séoudien, libyen, irakien, et les délégués du Koweït, du Qatar et des Emirats arabes unis.

Le ministre algérien de l'économie et de l'énergie, M. Abdessalam, est parti de son plein gré avec les terroristes, « afin de manifester sa solidarité avec les autres ministres », a précisé M. Bouteflika, ministre algérien des Affaires étrangères.

### Le rôle de l'Algérie

L'Algérie paraît avoir joué un rôle déterminant dans les négociations qui ont conduit aux libérations suc-

cessives d'otages, tant à l'intérieur de l'immeuble de l'OPEP qu'à l'escale d'Alger.

M. Bouteflika a tenu à rassurer ceux qui craignaient encore pour la vie des ministres. Leur libération, a-t-il dit, va s'effectuer selon un plan arrêté à l'avance par « les organisations de l'opération ». « Il n'y a au-

cune raison de craindre qu'il y ait d'autres victimes ».

Il est probable que l'accord passé avec les terroristes prévoit pour chaque libération d'otages à chaque escale la diffusion par la presse du pays du communiqué dans lequel le « Bras de la révolution arabe » expose les raisons de l'opération. Le texte a déjà été diffusé à Vienne et Alger.

Le risque d'une nouvelle effusion de sang paraissait écarté en fait dès les premières heures de la matinée.

## Les événements de Vienne

Au terme de longues négociations, le chancelier Bruno Kreisky annonçait en effet que son gouvernement autorisait les six terroristes — cinq hommes et une femme — à quitter le territoire avec une partie des otages.

L'accord conclu est le suivant : le commando libérera avant son départ de Vienne les employés et le personnel — cinquante et une personnes — et partira pour Alger à bord d'un DC-9 avec les autres otages, qui, au préalable, auront signé une déclaration disant qu'ils quittent volontairement le territoire autrichien.

► Suite en dernière page

A l'Hôpital américain de Neuilly

## Mort de M<sup>e</sup> Floriot

Me René Floriot est décédé dimanche soir à l'Hôpital américain de Neuilly à l'âge de 73 ans.

Le célèbre avocat avait déjà été hospitalisé à la mi-août dans ce même établissement pour y subir une opération d'« ordre mécanique ». L'intervention s'était déroulée dans les conditions normalement prévues.

Célibataire, né le 20 octobre 1902 à Paris, Me René Floriot était le fils d'un secrétaire de préfecture. Il avait fait ses études à l'École des Frères de la rue des Francs-Bourgeois et à la Faculté de droit de Paris.

Devenu avocat, Me Floriot s'inscrivit au barreau de Paris et il prononça ses premières plaidoiries en 1923.

### Le défenseur du Dr Petiot

Il s'occupa tout d'abord des affaires relevant des juridictions les plus variées. Son premier procès en Cour d'assises fut l'affaire Michon en 1936. Mais auparavant il avait été, en 1930, le défenseur de Magda Fontanges, accusée de tentative de meurtre sur l'ambassadeur de Chambrun. En 1945 le docteur Petiot, dont il avait déjà été le défenseur avant la guerre pour une affaire de trafic de cocaïne, fit de nouveau appel à lui lorsqu'il fut inculpé d'un grand nombre d'assassinats. C'est à ce procès que la grande éloquence de Me Floriot devait être découverte.

Sa perspicacité et sa psychologie le servirent pour les affaires criminelles, notamment lorsqu'il eut à plaider la cause de Mme Schlupff pour un crime passionnel mondain, et pour les procès de droit commun : comme ceux du faux monnayeur André Loiseau, dit « Dédé la Boulange », de Mouillade, directeur d'un cinéma de Rueil dont l'incendie fit de nombreuses victimes, de Bizouard (affaire du père Magloire), de Paule Erny, meurtrière de son amant.

Me René Floriot devait également plaider de grands procès d'épuration de journalistes, accusés d'avoir travaillé pour le service de la propagande allemande : Jean Luchaire, André Algarron, René Crouzet, Georges Prade. Il avait aussi défendu Otto Abetz, ancien ambassadeur d'Allemagne à Paris et Lafont, chef de la « Gestapo française ». En 1950 il fut chargé de l'affaire Da Silva. Mais il fut aussi l'avocat des « J3 » de Lagny, Hilaire, Mme Poupard et Ja-

► Suite en dernière page



## Liban: les combats reprennent de plus belle

Les milices musulmanes et chrétiennes se sont de nouveau affrontées, lundi, laissant craindre une reprise à grande échelle de la guerre civile. Suivant la police, il y aurait 37 morts et 69 blessés dans la journée.

Les hommes du parti de droite de la phalange sont partis à l'assaut de Mansourieh, un faubourg musulman de Beyrouth. Ils ont utilisé dans

leur attaque des mortiers, des lance-grenades et des mitrailleuses.

Les musulmans s'en sont pris aux chrétiens de la province de Zahle, à une cinquantaine de kilomètres au nord-est de Beyrouth, dont la capitale, Zahle, a été touchée par plus de 300 obus de mortier, suivant la police. « Les combats se sont étendus aux villages environnants et l'armée a dû intervenir pour séparer les deux côtés », a-t-on déclaré.

térieur, a-t-on ajouté de source policière.

Aux alentours de Beyrouth, Dekwaneh, Sin el Fil Nabaa, Chiyah et Ein Rummaneh ont été le théâtre de « combats féroces » au fusil mitrailleur et aux roquettes.

Le camp de réfugiés palestiniens de Tel Zaatar, est situé dans le faubourg de Dekwaneh.

### M. Karamé à Damas

Le premier ministre libanais M. Karamé s'est, de son côté, rendu à Damas pour s'entretenir avec les responsables syriens des moyens de mettre fin aux combats. Il espérait obtenir du président Hafez el Assad que la Syrie fasse pression sur les miliciens musulmans ainsi que sur les Palestiniens pour les amener à observer le cessez-le-feu.

► Suite en dernière page

### Un hôpital a subi de gros dégâts

Une succursale de la Banque Nationale du Liban s'est trouvée sous le feu des mortiers et des hommes armés ont fait irruption dans l'Hôtel de Ville, causant de gros dégâts. L'hôpital a été la cible des deux milices. Il a beaucoup souffert des tirs, mais personne n'a été touché à l'in-

## Bilan de la cinquième assemblée du COE

— par Théodore BUSS —

Il a sans doute manqué aux participants à la 5<sup>e</sup> assemblée du Conseil œcuménique des Eglises (COE) à Nairobi, qui s'est terminée le 10 décembre, cette sainte impatience pour l'unité des chrétiens, la justice sociale et la paix, qui avait caractérisé la précédente assemblée à Uspal; mais on peut affirmer que le travail du COE a été consolidé dans sa ligne actuelle. Et si l'on peut parler de continuité, cela constitue déjà un succès en soi, tant le COE avait été attaqué de divers côtés. Il avait soulevé un tollé en préconisant le retrait des investissements occidentaux d'Afrique du Sud, dans le cadre du programme de lutte contre le racisme. Ce programme est non seulement approuvé, mais étendu. Le COE était accusé depuis longtemps par les « évangéliques conservateurs » de s'engager unilatéralement dans des actions socio-politiques. Dans une des présentations les plus remarquées en première, celle sur l'évangélisation, l'évêque bolivien Martimer Arias exposa comment dans son pays on évangélise sans oublier l'action sociale, en annonçant l'Evangile intégral, qui concerne la vie des hommes dans sa totalité. Ainsi est surmontée cette dichotomie des chrétiens des deux bords, les uns ne jurant que par la conversion individuelle, les autres ne voyant que l'engagement politique. « L'Evangile tout entier pour la personne tout entière et le monde tout entier signifie que notre témoignage

d'espérance ne peut négliger aucun domaine de la vie et de la souffrance humaine », lira-t-on dans le rapport de la section I, qui sera publié en janvier à Genève.

Jusqu'ici, les représentants de l'Eglise orthodoxe russe avaient réussi à empêcher que le COE se prononce sur les entraves à la liberté en URSS. Tel ne sera plus le cas. On se souvient que le délégué suisse Jacques Rossel avait déposé un amendement « sur les restrictions à la liberté religieuse, en particulier en Union soviétique ». Dans le

► Suite en dernière page

APRÈS UN VIOL  
A GRINDELWALD  
Un dangereux satyre  
recherché  
Lire en page 10

FOOTBALL  
Coup mortel  
pour un club allemand  
Lire en page 15

## Notes d'un passant

L'eau commencerait-elle à devenir aussi chère que le fendant ou le Dézaley ?

Et faudra-t-il se résoudre à ne plus en boire que lors des fêtes religieuses et nationales chômées ?

Le fait est que l'augmentation de 25 pour cent, décrétée récemment, met le mètre cube de « flotte » à une hauteur inconnue jusqu'ici. L'eau devient une rareté. L'eau devient un luxe. Mettez-la en bouteille, et vous la vendrez comme minérale, conjugale et guérissant aussi bien la chute des cheveux que le chagrin d'amour et la gale.

Bien entendu je ne nie pas que la consommation d'eau était devenue parfaitement exagérée et inadmissible. A croire que trois robinets sur cinq n'arrêtaient plus de couler. Ou que toute la Tchaux se baignait soir et matin six fois par semaine. Ou, enfin, qu'un malin avait trouvé un truc pour changer l'eau en vin et réalisait ainsi de coquets bénéfices. En fait il n'est pas plus sain et normal de mésuser de l'eau que de refuser un manteau de vision à sa femme lorsqu'on n'a plus le sou. De toute façon il faut savoir trouver une solution.

C'est naturellement ce que feront les Chaux-de-Fonniers, en attendant qu'on les relie à cette fameuse canalisation arctique, où l'on fait fondre la neige à l'électricité, et où cette neige, accumulée chaque année dans le glacier, a environ 150 ans d'âge.

Parlez-moi d'un cru millésimé...

Et d'une fine goutte !

Rien que pour ça l'ami Paul Rey aurait dit: « J'aime être au Pôle ! »

Le père Piquerez

## OPINION

### Entre la mort et l'amour...

Quoi ?

Pourquoi ?

Chaque fois que l'on approche d'une échéance au Proche-Orient, ces deux questions, quoi, pourquoi, collent à un événement dramatique.

Qui a perpétré l'attentat de Vienne ? Un groupe hétéroclite agissant probablement sur commande et qui ignore peut-être même qui a passé la « commande ».

La cause palestinienne est visiblement utilisée en couverture à des fins plus larges de propagande révolutionnaire dirigée contre les gouvernements arabes conservateurs capitalistes, englobant l'Iran. Cet attentat meurtrier nuit, d'abord à l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) où dominent actuellement, à la tête, des courants modérés.

L'OPLP a, ces derniers temps, obtenu quelques avantages sur le plan diplomatique. Le 12 janvier prochain, l'OLP pourra faire entendre sa voix au Conseil de sécurité. La participation de l'OLP à la Conférence de Genève semble de plus en plus inéluctable.

Cette présence représenterait un pas de plus vers la paix. Or, dans le camp arabe comme en Israël, les extrémistes ne veulent pas entendre parler de paix.

Il faudra bien, pourtant, en arriver là... Tous les modérés estiment aujourd'hui que le plus vite sera le mieux.

La paix est en marche du côté de l'Egypte. Elle est potentielle avec la Jordanie. Des tractations secrètes ont cours avec la Syrie. Les Etats-Unis, qui portent Israël à bout de bras, ont dit, par la voix de M. Sanders, qu'un jour il faudra bien négocier avec l'OLP et hier, le Pape Paul VI a lancé un appel à Israël, lui demandant de « reconnaître les droits et les aspirations du peuple de Palestine ».

Nous vivons les phases d'une étape importante du conflit israélo-arabe d'où un regain de tensions, d'où une situation à nouveau très « déstabilisée » au Proche-Orient.

Il faut faire vite, mais avec infiniment de prudence de peur de basculer dans un nouveau drame.

C'est le moment que choisit un « commando » pour tenter de gripper la machine.

En Israël, la situation intérieure est critique. Le budget de 12 milliards de dollars prévoit un déficit de 4 milliards, une baisse du niveau de vie de 3 pour cent et une augmentation des impôts. Toujours plus nombreux sont les Israéliens qui demandent d'en finir, car comme tout le monde, ils aspirent eux aussi, en priorité, à vivre en paix. Mais les « durs » de l'Etat hébreu ne veulent pas céder un pouce, au contraire, ils tendent à aggraver la politique du « fait accompli » dans les territoires occupés. Ces mêmes « durs » qui continuent à nier l'existence d'un peuple palestinien refusent, comme les extrémistes arabes, toute discussion qui ouvrirait enfin la voie à une tentative de normalisation à long terme de la situation. L'attentat de Vienne apporte de l'eau à leur moulin, ils veulent y voir une nouvelle « preuve » de l'impossibilité de tout dialogue avec les Palestiniens, sous prétexte que l'OLP ne contrôle pas tous les groupes et groupuscules dissidents. Comme si tous les chefs de toutes les nations contrôlaient tous les courants qui les secouent...

On ne savait rien de précis encore, la nuit dernière, sur « l'identité » du commando de Vienne, toutefois le texte du communiqué déposé à Genève porte, en trame une signature.

Gil BAILLOD

► Suite en dernière page

## Au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds

## JEAN CORNU, LE PEINTRE ET LE TAPISSIER

C'est vrai qu'une des plus belles peintures à l'huile de Jean Cornu, à l'exposition qu'il présente au Musée des beaux-arts de notre ville, est cette « Côte sauvage » du Morbihan. Pourquoi cette merveilleuse appréhension de la Bretagne? Il y a, entre le paysage breton et le jurassien des ressemblances et des antennes assez surprenantes. C'est forêt, c'est guéret, c'est tout ce que l'on veut: vert en tout cas. Evidemment, le Haut-Jura n'a pas de mer, sauf de brouillard, au-dessus de Tête-de-Ran, qui ne permet guère l'avenure de la navigation! Mais il y a, dans cette peinture, toute la puissance de la couleur, et dans les bleus, noirs et blancs, la merveilleuse exactitude d'un paysage à la fois spontané et durable.

Non pas seulement cette apothéose d'un paysage définitivement assis sur lui-même; il y a cette « Nature morte vert cendré », qui a précisément tout le charme de Jean Cornu quand il est libre, et libéré de tout.

Remarquez que nous l'aimons tout autant quand il s'astreint à dire des choses, tout en les réorganisant. Mais ici, il est tout charme, à ses verts délicats, à ses recherches et trouvailles exquises, au fond symphoniques. Bref ses huiles ont la plénitude de la réflexion et d'un aboutissement bien voulu. Dans « Forêt varoise », il y a déjà la rigueur de la tapisserie, et dans celle-ci, il aura, heureusement, la liberté de la peinture.

Car Jean Cornu se « royaume » et culmine dans la tapisserie. C'est son langage, sa matière, son métier. Il y est roi. En particulier son « Océan », qui a réellement une amplitude (et une splendeur) océanes, dans des couleurs et des laines de rêve.

Il ne sied plus ici de querelles de figuratif et de non-figuratif: c'est ensemble, l'un et l'autre, dans une fulgurance de sensations qui hérite sans doute de cette toute-puissante Bretagne et du Haut-Jura dont le vieux Breton et Jurassien que je suis ne se libéreront



Le buste noir (tapisserie).

jamais tout à fait, pour autant qu'il y ait à s'en libérer.

Citons encore une nature morte haute en couleurs, le buste noir, bleu, rouge, composition à notre avis souveraine. Et cette « Forêt noire et ocre » qui rap-

pelle l'admirable description de Monique Saint-Hélière sur notre hiver. Bref, un remarquable artiste chaux-de-fonnier, qui est allé voir ailleurs ce qui se passait, et qui revient nous le dire. Merci. JMN.

CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - JEUX  
**PAGE**  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - JEUX  
**2**  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - JEUX  
 EDUCATION - MODE - JEUX

## Pensée

Ce sont les vents qui soulèvent les vagues; si aucun souffle ne la trouble, la mer est, de tous les éléments, le plus pacifique.

Solon

## Un sourire...

## UNE PERLE

Margot, une jolie brune, demande à son amie Jacqueline, une blonde incendiaire:

— Et ton nouveau flirt, comment est-il?

— Formidable! Intelligent, sûr de lui... et faisant absolument tout ce que je veux!

## Pour Madame...

## Un menu

Poulet rôti  
 Riz créole  
 Salade de rampon  
 Biscuits aux dattes

## BISCUITS AUX DATTES

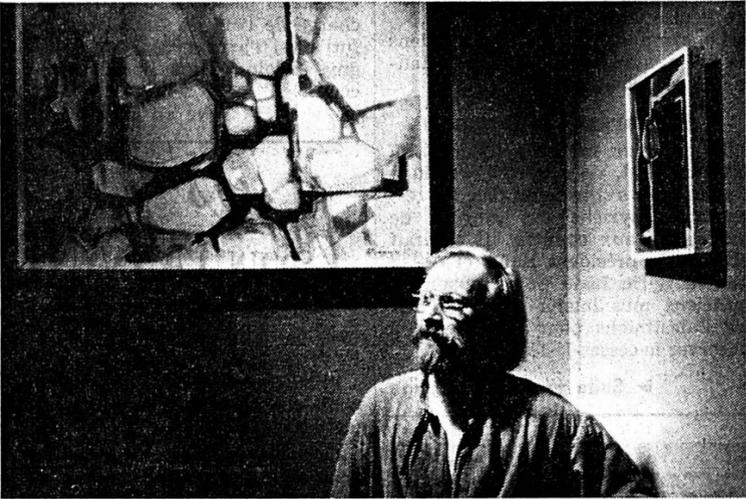
Battre en crème 300 g. de beurre et 250 g. de sucre en poudre. Tamiser 375 g. de farine, 1/2 cuiller à café de poudre à lever, directement sur la préparation et mélanger. Ajouter 250 g. de dattes dénoyautées et grossièrement hachées. Etendre la pâte à 1 cm. d'épaisseur sur une plaque beurrée et cuire 25-30 min. à four modéré (180 degrés C.). Découper aussitôt en losanges de 4 cm., mais laisser refroidir sur la plaque. Les quantités indiquées suffisent pour une plaque de 30-42 cm.



Nature morte vert cendré (huile).

## Au Centre de culture abc

## Exposition de Jean-Paul Perregaux



(Photo Impar-Bernard)

Par l'exposition de ce brillant maître de l'Ecole d'art appliqué de La Chaux-de-Fonds, l'abc a pris en quelque sorte sa cinquième dimension. Aux théâtre, variétés, cinéma, gastronomie de fête, qu'il était déjà, il ajoute maintenant la peinture. Il a son oublic bien à lui,

c'était samedi dernier, lors du vernissage, toute l'école à son maître attachée, d'une manière à la fois cordiale, sympathique et surtout attentive. Certes, ce gentil local ni la salle ne sont directement faits pour l'exposé de motifs picturaux, mais l'alliance de tant de valeurs culturelles permettra aux gens du théâtre et du cabaret de voir de la plastique, et de la bonne. Au surplus, même si l'on n'y a pas toujours le recul nécessaire (dans les appartements pas forcément non plus), l'on s'arrange, et finalement, l'on voit très bien les choses, à la condition d'y prendre garde, naturellement.

M. N. Gattoni put donc saluer une fort belle assistance, confortablement installée, le professeur Rober-Tissot introduisant l'artiste en termes tour à tour compétents et spirituels, pastichant fort heureusement une certaine critique à jargon spécialisé et hermétique, comme tous les jargons d'ailleurs. Il démontra en quelque sorte « a contrario » qu'après tout, devant une peinture (ou n'importe quoi de plastique), il n'y avait qu'à regarder et se taire: tout jugement sur l'art actuel est par essence subjectif, par conséquent difficilement communicable. Et surtout, formes et couleurs ne se traduisent que très imparfaitement et malheureusement en mots. Certes, certes: mais comme il faut bien communiquer, informer le public de ce qui se passe dans ce domaine comme en d'autres, l'amener devant les œuvres, force

est bien au journal, à la radio, à la télévision, de donner tant que faire se peut le reflet des événements, tout en constatant son impuissance à les remplacer.

Nous avons déjà dit à plusieurs reprises quelle était notre conception modeste de la critique ou de la chronique, encore une fois quelle qu'elle soit: conduire l'amateur, le fidèle ou l'infidèle d'un art, jusqu'à l'autel, et l'y laisser voir, regarder, juger, rêver. Or, cela, c'est absolument indispensable, aujourd'hui encore plus d'hier, dans le foisonnement où nous sommes. L'auteur cinématographique des « Illusions perdues » de Balzac nous contait qu'après la projection de son film, on avait vendu plus d'exemplaires de l'œuvre, en un an, que pendant le siècle presque et demi qui avait suivi sa parution. Nous ne prétendons pas avoir ce prodigieux succès en signalant l'exposition de J.P. Perregaux, mais voulons tout simplement jouer le rôle de témoin d'une cause.

D'ailleurs, notre éloquent introducteur nous a facilité la tâche. Il a démontré à quel point l'art d'aujourd'hui est divers, s'étendant à toute la société, à tous les individus, alors que l'art classique, lui, était un langage approprié à une certaine classe, au bon goût de l'élite, à la fois meuble, idée objective et représentation, même si au fond, il était irruption du mystère, de la vision absolument irremplaçable d'un regard, d'une sensation et d'une sensibilité.

L'art et la technique de Perregaux nous paraissent d'une réflexion sûre, d'un travail extrêmement approfondi. Il compose en symphoniste, c'est-à-dire qu'il aboutit à une véritable fusion de la composition, de la couleur, tant en surface qu'en profondeur, et dans le mouvement fondamental de sa peinture. En effet, elle bouge, elle vit, elle est, en un mot comme en cent. Art très divers d'ailleurs, car si l'on regarde ses dessins et croquis, pris sur le vif et atteignant à la haute efficacité curative dont il n'use pas dans ses toiles ou tapisseries. Preuve qu'il adapte soigneusement sa conception des choses à sa technique: c'est cela qui fait durer une forme. Aucune répétition en outre, tout est recréé de fond en comble à partir de la gamme adoptée, elle-même venant sans doute d'une sensation et d'une volonté très affirmées dès le départ, dans un choix d'instinct, de hasard, mais ensuite conduit par une logique esthétique (elle existe aussi) d'une solidité à toute épreuve.

J. M. N.

## Annoncé

## Pierre Chastellain à l'abc

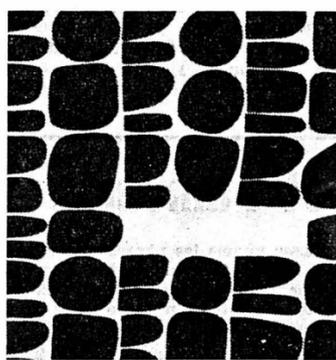
De vendredi soir à mardi soir, le Théâtre abc-Centre de culture, accueillera le compositeur interprète Pierre Chastellain, dont les Chaux-de-Fonniers auront ainsi plusieurs occasions de faire la connaissance, pour ceux qui ne le connaissent pas encore! C'est une expérience nouvelle tentée par l'abc que de donner le même spectacle plusieurs soirs consécutifs, mais étant donné les qualités de l'interprète choisi, on peut bien augurer de la réussite de cette tentative.

Né à Genève, ingénieur diplômé de l'Ecole polytechnique, Pierre Chastellain compose et chante depuis plusieurs années et se voue maintenant complètement à son art. Son succès va croissant, tant à l'étranger qu'en Suisse. Ce qui plaît, chez lui, c'est son sens de l'humour, de la cocasserie, du fantastique. Mais il sait aussi se faire tendre et délicat, pétillant et sarcastique, et il communique à son public son amour de la vie. Il ne s'en tient pas, d'ailleurs, à ses seules créations, mais interprète aussi Yves Sandrier, Boris Vian, le Romand Gérard Gray ou B. Skira. Bref, un



artiste au sûr talent, au répertoire varié et coloré qui va au-devant d'une carrière plus brillante encore.

## Bob et l'Atelier musical



Bob et l'Atelier musical de La Chaux-de-Fonds viennent de sortir un disque 33 tours. Il a été présenté samedi après-midi à la TV romande au cours de l'émission de Jean-Fred Bourquin « Atelier 75 », en avant-première.

Ce disque, enregistré en notre ville et produit par l'Atelier musical, est le premier d'une série créée et distribuée en coopérative. Cet effort mérite d'être souligné, car il n'est pas facile de passer par les divers stades de la fabrication d'un disque: enregistrement sur bande, puis pressage. Le premier se fait à l'Atelier musical, le second dans une maison spécialisée.

Bien entendu, les œuvres gravées sur ces deux faces sont inédites: la musique et les paroles sont de Bob, les arrangements de Pierre Zürcher. Bob interprète lui-même ses chansons en s'accompagnant à la guitare; il est soutenu, discrètement, par d'autres instruments: guitare et violoncelle joués par François de Pietro, violon par Bernard Junod, basse, par Thierry Bettosini, piano par Robert Nussbaum et guitare par Pierre Zürcher. Notons que la pochette de ce disque a été dessinée par Rémy Pellaton. Et l'on aura relevé ainsi que ce trentetrois tours est le fruit d'une amicale collaboration entre divers artistes de chez nous, ce qui est fort sympathique.

Certes — et cela est à notre avis un compliment — il est peu probable que ce disque atteigne un jour au Hit-parade des chansons. Car il

est beaucoup plus œuvre de recherche collective que produit de grande consommation. On ne pourrait l'utiliser comme « bruit de fond » ou « fond sonore », car il faut, pour en goûter toute la saveur, l'écouter dans le silence et le recueillement; l'écouter pour se laisser pénétrer de ces mélodies un peu frêles, modulées presque toutes sur le même rythme, qui portent des paroles de poète, avec ce qu'elles peuvent avoir d'un peu hermétique, parfois, au premier abord, mais qui presque toujours recèlent un message, plus sensible et confiant que fracassant... Ce sont parfois des tableaux: trop longue vie; la folie mange les hommes; le soir avait repris sa parure de cristal; l'ombre du soir projetée sur le trottoir; devant l'église; quand bien même la nuit serait tendre et pâle; toutes chansons relativement brèves, mais riches de substance. D'autres plus longues sont plus significatives encore: le grand ciel s'obscurcit...; le soleil, les fleurs devant l'aurore, à qui sont-ils? Et la réponse, qui est un peu la « signature » de cet ensemble de mélodies: « Un peu perdu, le poète nous protège... Dans le bruit des villes, les poètes nous protègent... ».

Le but de l'Atelier musical, en enregistrant ce disque et ceux qui suivront: « faire une musique destinée au plus grand nombre, mais ne sacrifiant pas à la facilité qu'est l'utilisation de la nostalgie engendrée par la narration d'un passé idéalisé... » Ce premier trente-trois tours nous paraît un bon point de départ pour atteindre ce but.

Réalisé comme il l'est, il se heurte encore à une difficulté: sa distribution. Mais ceux qui sont sensibles aux recherches qui se poursuivent à l'Atelier musical auront à cœur de lui faciliter sa tâche dans ce domaine particulier.

jec.

MICRO  
 ET SILLONS

## La perle

Une des fautes romandes les plus pénielles consiste à employer le verbe « servir » dans le sens d'utiliser: « J'ai déjà servi cette fourchette »... A genoux, peut-être?

C'est elle, qui a servi.

Le Plongeur

Danielle Rieder, championne suisse de patinage artistique

## Ça ne changera rien à ma vie

Danielle Rieder, 15 ans le 14 mars prochain, fille d'un garagiste de la ville, élève de la Section classique de l'Ecole secondaire, est la nouvelle championne suisse de patinage artistique. Une bien jeune championne qui succède à Karin Iten. Elle a conquis ce titre, samedi et dimanche derniers, dans le stade de glace de l'Allmend à Berne, en dépit d'une très forte concurrence : 18 candidates choisies dont 12 de Suisse alémanique, trois Tessinoises et trois Romandes.

Si nos souvenirs sont exacts, la Suisse romande retrouve un titre qu'elle avait perdu depuis plusieurs années. Il faut remonter à 1962 pour voir la Neuchâteloise Doris Beck monter sur le podium national. Championne suisse 1975, Danielle Rieder donne à La Chaux-de-Fonds le premier titre na-

tional de patinage artistique après celui remporté il y a une douzaine d'années par le couple Yves Aellig et Monique Mathys.

Danielle Rieder avait six ans lorsqu'elle s'élança pour la première fois sur la patinoire des Mélézes, mais une année plus tard elle commençait un

et j'ai réalisé de bons résultats. A commencer par une place de vice-championne suisse juniors, championne suisse série B. Cette année, j'ai remporté le titre romand à Yverdon, une première place au Challenge du sucre à Megève, un petit championnat du monde juniors, la grande médaille d'or romande et surtout la grande médaille d'or délivrée par l'Union suisse de patinage au cours d'un test passé à Herisau. A part cela, une huitième place d'un concours international au Canada où les meilleurs patineurs européens avaient été invités. Enfin, une médaille de bronze au concours international de Saint-Gervais. Et si vous voulez encore tout savoir, je dois ce titre de championne suisse à Pia Renz qui me conseille depuis six ans et au personnel de la Patinoire des Mélézes, à M. René Houriet. Oui, c'est aux Mélézes que l'on fait la meilleure glace en Suisse et l'une des meilleures en Europe avec celle de Saint-Gervais.

En pleine période d'étrennes, c'est un fort joli cadeau de Noël que vient de faire Danielle Rieder à La Chaux-de-Fonds et à la région.

R. DERUNS



Danielle Rieder (à droite), avec son professeur, Pia Renz, et son chien, une fidèle mascotte. (photo Impar-Bernard)

### mémento

#### La Chaux-de-Fonds

Bibliothèque de la Ville : Prêt : 10 h. à 12 h. - 14 h. à 21 h.  
 abc : 17 à 18 h., exposition Jean-Paul Perregaux.  
 Musée international d'horlogerie : 10 à 12 h., 14 à 17 h.  
 Musée des beaux-arts : 10 à 12 h., 14 à 17 h., exposition Jean Cornu.  
 Musée d'histoire naturelle : de 14 à 17 h., exposition faune marine.  
 Vivarium : 10 à 12 h., 14 à 17 h.  
 Galerie Club 44 : 18 à 20 h. 30, expos. Margrit Jaeggli et Wolfgang Häuser.  
 Galerie du Manoir : 15 à 19 h., expos. Anna Mark.  
 Cabaret 55 : Attractions internationales.  
 Le Scotch : Bar-dancing.  
 Le Domino : Cabaret-Attractions.  
 Cabaret Rodéo : Dancing-attractions.  
 La Boule-d'Or : Bar-dancing.  
 ADC : Informations touristiques, tél. (039) 23 36 10, avenue Léopold-Robert 84.  
 Ecole des parents : tél. 23 33 57 et 22 12 48.  
 Baby-Sitting Croix-Rouge : 7 h. 30 à 11 h. 30, tél. 22 22 89.  
 Service d'aide familiale : tél. 23 88 38. En cas de non-réponse, tél. 23 20 16.  
 Boutique 3e âge (r. Temple-All. 23) : du lundi au vendredi, de 14 à 17 heures.  
 Alcoólicos anonymes AA : Tél. 23 86 65 ou 23 85 24 ; case postale 99.  
 SOS alcoolisme : tél. 23 39 22 ou Croix-Bleue, tél. 23 51 35.  
 La Main tendue : tél. (032) 25 45 55.  
 Armée du Salut : Poste de secours, tél. 22 44 37.  
 Pharmacie d'office : jusqu'à 21 heures, Forges, Ch.-Naine 2a. Ensuite le No 111 renseignera.  
 Service d'urgence médicale et dentaire : tél. No 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille.)  
 Service médical de soins à domicile : tél. 23 41 26.  
 Centre d'information et de planning familial : tél. 23 56 56.  
 Service de consultations conjugales : tél. (038) 24 76 80.  
 Drop-in (consultations et informations), tél. 23 52 42.  
 Police secours : tél. No 117.  
 Feu : tél. No 118.

**Cinéma**  
 abc : 20 h. 30, Lenny (v. o.).  
 Corso : 15 h., 20 h. 30, La flûte à six schtroumpfs.  
 Eden : 20 h. 30, Les négriers ; 18 h. 30, La maison « porno » au Danemark.  
 Plaza : 20 h. 30, Soleil rouge.  
 Scala : 20 h. 45, Tarzoon, la honte de la jungle.

### communiqués

Ramassage des ordures ménagères : Noël, jeudi 25 décembre, pas de service : Ordures ménagères : Les quartiers du jeudi seront desservis mercredi 24. Containers : Même changement que ci-dessus. Environs : Le quartier du jeudi sera desservi mardi matin 23 décembre.

Direction des Travaux publics.

entraînement sérieux qui devait lui apporter la plus haute distinction, celle de la meilleure patineuse du pays. Aujourd'hui, sous l'oeil critique de son professeur, Pia Renz, qui l'accompagne dans tous ses déplacements, Danielle Rieder se soumet à un entraînement intensif. Trois heures de patinage par jour, six heures durant les vacances scolaires et cela toute l'année à l'exception des mois de mai et de juin, mois de fermeture de la Patinoire des Mélézes. A cela s'ajoutent des heures d'entraînement physique et de danse.

— Peut-on associer des études secondaires et un entraînement aussi poussé tel que celui que vous avez fait pour devenir une championne suisse ?

— C'est parfois pénible, c'est vrai, mais réalisable. Pour le moment je m'entraîne sur la glace le matin de bonne heure avant de me rendre en classe, entre midi et quatorze heures et en fin d'après-midi, après l'école.

— Championne suisse, c'est un lourd fardeau, c'est un titre qu'il faut défendre sur le plan international. Qu'en pensez-vous ?

— Je n'ai pas encore réalisé, car je ne m'attendais pas à cela même en étant parmi les favorites. De toute façon, cela ne changera rien à ma vie. Je resterai comme je suis. J'ai des projets, bien sûr, pour l'immédiat. D'abord une place d'honneur aux championnats d'Europe qui se dérouleront à Genève au mois de janvier pour assurer ma participation aux Jeux olympiques d'Innsbruck et aux championnats du monde de Göteborg.

— Pour devenir une championne, faut-il être admise dans le monde des juges ?

— Certainement, il faut apporter la preuve de bons résultats, il faut se faire connaître à travers le pays et à l'étranger. J'ai progressé normalement d'année en année, j'ai pris de l'assurance

## Meilleurs vœux et merci pour eux !

C'est dans cet esprit que depuis de nombreuses années nous ouvrons à la fin du mois de décembre une rubrique dans nos colonnes. Les abonnés qui, pour s'éviter de longues et fastidieuses obligations en envoyant des centaines de cartes de vœux, font paraître leurs nom et adresse dans la rubrique prévue à cette intention, versent à « L'Impartial-FAM » un montant minimum de 10 francs. Ce montant est réparti intégralement par parts égales aux œuvres suivantes : le Home d'enfants de La Sombaille, la Crèche du Locle, la Pouponnière neuchâteloise, la Crèche de l'amitié, le Dispensaire et le Home pour dames âgées. Les listes figureront en pages locale et cloisise dès le 27 décembre 1975.

Versement aux guichets du journal, au Locle et à La Chaux-de-Fonds, ou au compte de chèques postaux 23-325, « L'Impartial-FAM » avec nom et adresse.  
 Merci pour eux !



(Photo Impar-Bernard)

Noël à  
 La Chaux-de-Fonds

## La dernière soirée d'achats

Le moins que l'on puisse dire, c'est que ce dernier soir d'achats est une satisfaction. Et surtout, le public chaux-de-fonnier a joué le jeu. Il est resté dans sa ville pour faire ses achats de Noël et des fêtes de fin d'année. C'est ce que souhaitait « Vivre La Chaux-de-Fonds », l'association qui groupe les commerçants du CID et les grands magasins. Une association qui a sa raison d'être et qui a fait cette année le maximum pour animer la ville durant ce mois de décembre. Rappelons qu'elle participe à l'illumina-



tion du centre de la ville et que le concours d'affiches réservé aux enfants des écoles a été lancé par elle en collaboration avec « L'Impartial-FAM ».



## chauxorama

### Promotions à la police locale

Le Conseil communal a nommé, sur la proposition de la Direction de police, avec effet au 1er janvier 1976, le caporal Roger Perrinjaquet au grade de sergent et l'agent Amédée Magnin à la distinction d'appointé.

### Quarante ans de service

M. Henri Robert, chef installateur-technique au central automatique de La Chaux-de-Fonds, fête aujourd'hui 40 ans de fidélité au service de la Direction des téléphones de Neuchâtel. Il prendra sa retraite le 31 janvier prochain.

### Médailles d'or pour des éleveurs

Samedi et dimanche derniers, s'est tenue, à Berne, l'Exposition suisse de mâles lapins. Plusieurs éleveurs chaux-de-fonniers exposaient leurs sujets. MM. Emile Calame, Robert Schwaar et Paul Oulevay ont tous trois obtenu la médaille d'or, Fritz Fahrny la médaille d'argent, et Max Sottas et Willy Matthey, la médaille de bronze.

Après ce succès, la Société d'aviculture, de cuniculture et de colombophilie de La Chaux-de-Fonds terminera brillamment l'année 1975 en organisant, samedi et dimanche prochains, au Pavillon des Sports de La Charrière, la deuxième exposition romande qui va grouper quelque 1400 lapins, poules et pigeons.

### Séance de signature

Coup sur coup, nous avons eu l'occasion de l'annoncer, l'historien local Charles Thomann vient de publier deux nouveaux ouvrages : d'une part, à la demande d'un éditeur belge (SODIM) une plaquette rassemblant une centaine de reproductions de cartes postales illustrant « La Chaux-de-Fonds à la Belle Epoque » (c'est son titre) ; d'autre part, pour la collection « Trésors de mon pays » des éditions du Griffon, une chronique historique, « La Chaux-de-Fonds au temps des Orléans-Longueville », qui décrit la vie régionale au XVIIe siècle. Samedi après-midi, dans une librairie de la ville, M. Thomann dédicait ces deux ouvrages au public.

## « Spéciale Noël » à Radio-Hôpital



J. Frey, animateur, accueillait A. Morisod (au fond) et J.-C. Gigon (à droite). (photo Impar-Bernard)

Affiche particulièrement riche que celle de Radio-Hôpital pour sa 68e « heure des divertissements », diffusée samedi après-midi sur le canal interne télédiffusion de l'Hôpital. Ainsi que nous l'avions annoncé, cette émission « spéciale Noël » accueillait en effet Alain Morisod. Le célèbre compositeur et chef d'orchestre suisse s'est révélé aussi sympathique que talentueux à son nombreux auditoire, puisqu'après avoir interprété en cours d'émission la plupart de ses succès, il a tenu, hors émission, à faire une tournée de chambres dans l'établissement, pour saluer les malades. Autre aspect insolite de cette émission : la participation d'une cohorte d'enfants (en particulier de la classe de Mme Monsch) qui ont chanté et joué de divers instruments. Enfin, troisième élément inhabituel : la présence de J.-C. Gigon, producteur à la Radio Suisse romande, qui avait permis la présence de Morisod à cette

émission et qui semble vouloir apporter d'autres « coups de pouce » du même ordre à ses « collègues » et néanmoins pas concurrents de Radio-Hôpital. J.-C. Gigon rediffusera d'ailleurs intégralement cette 68e « heure des divertissements » dans sa propre émission « Loisirs en tête », sur RSR 2 (modulation de fréquence), une première partie samedi prochain 27 décembre et la seconde partie le samedi 3 janvier, dès 8 h. 30 chaque fois. Un nouvel hommage rendu à la qualité du travail accompli par toute l'équipe de Radio-Hôpital. (k)

Voir autres informations chaux-de-fonnières en page 7

**SANDOZ**  
**TAPIS**  
**Orient**  
 dès Fr. 15.-  
 30.- 49.-  
 jusqu'à  
 25.000.-  
 L.-Robert 53

### CAFÉ DE LA PLACE - Le Locle

Famille Aimé Bongard - Tél. (039) 31 24 54

#### MENU DE NOËL 25 décembre

Consommé  
Filets de palée  
Sauce neuchâteloise  
Dinde aux marrons  
ou  
Entrecôte maître d'hôtel  
Choix de légumes  
Pommes frites  
Vacherin glacé

#### MENU DE St-SYLVESTRE

Consommé fines herbes  
Truite, mode du Doubs  
Médallions de bœuf  
Garniture de légumes  
Pommes frites  
Surprise glacée

#### DANSE

Cotillons - Serpents  
Ambiance avec l'orchestre  
**TRIO SERGE BROILLET**

#### MENU DU JOUR DE L'AN

Potage  
Filets de perches  
au beurre  
Mixed-Grill  
à l'Américaine  
Légumes de saison  
Pommes frites  
Tranche glacée  
Grand Marnier

économiser  
sur  
la publicité  
c'est vouloir  
récolter  
sans avoir  
semé



Compagnie suisse d'assurances  
ayant son siège en Suisse romande

met au concours le poste de

### chef du service analyse et programmation

Cette fonction, nouvellement créée, requiert de son titulaire une formation de niveau universitaire, complétée par une expérience pratique de plusieurs années dans les domaines de l'informatique (analyse et programmation) et du management.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres de services détaillées, avec spécimen d'écriture et références.

Chaque candidature sera traitée avec la plus grande discrétion.

Ecrire sous chiffres OFA 4626 GU à Orell Füssli Publicité SA, 1211 Genève 2.

### Hôtel-Restaurant de la Croix-d'Or

Le Locle

#### Son dancing LE DRAGON D'OR

Tél. (039) 31 42 45

#### MENU DE NOËL

Consommé aux fines herbes  
—  
Bouchée à la Reine  
—  
Tournedos  
Pommes Dauphine  
Jardinière de légumes  
—  
Dessert glacé  
Fr. 25.—

#### MENU DE ST-SYLVESTRE

Consommé  
aux Cheveux d'Ange  
—  
Filets de perches  
—  
Filet de Charolais  
Sauce Béarnaise  
Pommes allumettes  
Jardinière de légumes  
—  
Dessert Maison  
—  
Café Dragon  
Cotillons Fr. 45.—

#### MENU DU JOUR DE L'AN

(1er janvier)  
Consommé Célestine  
—  
Bouchée à la Reine  
—  
Filets Mignons  
Sauce champignons  
Pâtes  
Salade verte  
—  
Pêches flambées  
Fr. 15.—

#### SAINT-SYLVESTRE

#### DANSE avec l'orchestre THE WILLIAMSON'S

Dans les prix du menu sont compris l'entrée au DANCING et une coupe de Champagne à minuit.

Prière de réserver vos tables s. v. pl. Se recommande : Famille Charles Boerner



### Restaurant de la Couronne

LE QUARTIER - Tél. (039) 36 11 07

#### MENU DE FÊTE

Crème de cerfeuil  
Friture de Carpe  
Mayonnaise  
Entrecôte aux morilles  
Haricots au beurre  
Les petites frites  
Coupe de fruits frais  
Chantilly  
Fr. 28.50

#### SPECIALITÉ

### Friture de carpes

Sa carte

Ses bons 4 heures

Nous présentons à nos clients et amis nos meilleurs vœux à l'occasion des fêtes de fin d'année  
Famille H. Goetz



### Les Entre-deux-Monts

#### Menu de St-Sylvestre

MÉDAILLONS DE TRUITE  
GRENOBLOISE  
POMMES VAPEUR  
\*  
CONSOMMÉ BRUNOISE  
\*  
CÔTE DE BŒUF FLORENTINE  
SAUCE BÉARNAISE  
POMMES DAUPHINE  
SALADE

MANDARINE GIVRÉE

Fr. 22.—, cotillons compris  
Il reste encore quelques places  
Tél. (039) 31 60 10

1er et 2 JANVIER  
MENUS DE FÊTES  
A tous nos clients et amis,  
nos meilleurs vœux pour 1976



LA PUBLICITÉ  
un  
second  
souffle dans une  
difficile compétition

### Meilleurs vœux et merci pour eux!

C'est dans cet esprit que depuis de nombreuses années nous ouvrons à fin décembre une rubrique dans nos colonnes.

Les abonnés qui, pour s'éviter de longues et fastidieuses obligations en envoyant des centaines de cartes de vœux, font paraître leurs nom et adresse dans la rubrique prévue à cette intention, versent à «L'Impartial» un montant minimum de Fr. 10.— par adresse. Ce montant est réparti intégralement par parts égales aux œuvres suivantes :

- LA CRÈCHE, LE LOCLE
- POUPONNIÈRE NEUCHÂTELOISE, LES BRENETS
- HOME D'ENFANTS LA SOMBAILLE, LA CHAUX-DE-FONDS
- CRÈCHE DE L'AMITIÉ, LA CHAUX-DE-FONDS
- LE DISPENSAIRE, LA CHAUX-DE-FONDS
- HOME POUR DAMES ÂGÉES, LA CHAUX-DE-FONDS

Les listes figureront en pages locale et locloise dès le 27 décembre 1975.

Versement aux guichets de «L'Impartial» ou au compte de chèques postaux 23 - 325, «L'Impartial», La Chaux-de-Fonds, avec nom et adresse.

### RESTAURANT CHEZ REMO LE LOCLE

### La veille et le jour de Noël le restaurant est ouvert

Restauration à la carte

### Restaurant FRASCATI Chez Beppe

LE LOCLE — Tél. (039) 31 31 41

#### MENU DE NOËL

JAMBON DE PARME  
—  
CAPPELLETTI MAISON  
—  
DINDE AUX MARRONS  
CHOUX-DE-BRUXELLES  
POMMES CHÂTEAU  
—  
BÛCHE DE NOËL  
Fr. 26.—

#### SAINT SYLVESTRE

CHOISISSEZ  
ET  
COMPOSEZ  
VOTRE MENU  
D'APRÈS  
LA CARTE

► Réservez votre table ◀

#### Mélanges

### ENFANTS

seraient gardés pen-  
dant et après les  
fêtes. - Tél. (039)  
31 27 72.

### Hôpital du Locle

Téléphone (039) 31 52 52 (4 lignes)

### heures des visites aux malades nouvel horaire

DÈS LE 1er JANVIER 1976

#### tous les jours sans exception

Chambres communes 13.00 à 14.00 heures  
18.30 à 19.00 heures  
Maternité 13.00 à 14.00 heures  
19.00 à 20.00 heures  
Chambres privées  
et demi-privées 10.00 à 20.00 heures

LA DIRECTION



La nouvelle direction de

### L'HÔTEL DES TROIS ROIS LE LOCLE

Albert WAGNER  
Maître-rôtisseur

vous propose son

#### MENU DE NOËL

SAUMON FUMÉ DE SUEDE  
\*  
CONSOMMÉ DOUBLE AU CHERRY  
\*  
RIS DE VEAU PRINCESSE  
\*  
DINDE DE NOËL AUX MARRONS  
POMMES CROQUETTES  
CHOUX-DE-BRUXELLES AU BEURRE  
\*  
PLATEAU DE FROMAGES  
\*  
SORBET AU VIN MOUSSEUX  
\*

#### BÛCHE DE NOËL

Menu complet Fr. 32.— (avec une entrée Fr. 26.—)  
(sans entrée Fr. 22.—)

POUR LES ENFANTS JUSQU'À 12 ANS :  
50 % DE RÉDUCTION

Prière de réserver, tél. (039) 31 65 55

Il reste encore quelques places pour le dîner  
et la soirée de gala de St-Sylvestre. Fr. 85.—

### LA ROCHE-AUX-CROCS RESTAURANT - BUVETTE

#### REPAS DE RÉVEILLON

AMBIANCE Fr. 20.— MUSIQUE

Au p'tit jour : Soupe à l'oignon gratuite

Réservez soit à la buvette, soit par tél. (039) 31 60 69

LE LOCLE

## Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE

# Lit-Hop' 75: une action historique et un magistral exemple de solidarité

## Résultat total: 220.000 francs!

Les mots sont pauvres parfois pour évoquer les choses les plus simples, les plus vraies toutefois. Ainsi le mot « merci », un de ceux que l'on utilise si fréquemment dans le langage usuel, est-il modeste aujourd'hui pour témoigner des sentiments de ceux qui imaginèrent, animèrent et participèrent à une gigantesque action bénévole en faveur de l'Hôpital du Locle: l'action Lit-Hop'75 qu'il serait inconvenant de redéfinir ici. Rappelons toutefois — n'en déplaise à la modestie de ses animateurs — que cette action que l'on peut sans hésiter qualifier d'historique au vu de son ampleur et de l'écho qu'elle rencontra dans l'ensemble du district et des villes voisines, doit son origine à l'imagination et à l'audace de quelques bons citoyens armés d'une sacrée dose d'optimisme et de sang-froid.

Ainsi que devait le préciser M. Bessire, ces lits, ainsi que cet équipement de haute valeur d'utilité, entrent parfaitement dans le sens de l'action Lit-Hop, dans la mesure où précisément ils n'auraient jamais pu être acquis par l'établissement dans le cadre des crédits octroyés par la Commission cantonale de contrôle des investissements hospitaliers.

### EN PLUS: DU MATÉRIEL INESTIMABLE

« L'action est axée sur les lits, devait déclarer M. Bessire, il est donc bien normal que l'effort ait été fait sur l'achat de lits. Après les 30 lits visés par l'objectif, il serait resté six anciennes unités dans le bâtiment; aussi, avec plaisir, nous offrons ces lits complémentaires. L'action sur ce plan est ainsi terminée. Pour le surplus, et après avoir passé au crible les besoins de

l'Hôpital du Locle avec M. Philippe Vuille, président du comité de l'établissement ainsi qu'avec sa direction médicale, le Lions' Club a décidé d'offrir au nom de tous ceux qui ont participé à l'action, un appareil respiratoire Engstroem perfectionné et d'une utilité essentielle à assurer toutes les chances de traitement pendant et après diverses interventions chirurgicales, ainsi qu'envers certains patients souffrant d'insuffisance respiratoire. Par ailleurs, nous avons choisi de doter l'établissement loclois d'une couveuse équipée d'une lampe de photothérapie qui rendra d'éminents services dans le département de pédiatrie, ainsi qu'un appareil cardio-secours qui permet de contrôler, d'enregistrer et de stimuler le rythme cardiaque du patient. Enfin un meuble mobile propre à transporter, d'un service à l'autre, l'ensemble du matériel d'urgence pourra égale-

ment être acquis grâce à la somme récoltée ainsi qu'à la participation du Club des Soroptimistes», devait ajouter M. Bessire, qui réitéra son immense reconnaissance envers les représentants de tous les milieux qui vécurent magistralement cette aventure bénévole unique en son genre.

### UN INCROYABLE DÉFI

Il rappela préalablement comment sur une habile remarque du Dr Gerber, chirurgien-chef de l'Hôpital du Locle, l'incroyable défi fut relevé par le Lions' Club du Locle.

### Nombreuses personnalités

Parmi les nombreuses personnes présentes lors de cette cérémonie solennelle et émouvante, on notait la présence de M. Haldimann, préfet des Montagnes, représentant l'Etat de Neuchâtel; M. Blaser, conseiller communal du Locle, et plusieurs de ses collègues du district, ainsi que nombre de représentants de tous les groupes actifs durant l'action Lit-Hop.

Sans vouloir trahir le sens magnifiquement collectif et anonyme de l'action, relevons cependant quels furent ses seuils déterminants, tout en précisant que le bénévolat en fut un des critères essentiels: actuellement les frais globaux de l'organisation et de l'animation générales de l'action se sont élevés en tout et pour tout à quelque 2300 francs.

— Premier volet: informer la population. L'envoi d'un premier tour-ménage, avec bulletin de versement, rapporte 12.000 francs.



M. Roland Bessire, au nom des animateurs et des participants à l'action Lit-Hop'75, remet le chèque précieux à M. Philippe Vuille, président du comité de l'hôpital. (photos Impar-ar)

— Des insignes sont vendus avec la collaboration de quelques classes. Réalisation: 6500 francs.

— Une plaquette est créée qui est mise en vente: 28.000 francs.

— Le 28 avril, le gala de jazz à la Salle Dixi remporte un triomphe, 12.000 francs, net, rentrent en caisse.

— La grande kermesse et fête champêtre du Quartier est un événement marquant de la vie régionale. On dit qu'elle fut une occasion de rencontre de la campagne et de la ville, de retrouvailles entre le patron et l'ouvrier. Résultat tous frais déduits: 57.000 francs.

— Des soirées sont ensuite organisées, aux Ponts-de-Martel, aux Brenets, au Locle, par diverses sociétés, qui rapportent 9500 francs.

— Des dons de toutes grandeurs totalisent un montant de 50.000 francs environ.

— Dernier volet d'action, la gigantesque loterie, tirée la semaine dernière, laisse à la caisse un bénéfice de 45.000 francs.

Actuellement, le compte reste ouvert et les dons continuent de rentrer.

Au total donc, 220.000 francs, fruit d'un sens collectif et populaire peu commun de solidarité et de confiance envers un établissement qui possède déjà son image de marque indépendamment de certaines améliorations toujours possibles, devait ajouter M. Philippe Vuille, président du comité.

### SAVOIR ENCORE DONNER

« Exemple extraordinaire, dans une époque où d'aucuns ont tendance à penser que tout est dû, d'une des plus grandes satisfactions de l'être humain, celle de donner: le médecin et le personnel donnent leur temps et leurs services; la population a donné des lits. Quel merveilleux témoignage de confiance », ajoute le Dr Gerber, qui insiste encore sur la remarque que si la médecine coûte cher, une mauvaise médecine coûte encore plus cher. L'action Lit-Hop aura permis, pour ce qu'elle apporte d'indispensable et pourtant d'inaccessible autrement, un merveilleux cadeau qui n'aura pas à être renté. Et le Dr Gerber de conclure que si les pompiers disposent d'un matériel évolué apte à faire face à toute urgence grave, même si celle-ci est rare, à leur instar il est fort heureux pour un établissement hospitalier de pouvoir compter, même exceptionnellement, sur des instruments, un équipement et un potentiel humain à la hauteur des exigences qu'on est en droit d'attendre d'eux.

M. Haldimann, préfet des Montagnes, M. Blaser, au nom du président de la ville (retenu), ainsi que M. Mariotti, président du Lions' Club, eurent à leur tour l'occasion de s'exprimer en des termes élogieux et bien sentis.

Des présents furent échangés entre les animateurs de l'action, la direction de l'hôpital et certaines personnes

## Meilleurs vœux et merci pour eux!

C'est dans cet esprit que depuis de nombreuses années nous ouvrons à la fin du mois de décembre une rubrique dans nos colonnes. Les abonnés qui, pour s'éviter de longues et fastidieuses obligations en envoyant des centaines de cartes de vœux, font paraître leurs nom et adresse dans la rubrique prévue à cette intention, versent à « L'Impartial-FAM » un montant minimum de 10 francs. Ce montant est réparti intégralement par parts égales aux œuvres suivantes: le Home d'enfants de La Sombaille, la Crèche du Locle, la Pouponnière neuchâteloise, la Crèche de l'amitié, le Dispensaire et le Home pour dames âgées. Les listes figureront en pages locale et locloise dès le 27 décembre 1975.

Versement aux guichets du journal, au Locle et à La Chaux-de-Fonds, ou au compte de chèques postaux 23-325, « L'Impartial-FAM » avec nom et adresse.

Merci pour eux!

(comme M. Roland Bessire qui épaula solidement son frère durant l'année), parmi celles qui furent particulièrement actives au sein de cet extraordinaire mouvement de solidarité régional.

A. R.

### Nocturne animée

La deuxième nocturne commerciale a connu, hier soir au Locle, un certain succès et chacun a pris plaisir à débambuler dans les rues de la ville animée de façon peu coutumière.

Derniers achats, ultimes et fiévreux préparatifs avant cette fête de Noël tout à la fois attendue et appréhendée.

Les bougies ont en outre lui à de nombreuses fenêtres de la cité et gageons qu'au cours de ces deux dernières soirées de l'Avent, chacun saura participer ainsi modestement, mais de manière originale à l'action de ces illuminations à chaque foyer.

Relevons par ailleurs que le concours organisé par les commerçants du Vieux Moutier a remporté un joli succès auprès de la population locloise.

Le tirage au sort, effectué le 18 décembre sous le contrôle officiel de l'autorité communale, a désigné dans l'ordre les personnes suivantes:

1. Mme H. Houriet, Collège 11, Le Locle; 2. Blanc Patricia, Ayent (Valais); 3. Leuba Robert, Foyer 14, Le Locle; 4. Schmid Charles-A., Jeanneret 17, Le Locle; 5. Delachaux Marthe, Girardet 19, Le Locle; 6. Grandjean Chs-Henri, Jeanneret 65, Le Locle; 7. Schnegg Bernard, Gentianes 2, Le Locle; 8. Sandoz Georgette, Bellevue 18, Le Locle; 9. Isely André, Jeanneret 35, Le Locle; 10. Quartier René, Primévères 1, Le Locle; 11. Kohler Suzanne, Tertre 4, Le Locle.

### Service postal durant les fêtes de fin d'année

Jours fériés officiels: 25 décembre, 1er et 2 janvier: comme les dimanches.

Mercredi 24 décembre: Fermeture des guichets à 12 h. 30. Le matin, une distribution de lettres, de colis et d'articles d'argent sera effectuée.

Vendredi 26 décembre: A l'exception des envois express, aucune distribution ne sera faite. Les guichets ne seront ouverts que durant trois heures le matin, de 9 à 12 heures.

Les samedis 27 décembre et 3 janvier: Une distribution complète sera faite (lettres, colis et articles d'argent).

Mercredi 31 décembre: Fermeture des guichets à 16 h. Le matin, une distribution de lettres, de colis et d'articles d'argent sera effectuée.

### mémo

Le Dragon d'or: bar-dancing. Pharmacie d'office: Breguet, jusqu'à 21 heures. Ensuite le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: tél. No 117 renseignera.

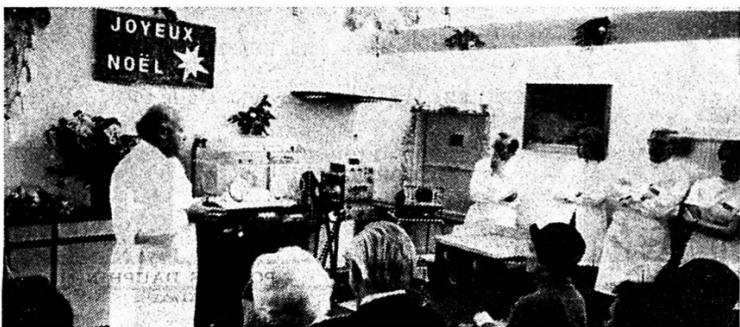
Centre d'information et de planning familial: tél. 23 56 56.

Service de consultations conjugales: tél. (038) 24 76 80.

### avis urgent

Les agences de voyages du canton seront fermées

du 24 déc. à 12 h. au 29 déc. au matin et du 31 déc. au 5 janv. 1976 au matin Association des agences de voyages du canton de Neuchâtel p 24581



Le docteur Gerber, chirurgien-chef de l'hôpital, présente les appareils nouvellement acquis.

## Les Brenets ont célébré Noël Aînés, enfants et familles en fête

Le week-end passé fut marqué par plusieurs fêtes de Noël aux Brenets. Chacune des manifestations connut un très beau succès, en partie grâce au temps magnifique qui a régné durant ces deux jours.

### LES AÎNÉS A LA HALLE

Soixante-cinq aînés étaient réunis samedi à la halle pour une petite fête mise sur pied par des organisateurs qui œuvrent depuis plusieurs mois sous l'égide des paroisses protestante et catholique. Après le « Voici Noël » chanté par l'assemblée, c'est le pasteur Thierry Perregaux et l'abbé Chammartin, en l'absence du curé Roullin, qui apportèrent le message des Eglises.

La partie récréative était assurée par le Chœur mixte catholique dirigé par M. Alceste Scarpella qui présenta des chants de toute la Suisse, annoncés chacun par un film tourné par M. P. Tabasso.

Une collation fut enfin offerte à tous les participants enchantés de cette matinée de fête dont Mme Rufenner, 90 ans, était la doyenne.

Comme chaque année, l'organisation de cette manifestation fut possible grâce à la générosité de la population lors de la collecte, à divers dons et aux autorités qui mettent la salle gracieusement à disposition. Une fête sympathique et très appréciée par tous les aînés du village.

### LE NOËL DE LA GYM EN PLEIN AIR

Les pupilles et pupillettes de la SFG locale, avec leurs moniteurs et monitrices se retrouvaient samedi après-midi pour une promenade qui les conduisit par la Ferme Modèle au restaurant des Recrettes où une collation leur était servie. Tout ce joyeux petit monde se rendait ensuite à proximité de la Petite fontaine où, sous un sapin illuminé, ils purent chanter et réciter. La cinquantaine de participants se virent remettre une petite attention mais, comme l'annonçaient MM. Fauser et Arrigo, président et responsable Jeunesse, le plus beau cadeau à la société était le tapis de sautoir, dont l'achat (plus de 3000 fr.) a été possible grâce à la réussite de la Coupe du Doubs puisqu'il a fallu faire cette acquisition sans l'aide de la

commune ni de la Commission scolaire pourtant sollicitées.

C'est alors que le soleil se couchait que les enfants et leurs moniteurs et monitrices gentiment « salés » par tous leurs gosses repriront le chemin du village dans une ambiance des plus joyeuses.

### UN NOËL DE QUARTIER

A la nuit tombante, neuf enfants du quartier de Beau-Site, à l'initiative de MM. Dessalles et Gerber, prirent le chemin de Vauladray à la lumière de torches. Là ils découvrirent, sous un sapin illuminé, le père Noël et son âne qui les attendaient. D'une hotte bien garnie, l'homme en rouge sortit de multiples friandises qui leur furent remises tandis qu'ils chantaient et récitaient des textes de circonstance.

C'est la première fois qu'une fête de Noël de quartier est ainsi organisée au village mais la réussite de celle de samedi incitera sans doute les initiateurs à récidiver et d'autres à les imiter.

### NOËL DES FAMILLES AU TEMPLE

Dimanche après-midi, le temple accueillait les familles de la localité pour le Noël œcuménique.



Les gosses de Beau-Site partent chercher le Père Noël.

# Ils arrivent encore pour les fêtes !

Splendides

## radio-réveils

nouveau design!

à 125.- et

# 99.-

## Quick-Curl

le nouveau fer à vapeur pour boucler les cheveux.

Toujours une coiffure fraîche

net

# 45.-

## Calculatrices

8 chiffres, 4 opérations, virgule flottante:

prix choc  
avec garantie

# 2980

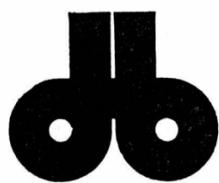



Votre fournisseur EXPERT

Léopold-Robert 23-25 — Tél. (039) 23 12 12

La Chaux-de-Fonds

# discount berthoud



Pastis 51 - 45°	26.50	le litre
Whisky Black and White 43°	28.50	la bouteille
Eau-de-vie de marc 40°	13.-	le litre + verre
Kirsch 40°	24.50	le litre + verre
Mâcon-Villages blanc A.C. 1974	4.70	la bouteille de 7 dl.
Fendant Pentes Brûlées 1974	5.-	" "
Neuchâtel blanc 1974	5.60	" "
Aigle 1974	7.70	" "
Vino da Pasto	1.65	le litre + verre
Vin rouge d'Espagne - Utiel	1.85	" "
Vin rouge d'Espagne - Jumilla	2.10	" "
Valpolicella	2.30	" "
Algérie - Oran	2.40	" "

## LA CHAUX-DE-FONDS

rue du Progrès 111 a

rue Philippe-Henri-Mathey 8

MR

## MEUBLES MÉTROPOLE

MR

Marcel RUPP

*Nous présentons à nos fidèles clients et amis, nos vœux sincères à l'occasion des fêtes de fin d'année*

HORAIRE :	Jeudi 25 décembre	}	FERMÉ
	Vendredi 26 décembre		
	Samedi 27 décembre	}	OUVERT horaire habituel
	Lundi 29 décembre		
	Mardi 30 décembre		
	Mercredi 31 décembre		

1er - 2 et 3 janvier 1976, FERMÉ

RÉOUVERTURE : Lundi 5 janvier 1976, à 8 h. 30

MR

TAPIS - Rideaux  
DÉCORATION  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Av. Léopold-Robert 100

MR

MERCREDI

# 24

décembre  
anniversaire

# 55

 ans de service  
du patron dans la  
quincaillerie

Un cadeau à chaque  
client

## TOULEFER S.A.

Place Hôtel-de-Ville  
Tél. (039) 23 13 71Quincaillerie  
Outillage  
Arts ménagers  
Articles cadeaux

VEVEY RIVIERA VAUDOISE

Restaurant de la Clef, cherche pour le  
19 janvier 1976,

## serveuse

bon gain assuré. - Fermé le dimanche.

Téléphoner au (021) 51 22 45 ou se présenter : E. SCHUMACHER.



A louer

pour dates à convenir

### APPARTEMENTS

de 2-3 pièces, mi-confort, salle de bain et chauffage par étage, rues du Nord et Doubs, Fr. 165.- et 213.-.

### APPARTEMENTS

simples de 2-3 pièces, rue Jaquet-Droz, de Fr. 85.50 à 171.-

### APPARTEMENTS

de 2-3-4 pièces avec chauffage central général, rues Hôtel-de-Ville, Nord, Doubs, Sorbiers et Numa-Droz, de Fr. 128.50 à 310.-

### APPARTEMENTS

de 4-5 pièces, avec confort, dans immeubles modernes, rues des Tourelles et Locle, Fr. 562.- et 618.50, charges comprises.

S'adresser à :

**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
Jardiniers 87 - Tél. (039) 23 78 33  
La Chaux-de-Fonds

LUNETTERIE  
VERRES  
DE CONTACT  
MAÎTRE OPTICIEN  
von  
**gunten**  
La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 23  
Tél. (039) 22 38 03

## Avis important

Nous vous rappelons que les bons d'achats émis avant la date du 31.1.74, ne seront plus valables en 1976.

LIBRAIRIE ABC

# V.A.C.

René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
039 / 21 11 21

Vous souhaitent un

# Joyeux noël

Nos magasins seront ouverts le 24 jusqu'à 17 h. 00 réouverture le samedi 27 à 8 h. 00

VAC-AMEUBLEMENT

Rue des Crêtets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds

Au Conseil général de Neuchâtel

## Le chef-lieu placé sous la tutelle de l'Etat ?

Pour la dernière fois cette année, le Conseil général a siégé hier soir sous la présidence de Mme Emmie Abplanalp. Par tradition la séance comprend des rapports concernant le budget et se termine une fois les dossiers fermés par la dégustation d'un vin offert par la ville.

Quelques points ont précédé celui réservé à la trésorerie. En remplacement de M. Pierre-Alain Zürcher, démissionnaire, M. Maurice Vuithier est nommé vice-président du Conseil général. Il cède son poste de secrétaire à M. Rudolf Stern.

### MÉDECINE SCOLAIRE

L'organisation du Service de médecine scolaire doit subir quelques modifications notamment en ce qui concerne l'activité du médecin et de sa rémunération qui, à l'avenir sera fixée par le Conseil communal. Une étude est en cours pour déterminer les besoins et les désirs des écoles de la ville et de la région en matière scolaire et la possibilité d'extension du service à d'autres

écoles communales non touchées jusqu'ici. Le poste de médecin actuellement à mi-temps pourrait devenir un centre permanent de médecine scolaire régional.

### AIDE AU TIERS MONDE

Une commission spécialement nommée a déposé son rapport au sujet de l'aide à apporter au tiers monde. Ses propositions sont modestes. Elles tiennent compte de la situation financière délicate. Les montants — 500 fr. au minimum pour l'action du Jeune fédéral et 10.000 fr. pour l'aide technique et la formation professionnelle — pourront être réadaptés selon les possibilités financières de la ville.

### UN BUDGET DÉFICITAIRE

Recettes en diminution, dépenses en augmentation, la balance penche dangereusement pour la trésorerie du chef-lieu. Le budget 1976 laisse apparaître un déficit de 5.893.067 fr. Les charges, compressées pourtant au maximum, s'élèvent à 145.010.742 fr., les

produits à 139.117.075 fr. Les prévisions pour les années à venir ne sont guère plus optimistes.

Des suggestions, des idées, des propositions, des vœux, des regrets... et des points lancés d'un groupe à l'autre, se sont succédés pendant près de deux heures. Hélas personne ne put apporter le remède miracle pour rétablir la situation financière et équilibrer le budget 1976.

On a même proposé que la ville se place sous la tutelle de l'Etat !

Enfin le budget, et son déficit de 5,9 millions, a été adopté par 32 voix contre quatre oppositions dans les rangs du mouvement populaire de l'environnement. (rws)

### Collision

Au volant d'une auto, Mme J. M., de Bôle, circulait hier à 17 h. 20, rue de la Raffinerie, en direction nord. En s'engageant rue des Berclies, elle n'accorda pas la priorité à la voiture conduite par M. J. G., de Neuchâtel. Pas de blessé. Dégâts.

## Un environnement forestier



Au centre des villes et des villages, des forêts de sapins ont poussé depuis plusieurs jours déjà. Le prix des arbres destinés à être parés de boules et de bougies multicolores n'a pas varié depuis l'an dernier et les acheteurs sont toujours aussi nombreux.

A Neuchâtel, à l'entrée ouest de l'Hôtel de Ville, de magnifiques sapins sont offerts aux passants. Et, comme le péristyle de l'immeuble abrite actuellement une exposition consacrée à l'environnement, une immense pancarte surmonte la forêt, portant les mots : « Aménagement du territoire ».

Le passant non prévenu peut imaginer qu'un cadre forestier a été choisi pour embellir le chef-lieu. Pourquoi pas ? (Photo Impar-RWS)

Voir autres informations neuchâteloises en page 19

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Bel esprit sportif chez les scouts

Ce printemps, grâce à l'initiative de « Daim », l'un des chefs de troupe adjoint de La Rochelle, un premier tournoi de football réunissant des groupes d'éclaireurs de tout le canton était organisé au collège de Bellevue.

Ce premier tournoi avait eu la faveur de sept équipes en provenance des différentes régions du canton.

Dernièrement, le même chef de la troupe Navarre avait organisé la deu-

xième édition de ce tournoi qui, cette fois-ci, réunissait dix-huit équipes.

L'empressement de ces jeunes éclaireurs à répondre à l'invitation de leurs camarades chaux-de-fonniers nécessita la location des deux salles de gymnastique dans lesquelles ce tournoi de football en salle se disputa sans interruption de 9 h. à 17 heures passées.

Les quelques parents et amis qui assistèrent au déroulement de ce tournoi eurent la satisfaction de constater qu'il était encore possible de réunir plus de 90 jeunes, décidés à jouer dans le plus pur esprit sportif et à consacrer au sport une journée complète.

Au terme de ce tournoi, ce fut l'équipe « Des trois Fûts », de Buttes, qui remporta la coupe du vainqueur, alors que différents autres trophées étaient distribués à la deuxième équipe, au meilleur butteur, de même qu'à l'équipe « Fleurier II » qui remporta le trophée de la plus jeune équipe, dont la moyenne d'âge était de 11 ans.

En souhaitant un rapide et complet rétablissement à leur copain victime d'une contraction musculaire à la suite d'une double chute, les éclaireurs regagnèrent leur domicile en fin d'après-midi, avec le secret espoir de remporter la coupe du vainqueur lorsqu'elle sera remise en jeu le printemps prochain. (jpva)

### état civil

LUNDI 22 DÉCEMBRE

#### Naissances

Christin Magali, fille de Bernard Eric, monteur électricien, et de Claudine, née Morand. — Lager Joël Jacques Armand, fils de Jean Michel, mécanicien, et de Rosemarie, née Pollinger. — Pizzati Alain, fils de Claude André Frédéric, nettoyeur, et de Michèle Francine, née Lardi. — Quinche Raphaël, fils de Daniel Eric, fonctionnaire postal, et de Claudine Hélène, née Béatrix. — Arricale Silvia Carmina, fille de Sabatino, mécanicien, et de Anne Barbara, née Mettraux.

#### Décès

Beuret Marcel Adrien, né le 10 septembre 1900, époux de Julia Madelaine, née Ducommun-dit-l'Allemand.

### Pas de chômage pour le Père Noël

Le chômage n'affecte pas la profession de Père Noël. Ils sont en effet aussi nombreux que l'an dernier à distribuer des friandises, à repérer les cheminées dans lesquelles, le soir du 24 décembre, ils glisseront des paquets destinés aux enfants et aux parents sages...

L'Association des sociétés locales de Neuchâtel prépare, le samedi qui précède Noël, une grande tournée pour Père Noël et sa cohorte de Pères Fouettards. Accompagnés d'une fanfare et de chanteurs, ils s'en vont tout d'abord dans les hôpitaux pour distribuer paroles encourageantes et douceurs aux enfants malades.

En fin d'après-midi, après un tour de ville auquel prend part un splendide âne tirant une charrette surchargée de bonbons et de verges — eh oui ! — c'est sous le grand sapin dressé devant la maison communale que Père Noël entame une discussion avec les centaines de gosses accourus.

L'équipe a encore des visites importantes à faire, notamment à la Maison de Belmont où les gosses préparent régulièrement un véritable spectacle qui amène chaque fois des larmes aux yeux des plus costauds des Pères Fouettards.

A relever aussi une arrivée spéciale : celle d'un Père Noël habillé de la traditionnelle cape rouge, barbu et porteur d'une hotte, qui sort mystérieusement du lac. C'est ainsi que le Cercle des plongeurs organise une fête à laquelle toute la population est conviée le dimanche après-midi. (RWS)

## Novembre: très pluvieux

L'Observatoire de Neuchâtel communique :

Le mois de novembre 1975 a été assez chaud, normalement ensoleillé et très pluvieux.

La température moyenne de l'air est supérieure de 1,3 degré à sa valeur normale ; 5,6 contre 4,3 degrés. Le premier gel de fin d'année s'est produit le 22 ; on compte quatre jours de gel et un jour d'hiver, le 24.

La durée totale de l'insolation est tout à fait normale : 44 heures. Il y a eu en novembre quatorze jours sans soleil et cinq jours avec moins d'une heure d'insolation. Le maximum journalier est de 8,2 heures, le 23.

Les précipitations sont importantes : 141,9 mm., pour une hauteur normale de 87 mm. en novembre (excès de 63 pour cent). La pluie est tombée au cours de dix-huit jours ; le 22 la neige est apparue pour la première fois en cette fin d'année, quoique mêlée à de la pluie par moments ; le sol n'en a toutefois pas été recouvert. Les précipitations journalières maximales sont de 24,8 mm., le 16.

La moyenne de l'humidité relative

### memento

Pharmacie d'office : jusqu'à 23 heures, Montandon, rue des Epancheurs. Ensuite, tél. (038) 25 10 17.

#### Cinéma

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Bruce Lee - Le retour du dragon; 17 h. 30, Le gendarme en balade.

Arcades: 20 h. 30, Bons baisers de Hong-Kong.

Bio: 14 h. 30, 16 h., 20 h. 45, Titi superstar.

Palace: 15 h., 20 h. 30, La course à l'échalote.

Rex: 15 h., 20 h. 45, La flûte enchantée. Studio: 15 h., 21 h., La flûte à six schtroumpfs.

## Au Conseil général de Môtiers

Le Conseil général s'est réuni, sous la présidence de M. J.-P. Bobillier. Tous les membres étaient présents ainsi que le Conseil communal in corpore.

Le président a ouvert la séance en souhaitant la bienvenue à deux nouveaux membres du Conseil général, MM. Louis Bourquin (lib.) en remplacement de feu M. Louis Mauler, et J. Schneider (soc.) en remplacement de M. J.-F. Wyss nommé conseiller communal. Il a également salué M. J.-F. Wyss, qui siégeait pour la première fois en tant que conseiller communal.

Le procès-verbal de la dernière séance a été adopté. Le budget pour 1976 prévoit des dépenses pour 733.720 francs et des recettes pour 684.940 francs, soit un déficit présumé de 48.780 francs.

Le rapport du Conseil communal à l'appui du budget, relève que le déficit présumé est dû à la situation actuelle. Une moins-value a été portée aux impôts, ensuite de diminution du nombre des saisonniers et de la récession en général ; les recettes forestières sont également en baisse en raison du prix actuel du bois qui passe de 179 francs le m<sup>3</sup> à 130 francs. Par ailleurs, malgré la suppression d'une classe, les dépenses pour l'Instruction publique restent élevées (222.700 francs).

La Commission financière dans son rapport reste optimiste et recommande l'adoption du budget.

Le budget fut lu chapitre par chapitre, il n'a soulevé aucune discussion. Il a été adopté à l'unanimité.

La transformation et la modernisation de l'aile ouest de l'Hôtel de district ayant été décidée à une séance antérieure, il s'agit d'en assurer les dépenses.

Le devis se monte à 460.000 francs environ. L'Etat prêtera 400.000 francs en deux tranches de 200.000 francs chacune au taux de 2 pour cent. La durée de l'emprunt est de 20 ans, il sera remboursable dès 1977 à raison de 20.000 francs par an.

Le solde de 60.000 francs fera l'objet d'un emprunt à la fin des travaux.

En bref, les réparations et transformations envisagées comprendront au rez-de-chaussée un garage pour la gendarmerie, la modernisation de deux cellules, des locaux d'archives pour les bureaux de l'Etat, un local pour tank à mazout, chaufferie mixte à

mazout et au bois, au 1er étage, l'aménagement de bureaux pour l'Office des poursuites, des petites salles pour témoins, avocats, le déplacement de la salle du tribunal, des escaliers intérieurs entre le rez et le 1er étage, le chauffage central de tous les locaux des deux bâtiments, une dalle en béton sur étage pour l'aménagement futur de locaux pour d'autres bureaux, la remise en état de la toiture et de la charpente du bâtiment ouest et la pose de « Velux » en prévision de futurs locaux, l'installation électrique remise à neuf, l'aménagement de WC, etc.

Le Conseil général a voté l'emprunt demandé à l'unanimité.

Le règlement de zonage et d'urbanisme fera l'objet d'une séance d'information pour les conseillers généraux et sera soumis à l'approbation du Conseil général en février prochain. (ab)

### Noël des personnes âgées

A la grande salle de la cure de Môtiers, a eu lieu le Noël des personnes âgées de la paroisse de Môtiers-Boveresse. Une cinquantaine de personnes ont répondu à l'invitation du comité d'organisation. Le pasteur D. Perret souhaita la bienvenue et donna la signification de la fête de Noël pour les chrétiens.

De nombreux chants et productions diverses ont été exécutés par des élèves des écoles sous la direction de Mme J. Junod, et par les cadettes sous la direction de la cheftaine Mlle Bobillier, pour la plus grande joie de l'assemblée. Alors que brillait le sapin, joliment décoré, une substantielle collation fut offerte aux participants et chacun reçut un corbeillon d'osier très rempli de gâteries. (ab)

### COUVET

### Le président de commune victime du verglas

A la fin du traditionnel souper des « pipes », réunion gastronomique de fin d'année à l'Hôtel de Ville de Môtiers, alors qu'il s'apprêtait à regagner sa voiture parquée non loin de là, M. Claude Emery, président du Conseil communal, a glissé si malencontreusement sur le verglas qu'il s'est cassé le pied. Il a été conduit à l'Hôpital du Val-de-Travers, à Couvet. (gp)

Tenant leurs assises à Thielle

## Les hôteliers neuchâtelois s'interrogent

La section du canton de Neuchâtel de la Société suisse des hôteliers s'est réunie en assemblée générale à Thielle, sous la présidence de M. Gilbert Paccuzzi, qui a été réélu président.

Il y fut beaucoup question, on s'en doute, de la situation actuelle dont la plupart des établissements hôteliers ressentent les effets. Les touristes français, qui constituaient le 35,8 pour cent de la clientèle, ont à peu près déserté le canton de Neuchâtel en raison du

change suisse élevé. L'an dernier, la perte totale par rapport à l'année précédente est de 25.076 nuitées hôtelières, ce qui fait une baisse de 10,2 pour cent.

Les hôteliers neuchâtelois constatent cependant avec réalisme que cette régression est due également en partie à un certain manque de confort de la plupart des établissements du canton. Aussi ont-ils décidé de prendre les mesures qui s'imposent. Le comité recommande à tous les membres de maintenir les prix publiés dans le guide des hôtels. Il va par ailleurs, en collaboration avec les offices de tourisme, intensifier la propagande en faveur du canton de Neuchâtel et de ses hôtels.

Une petite note d'espoir cependant a été donnée par M. Alex Billeter, directeur de l'Association pour le développement économique de Neuchâtel, qui a affirmé que, pour l'an prochain, on pouvait s'attendre à une légère augmentation du nombre des nuitées. (cps)

## Les assurances sociales en Suisse

Pour donner suite à la demande de nombreux lecteurs, les articles parus récemment sous ce titre dans L'Impartial et dus à Me Philippe Bois, chargé de cours aux Universités de Neuchâtel et Genève, sont édités en brochure.

De format pratique, cette plaquette groupe tous les renseignements utiles sur les diverses assurances sociales dans notre pays et sur leur évolution. Elle peut être commandée aux bureaux de L'Impartial, à La Chaux-de-Fonds, 14, rue Neuve, et au Locle, rue du Pont, ou par écrit à la rédaction de L'Impartial, à La Chaux-de-Fonds, grâce au coupon ci-dessous. Prix : Fr. 3.—



### BULLETIN DE COMMANDE

Veuillez envoyer à l'adresse ci-dessous

\_\_\_\_\_ exemplaire(s) de la brochure «Les assurances sociales en Suisse» de Me Philippe Bois (au prix de Fr. 3.— l'exemplaire, plus port).

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

# Théâtre La Chaux-de-Fonds

## Fêtes de l'An

31 DÉCEMBRE 1975, 1er ET 2 JANVIER 1976, à 20 h. 30

# MUSIC-HALL 76

### LES ANDRÉALS

La femme sciee en deux,  
la malle des Indes, etc.

### GIL MYSTÈRE

L'humoriste de la magie

### DICK BERNY

Le fameux ventriloque de la TV

### JEP-CANEL'S

Virtuose de l'harmonica de la TV  
française

### ROBERT DANAU

Grand Prix international 75  
des manipulateurs

### JEAN GARANCE

Le célèbre magicien du Moulin-  
Rouge  
Prix du Festival de Paris

### CLAUDE DUCAT

Le fantaisiste-imitateur  
de la Grande Chance

### JACQUES FERRY

En soirée, les 1er et 2 janvier  
La vedette du Casino-Théâtre  
de Genève

## UN SPECTACLE À VOIR EN FAMILLE

LOCATION : TABATIERE DU THÉÂTRE, tél. (039) 22 53 53  
dès vendredi 26 décembre pour les Amis du Théâtre et dès samedi 27 pour le public

# UN BEAU CADEAU POUR LES CHASSEURS D'IMAGES

**Set-Safari avec  
téléobjectif  
200mm**



Location par mois frs 49.80

Une véritable prestation de prix. Rendue uniquement possible par l'importation directe et en profitant du cours de change avantageux, au lieu de 790.70

Carena SRH-500. Appareil réflex avec mesure CdS de la lumière à travers l'objectif 2,8/55 mm, avec étui toujours-prêt  
Téléobjectif 3,9/200 mm avec diaphragme automatique et étui  
Déclencheur souple pour ne pas bouger pendant l'exp. de la prise de vue  
Intercolor 135-36, film-couleur nég. pour 36 photos aux coul. brillantes  
Carena 138, trépied stable à 4-branches, avec tête panoramique

# 498.-

CAMÉRAS PHOTO depuis Fr. 25.-

chez votre fournisseur Expert

Léopold-Robert 23-25 Tél. 23 12 12



## W. MESSMER

Bandagiste-Orthopédiste  
diplôme

Numa-Droz 92  
Tél. (039) 23 26 10  
La Chaux-de-Fonds

## FERMÉ

VENDREDI 26 DÉCEMBRE 1975

SAMEDI 27 DÉCEMBRE 1975

SAMEDI 3 JANVIER 1976

## BAR Restaurant "BEL-ETAGE"

Le restaurant sera

## FERMÉ

le 24 décembre, dès 19 h.  
le 25 décembre toute la journée

## Buffet GFF LA CHAUX-DE-FONDS

*Au Buffet on mange bien!*

Notre service à domicile  
aussi pendant les fêtes, à  
toute heure. Epargnez-vous  
la peine de faire la cuisine!  
Nous apportons ce que vous  
désirez chez vous à la mai-  
son.

Demandez nos propositions  
intéressantes

**BUFFET DE LA GARE**  
Service traiteur  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Tél. (039) 23 12 21



### 24 décembre

Dîner aux chandelles Fr. 25.-

### 25 décembre (midi)

Déjeuner de Noël Fr. 20.-

### Saint-Sylvestre dès 20 h.

Buffet campagnard  
Ambiance - Cotillons - Orchestre  
Fr. 45.-

Champagne Fr. 25.- à Fr. 50.-

TENUE DE VILLE OU D'APRÈS-SKI

Réservation (038) 53 33 23



### OFFRE

place à une

## aide de bureau

pour classement, divers travaux

S'adresser à :

**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33  
La Chaux-de-Fonds

A LOUER tout de suite,

## APPARTEMENT

spacieux, de 4 pièces, sans confort, WC  
extérieurs, chauffage par calorifère à  
mazout, situé au centre de la ville.  
Loyer mensuel : Fr. 134,50. S'adresser à  
Géranica S.A., Av. Léopold-Robert 102,  
tél. (039) 23 54 34.

Café du Commerce, Av. Léopold-  
Robert 32 a, cherche pour tout de suite

## une personne

pour aider à la cuisine et au ménage,  
de 11 à 13 h. environ, Tél. (039) 23 26 98

## PETITES ANNONCES

ou tarif réduit de 40 ct. le mot  
(minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce  
commerciale ou ayant  
une certaine importance

### Demandes à acheter

POUPÉES, JOUETS, même miniatures,  
pour créer musée, Avant 1930. Tél. (039)  
23 86 07.

### LE LOCLE

### Demandes à acheter

CARTES POSTALES ANCIENNES, ainsi  
que timbres-poste. Tél. (039) 31 22 95.

## HÔTEL DE LA GARE ET DU PARC SAIGNELÉGIER

SAINT-SYLVESTRE

1er JANVIER 1976

### MENU

A l'apéritif :  
Le Sauterne aux framboises  
et aux poires

Avocats aux arachides

Mousse d'anguille fumée

Huitres au Brie

Petit pâté au basilic

Potage aux amandes douces

Paillettes au pavots

Salade Lorette

Ris de veau aux petits légumes

Pigeon de Bresse au foie gras

Pommes Darfin

Purée de céleri aux marrons

Buffet de dessert

animé par l'orchestre :  
**TRIO DU LAC MAJEUR**

● COTILLONS ●

Réservez vos tables au  
(039) 51 11 21

### MENU

Foie gras de Strasbourg  
en brioche

Potage aux avocats

Filet de veau au homard

ou

Bœuf au cresson

Beurre d'anchois

Endives meunière

Pommes Bussy

Salade aux petits lardons

Framboises meringuées

Se recommande :  
M. et K. JOLIDON-GEERING

A LOUER

## STUDIO

meublé, rue de la  
Paix.  
Tél. (039) 23 84 95,  
heures des repas.

## LES TEMPS CHANGENT...

les concepts  
publicitaires  
aussi  
**PLUS QUE  
JAMAIS**  
la publicité  
est  
l'affaire  
de  
spécialistes

## PUBLICITAS

LA CHAUX-DE-FONDS

Avenue Léopold-Robert 51  
Tél. (039) 23 70 55

## Nos bureaux seront fermés dès mercredi 24 décembre à midi

RÉOUVERTURE : LUNDI 5 JANVIER

Les ordres d'insertion peuvent être remis à Publicitas  
Terreaux 5, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 25 42 25.

## FRANCHES - MONTAGNES

## Saignelégier : cours de créativité de l'Université populaire



Depuis quelques semaines, une vingtaine d'enfants de 5 à 12 ans participent tous les mercredis après-midi, dans la salle de dessin de l'Ecole secondaire, à un cours de créativité donné sous les auspices de l'Université populaire. Avec un bel entrain, ils prennent part aux intéressantes activités que leur proposent Mme Cuenat de Saignelégier et Mme Bonny des Bois. Une forme de loisirs actifs que l'on ne peut qu'encourager. (Photo y)

## La SFG de Saignelégier prospère

L'assemblée générale de la SFG s'est tenue récemment à l'Auberge de jeunesse du Bémont, en présence de 36 membres. En ouvrant la séance, le président, M. Jean Vallat salua l'assistance, et plus particulièrement M. Joseph Adatte, président des membres d'honneur.

L'assemblée accepta ensuite à l'unanimité le procès-verbal rédigé par M. François Froidevaux et apprit que la société avait accueilli six nouveaux membres en 1975, ce qui porte le total à 91.

Quant au comité, il n'a sibi aucun changement cette année et reste donc composé comme suit : président : M. Jean Vallat ; vice-président : Roger Vuilleumier ; secrétaire : Laurent Froidevaux ; secrétaire des verbaux : François Froidevaux ; moniteur : Jean-Pierre Froidevaux ; sous-moniteur : Romano Catella ; monitrice : Eliane Vallat ; représentantes de la Fémina : Thérèse Dubois et Elisabeth Vallat.

Le président présenta un rapport très complet sur l'activité débordante déployée pendant l'année écoulée et remercia chacun de son dévouement. Mentionnant l'assemblée des délégués jurassiens, il releva les noms de MM. Maurice et Bernard Goudron, Francis Humbert et Jean Vallat, qui ont reçu la médaille de membre méritant jurassien.

M. Jean-Pierre Froidevaux fit également part de sa satisfaction quant à l'excellent travail effectué, aussi bien chez les gymnastes que chez les pupilles.

Le caissier présenta les comptes, qui bouclent favorablement, et une attention fut offerte à Mme Dubois pour ses

dix ans de fidélité à la présidence de la Fémina.

Dans les divers, M. Joseph Adatte, président des membres d'honneur, relata les débuts de la société dans un intéressant exposé et félicita tout le monde du bon travail accompli en 1975.

La soirée se termina par un excellent repas, qui se déroula dans une ambiance sympathique. (pc)

## EPIQUERETZ

## Budget accepté

L'assemblée communale s'est tenue jeudi dernier, sous la présidence de M. Fritz Mételle, en présence de seize personnes.

Après avoir approuvé le procès-verbal rédigé par M. Philippe a Marca, l'assemblée a accepté le budget 1976, qui prévoit un montant total de charges de 96.000 fr., et boucle avec un excédent de dépenses de 6000 fr. Les crédits nécessaires à diverses réfections au bâtiment scolaire ont été votés et compétence a été donnée au Conseil communal et au commandant du corps des sapeurs-pompiers pour l'acquisition d'une moto-pompe.

Les citoyens ont également ratifié la contribution communale concernant le passage du car postal au village. Il s'agit d'une participation de 1800 fr. dont il faut déduire la subvention cantonale.

Ayant déjà adhéré à Inter-Jura, adhésion que ne devrait sembler-t-il plus être confirmée, l'assemblée a décidé de reporter à une date ultérieure toute nouvelle décision concernant la nouvelle « Région Jura ». (pc)

## Aux Pommerats, baisse de la quotité de l'impôt paroissial

L'assemblée de la paroisse catholique s'est tenue sous la présidence de M. Narcisse Gigon, en présence de 13 ayants-droit. Ils ont approuvé le procès-verbal et le budget 76, présentés par le secrétaire-caissier, M. Martin Boillat. Ce budget est pratiquement équilibré avec 13.950 francs de recettes et 13.720 francs de dépenses. Il prévoit une diminution de la quotité de l'impôt qui est ramenée de 15 à 12 pour cent de l'impôt d'Etat.

L'assemblée devait ensuite prendre une décision à propos de la célébration de la Fête patronale Saints Pierre et Paul, du 29 juin. A l'unanimité, elle a décidé de ne pas entrer en matière, maintenant ainsi le statu quo.

Les autorités paroissiales ont ensuite été élues en bloc. Le Conseil est constitué comme suit : MM. Narcisse Gigon, président ; Michel Chételat, vice-président ; Martin Boillat, secrétaire-caissier ; Mgr Emile Faehndrich,

tous des Pommerats ; Léon Kndert, Claude Brischoux, de Goumois, Maurice Gigon de Vautenaivre, assessseurs.

A la commission de vérification des comptes, MM. André Monnat et Romain Voisard ont été réélus, alors que M. André Thiévent, chef de poste à Goumois, remplacera M. Gérard Guélat, démissionnaire. (y)

## SOUBEY

## Une femme entre au Conseil communal

Une assemblée communale ordinaire s'est tenue samedi soir sous la présidence de M. Jacob Oberli, maire et président des assemblées. Cinquante-six électeurs et électrices, sur 121 inscrits, y ont participé.

L'assemblée approuva tout d'abord le procès-verbal fort bien rédigé par Mme Marie Maître, secrétaire communale. Le budget 1976 fut également approuvé, tel que présenté par le Conseil communal, avec une quotité d'impôt inchangée de 2,8. Il présente un déficit présumé d'environ 9000 francs. M. Paul Weber, adjoint au maire, déclinant toute réélection, un nouvel adjoint fut désigné en la personne de M. Etienne Froidevaux qui siégeait déjà au sein du Conseil communal.

Par 41 voix, Mme Madeleine Steullet, épouse de M. Charles Steullet, buraliste postal et ancien maire, fut élue membre du Conseil communal. Elle est la première femme, à Soubey, à entrer à l'exécutif. M. Gilbert Thiévent, conseiller de la série sortante, fut réélu par 48 voix.

M. Maurice Paupe, garde-forestier, fut désigné comme vérificateur des comptes, en remplacement de son père, M. Gilbert Paupe, démissionnaire pour cause d'âge et de santé.

Le maire remercia chaleureusement les démissionnaires et félicita les nouveaux élus, en particulier Mme Charles Steullet. Par un vote unanime, l'assemblée décida l'adhésion de la commune à l'Office d'orientation professionnelle du Jura-Nord. (by)

## DANS LE VALLON DE SAINT-IMIER

## Saint-Imier : assises annuelles de la Maison de retraite Hébron

L'assemblée générale de la Maison de retraite « Hébron » s'est tenue dernièrement sous la présidence de M. Charles Stampfli en présence de 17 personnes, dont la plupart des délégués des actionnaires. Elle a accepté le procès-verbal, ainsi que les comptes présentés par M. Jeanrenaud et qui bouclent avec un bon de 360 fr. 09 (total des pertes et profits de 149.252 fr. 69). Pour le budget 1975-1976, la somme de 130.000 fr. est prévue aux recettes, soit 115.000 fr. pour les pension et 15.000 fr. pour les dons et subventions, avec un excédent de recettes de l'ordre de 1000 fr. Ce projet a également été accepté et les organes de contrôle réélus.

Dans son rapport d'activité, M. Charles Stampfli a signalé les appuis financiers reçus, ainsi que les nombreux dons, ce qui a permis à l'institution de poursuivre l'exploitation dans de bonnes conditions, plus, lui a donné l'oc-

casation de faire certaines réserves pour l'achat de mobilier et l'entretien de l'immeuble. Le total des dons s'élève à 23.399 fr. 70.

Au cours de l'exercice, 26 pensionnaires ont été hébergés dont 6 en convalescence, l'âge moyen de ces derniers étant de 85 ans. Mme Tanner, sa famille et tout le personnel ont été vivement remerciés pour le travail accompli. Des remerciements ont aussi été adressés à Mme Sieber qui pour des raisons majeures, a demandé à être remplacée au Conseil, ainsi qu'au président.

## PROJET D'AGRANDISSEMENT

Avant d'entrer dans les divers où M. Francis Rubin a renseigné l'assemblée sur le projet de création du nouvel asile pour vieillards à Saint-Imier qui comprendrait 125 à 150 lits, et où le Conseil a été chargé de trouver une remplaçante à Mme Sieber, M. Stampfli a présenté un rapport très complet

sur le projet d'agrandissement d'Hébron. Une délégation des membres du Conseil, s'est rendue le 1er décembre auprès des représentants des autorités fédérales et cantonales des œuvres sociales et des constructions, ces dernières ayant pris précédemment connaissance de l'avant-projet. Les discussions furent enrichissantes et la délégation s'aperçut avec bonheur que ses prévisions étaient encore très modestes puisque les autorités concernées pensent qu'il faut humaniser l'institution et construire en pensant déjà à l'avenir. Ayant reçu certaines garanties cantonales et pouvant compter sur une subvention fédérale de l'ordre de 25%, le comité annonce qu'une nouvelle étude sera donc entreprise sur la base de l'entrevue ; l'avant-projet puis le projet définitif seront ensuite soumis pour approbation finale. Les travaux pourraient ainsi commencer au mois de mai ou juin 1976 et la réalisation se serait ainsi sous toit en automne déjà. Plusieurs suggestions furent faites à propos de ce projet et les assises annuelles se termineront ainsi sur une note optimiste pour l'avenir de l'institution. R. J.

## Cormoret : budget accepté

L'assemblée municipale ordinaire s'est déroulée en présence de quelque 60 électeurs et électrices et elle a accepté le budget 1976 basé sur une quotité inchangée de 2,2 et bouclant avec un déficit présumé de 6250 francs (520.000 francs aux dépenses). Le budget de l'Ecole secondaire a lui aussi été approuvé après vote au bulletin secret.

La proposition du Conseil municipal concernant le passage qui relie la route cantonale au chemin communal situé un peu au-dessus a été adoptée. Ce passage a été cédé à M. Serge Liengme à la condition de le fermer par deux barrières.

M. Henri Abplanalp a été nommé vérificateur des comptes et remplacera M. Pierre Jaccard, démissionnaire. D'autre part, un nouveau suppléant a

été élu en la personne de M. Georges Jenzer. Le maire M. Tanner a orienté l'assemblée sur la nouvelle réglementation de circulation du chemin de la Gare et a lu dans les divers la liste des personnes décédées dans la commune en 1975. L'adhésion à l'ARP qu'on avait prévu de discuter avant la fin de l'année 1975, ce qui n'a pu être fait pour des raisons de délai, sera portée à l'ordre du jour de la prochaine assemblée municipale, l'exécutif ayant décidé d'y adhérer provisoirement sous réserve de ratification par le corps électoral. (rj)

## Les Amis de la nature : nuance

Dans notre compte-rendu relatant la Fête de Noël des Amis de la nature de Saint-Imier, nous avons signalé que Mme Claire Zutter était la tenancière du chalet de la société. Ce chalet n'étant bien entendu pas un restaurant public mais un lieu de rencontre pour les membres, Mme Zutter n'en est pas la tenancière mais possède la fonction de chef de cabane. (rj)

## Home d'enfants de Courtelary

## Création d'un « Foyer de semi-liberté » ?

Dans sa séance du 21 novembre dernier, le comité de direction du Home d'enfants a donné mandat à un groupe de travail d'étudier la création éventuelle d'un « Foyer de semi-liberté », institution qui apporterait un complément indispensable au Home de Courtelary ainsi qu'à l'équipement social jurassien. Ce groupe de travail a tenu sa première séance le 17 décembre. Il est composé de MM. Marcel Monnier, préfet ; Lucien Buhler, député ; Me Girardin, avocat des mineurs ; J. Juillard, de la Direction cantonale des œuvres sociales ; Jean Rossel, A. Veya et Denis Petitjean.

Un important rapport d'enquête et de planification, élaboré par la Commission sociale de l'ADLJ, constituera le document de base de ce groupe de travail.

Caisse de retraite. — Le comité de direction a d'autre part admis le principe de l'adhésion de tout le personnel de l'institution à la Caisse de retraite de l'administration de l'Etat.

Fête de Noël. — Comme ces dernières années, petits pensionnaires, membres du comité et personnel se retrouveront dans « l'intimité » autour du sapin de Noël. Un repas de fête ainsi que des productions des enfants agrémenteront cette belle soirée.

Remerciements. — Une fois de plus, nombreuses ont été les personnes qui ont tenu à témoigner leur bienveillance et leur générosité en offrant aux pensionnaires de l'institution, soit des dons en espèces, soit des dons en nature. La direction et le personnel adressent leurs vifs remerciements à tous ces généreux donateurs. (ot)

## SONCEBOZ

## Fête de Noël à l'Ecole primaire

Samedi, les élèves de l'Ecole primaire ont, comme chaque année, organisé une fête de Noël qui s'est déroulée dans la halle de gymnastique et a obtenu un gros succès. C'est le curé Greppin qui a présenté le message de Noël, le pasteur Bassin-clôturant la manifestation qui était composée d'un spectacle de sketches, chants, poésies, saynètes, etc. Chaque enfant a d'autre part reçu le cornet traditionnel de friandises. (rj)

## VILLERET

## Quand la statistique étonne !

Lors de la dernière assemblée, il a été, selon une coutume bien établie, beaucoup parlé de la taxe des chiens. On a appris que le village en comptait 112. L'instituteur, lui, a compté les enfants du village en âge de scolarité obligatoire et il en a trouvé 99, y compris ceux qui se rendent à l'Ecole secondaire. (mb)

## Flatteuse nomination

M. Willy Gerber, instituteur, a été nommé par la Direction de l'économie publique du canton de Berne, au poste d'inspecteur des corps de sapeurs-pompiers de l'arrondissement 7. Cet arrondissement embrasse la partie méridionale du district de Moutier. L'entrée en fonction est fixée au 1er janvier 1976. M. Gerber a le grade de major ; il succède à M. L. Favre, instituteur à Court qui a su au cours de sa fructueuse activité à ce poste, s'attirer de nombreuses et solides amitiés. (mb)

## Récupération du vieux papier

Ce ne sont pas moins de 6545 kilos de vieux papier qui ont été récoltés par les écoliers lors du dernier ramassage. Une somme de 130 francs a ainsi pu être versée au Fonds des courses scolaires. Une prochaine récupération aura lieu au mois de mai 1976. (mb)

## La fin d'une fabrique

On a appris par un communiqué de presse que la fabrique Aurore allait fermer ses portes. La chose a été confirmée lors de la dernière assemblée communale par le maire, M. M. Châtelain. On ignore si dans un avenir plus ou moins lointain ces portes se rouvriront ; mais ce qu'il faut dire, c'est que la population est attérée de cette décision. Fondée par trois hommes du village où l'un d'eux vit encore, elle faisait partie des choses qui semblaient ne jamais devoir se modifier. Sa fermeture posera des problèmes à 34 personnes. Sur ce nombre, quelques-unes seront mises à la retraite ou changeront d'usine. Il en restera 29 dont seize habitent le village et qu'on transportera chaque jour soit à Tramelan, soit à Reconvilier où elles travailleront dans des filiales de la même entreprise. (mb)

Voir autres informations jurassiennes en page 19

## mémento

## SAINT-IMIER

Administration municipale : tél. (039) 41 20 46 ; du lundi au vendredi de 7 h. 30 à 12 h. et de 13 h. 40 à 18 h. Service du feu : tél. (039) 41 34 03 ou 41 19 50. Service technique : tél. (039) 41 43 45 ou 41 43 46. Police cantonale : tél. (039) 41 25 66. Police municipale : tél. (039) 41 20 46. Bureau officiel des renseignements : tél. (039) 41 26 53. Sœur garde-malade : tél. (039) 41 42 81. Hôpital : tél. (039) 41 27 73 ou 41 48 88. Chambre commune : mardi, jeudi, samedi et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. ; tous les jours de 18 h. 30 à 19 h. chambre privée et mi-privée, tous les jours de 13 h. 30 à 16 h. et de 18 h. 30 à 19 h. Ambulance : tél. (039) 41 27 73 ou 41 48 88. Service d'aide familiale : tél. (039) 41 32 47 ou 41 33 95. A.A. (alcooliques anonymes) : tél. (039) 41 12 18. Funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil : tél. (039) 41 25 53. Patinoire d'Erguel : tél. (039) 41 22 91. Centre de culture et de loisirs : M. F. Schwaar, tél. (039) 41 44 30 ou 41 24 22. Bibliothèque municipale : Ecole primaire (ancien bâtiment), tous les mercredis de 16 à 20 h.

## TRAMELAN

Bureau de L'Impartial, Grand-Rue 147, tél. (032) 97 58 58. Administration municipale : (032) 97 51 41. Services techniques : (032) 97 58 96. Service Industriels : (032) 97 41 30. Service du Feu : (032) 97 40 69 ; edt des sapeurs-pompiers 97 46 69 et durant les heures de bureau 97 49 71. Police cantonale : (032) 97 40 69 ; en cas de non-réponse (039) 44 17 27. Police Municipale : (032) 97 51 41 et en dehors des heures de bureau (032) 97 50 66 et 97 58 29. Médecins : Dr A. Haemmig (032) 97 40 16. Dr G. Parrat (032) 97 61 13. Dr M. Rossel (032) 97 40 28. Pharmacies : L. Boillat (032) 97 42 48. J. von der Weid (032) 97 40 30. Aide familiale : (032) 97 54 84.

## COURTELARY

Administration communale : tél. (039) 44 16 01. Police cantonale : tél. (039) 44 14 27. Service du Feu : tél. (039) 44 12 29 ou No 118. Préfecture : tél. (039) 41 11 04. Sœur visitante : tél. (039) 44 11 68. Aérodrome du Jura-Sud : tél. (039) 44 12 80 ou (032) 91 27 14. Médecin : M. B. Chopov, tél. (039) 44 11 12 — MM. B. Barich (032) 97 17 66 et E. Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

## SAIGNELÉGIER

Police cantonale : tél. (039) 51 11 07. Préfecture : tél. (039) 51 11 81. Hôpital et maternité : tél. (039) 51 13 01. Ambulance Nufer, Le Noirmont : tél. (039) 53 11 87. Médecins : Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. (039) 53 11 65. Dr Bloudanis, Saignelégier, tél. (039) 51 12 84. Pharmacie Fleury, Saignelégier, tél. (039) 51 12 03. Service du Feu : tél. (039) 51 11 45 (professionnel) ; 51 17 32 (privé) ou 51 16 55 (professionnel), de nuit 51 15 58 (privé). Service d'aide familiale : tél. (039) 51 11 04. Service social tuberculose et asthme : tél. (039) 51 11 50. Bureau régional de renseignements du Syndicat d'initiative et de Pro Jura, (039) 51 21 51.

## BIENNE BIENNE

## Jubilaires

Jeu 11 décembre 1975, les jubilaires de Bulova, ainsi que des invités, au total 86 personnes, se retrouvaient en la salle des conférences de la maison, pour la remise annuelle des récompenses pour ancienneté de service.

Cette année, M. Walter Wagner fête ses 45 années de service, puis suivent : trois personnes avec 35 ans ; deux avec 30 ans ; dix avec 25 ans ; quatorze avec 20 ans ; dix avec 15 ans et vingt-neuf personnes avec 10 ans.

## Diminution de la population

Selon le relevé de l'Office des statistiques, en octobre on a enregistré une diminution de 252 habitants. On a dénombré 404 immigrés, 636 émigrés, 41 naissances (22 garçons et 19 filles), 61 décès (33 hommes et 28 femmes). On dénombrait à fin octobre 59.330 habitants à Bienne, (61.966 en octobre 1974, 59.582 en septembre 1975) avec 11.155 étrangers (11.330 soit le 18,8 pour cent, 18,8 pour cent). (be)

**ST-IMIER**  
RUE DU MIDI 13  
TEL. 039 41 15 05

**ASSA**  
AU SERVICE DES ANNONCEURS

**ANNONCES SUISSES SA**

**TRAMELAN**  
GRAND-RUE 147  
TEL. 032 97 58 58

**ASSA**

## Secteur des constructions: engager des investissements supplémentaires en fonction de buts déterminés

A l'heure actuelle, on s'accorde à penser que, pour remédier à la récession, les pouvoirs publics devraient accroître le volume de leurs commandes adjugées à l'industrie de la construction, en attendant un nouvel essor de l'activité économique privée. Ceci ne signifie nullement gaspiller de l'argent pour des projets de constructions inutiles. Il s'agit en fait d'engager des investissements supplémentaires en fonction de buts déterminés. C'est ce que déclare le Département fédéral de l'économie publique, les conférences des directeurs cantonaux des finances et des travaux publics, l'Association des communes suisses et l'Union des villes suisses dans une circulaire adressée aux cantons, villes et communes.

### UN SUJET DE PRÉOCCUPATION CROISSANTE

La lettre poursuit : Le développement du secteur des constructions est un sujet de préoccupation croissante pour les responsables de la politique conjoncturelle. En 1974, l'activité du secteur des constructions a déjà subi en termes réels — c'est-à-dire après élimination du renchérissement — un recul de 12 pour cent comparativement au niveau des années 1972-73. Cette année, il faudra compter avec un nouveau recul d'environ 30 pour cent. Les capacités du secteur des constructions ne sont plus qu'insuffisamment utilisées. Dans certaines régions, la situation est précaire. La récession risque de s'accroître et de prendre des proportions allant au-delà d'une réduction souhaitable des capacités de production excessive, surtout si les pouvoirs publics adoptaient un comportement analogue à celui du secteur privé et, se laissant guider par des considérations à courte vue, faisaient preuve de modération dans l'établissement et la réalisation de projets d'investissements pourtant nécessaires en eux-mêmes. Le résultat serait un fléchissement prononcé dans un secteur économique des plus importants de notre pays, fléchissement qui de même sur le plan politique serait difficile à maîtriser. Il y a encore dans notre pays suffisamment de projets dont la réalisation est urgente et qui, dans l'intérêt même de notre économie et de notre société, devraient être effectués. Dans ce domaine, la Confédération a déjà mis en train un certain nombre de choses et compte en entreprendre d'autres dans le futur. Nous faisons aussi bien état du programme d'investissement de 1,1 milliard de francs adopté par les Chambres fédérales à la session de juin 1975

que du budget complémentaire de 1976 qui devrait également entraîner des investissements pour un montant de quelque un milliard.

### ENCORE BIEN DES EFFORTS

De nombreux cantons et quelques communes oeuvrent déjà dans le même sens. Toutefois, l'actuel développement montre qu'une normalisation de la situation nécessite encore bien des efforts du côté de toutes les collectivités publiques. On est conscient des difficultés que soulève le financement de ces investissements supplémentaires, notamment parce qu'il faut les adapter aux possibilités limitées des communes.

D'autre part, il faut considérer à quel point les budgets des finances publiques dépendent de l'évolution de la conjoncture et partant du niveau des revenus et de l'emploi. Si les pouvoirs publics contribuent à la relance de l'économie en réalisant ou bien en avançant des projets d'investissements, ils créent ainsi en même temps les bases d'une amélioration de leurs propres finances. A cet égard, il faut à nouveau rappeler les possibilités d'obtenir auprès de la Banque Nationale des crédits à un taux favorable pour financer des investissements publics, qui sont utiles à la création de possibilités de travail.

(ats)

D'octobre 1973 à septembre 1974

## Les variations des glaciers suisses

En 1973-74, d'octobre à septembre, le recul moyen des glaciers suisses a été de 6,97 m. (10,79 m. en 72-73 et 2,37 m. en 71-72). Ce résultat repose sur l'observation de 71 glaciers dont un seul se trouvait en régime incertain et 70 en régime connu, soit 29 en crue (24 en 72-73), 12 stationnaires (6) et 29 en décroissance (58).

Comme le relève le 95e rapport de la Commission des glaciers de la Société helvétique des sciences naturelles, reproduit par « Les Alpes », la plus forte poussée a été marquée par le glacier de Tschierva (GR) qui avec 56 m., l'a emporté sur ceux de Grindelwald supérieur (BE) avec 35 m. et de Zinal (VS) avec 33 m.

Pour le Valais et le canton de Vaud, les glaciers du Rhône, Tourtemagne, Zinal, Moming, Prapio et Pierredar ont repris leur progression après avoir été stationnaires.

Le recul le plus spectaculaire a été celui du glacier de Brunnli (UR) 350 m. environ, précédant celui du glacier du Roseg (GR), 113,6 m.

Durant la période d'observation, les sept mois de l'hiver alpin ont été dans l'ensemble trop chauds et trop peu ensoleillés, alors que l'été fut partout trop froid de sorte que le déneigement fut tardif. Les précipitations, facteur essentiel du bilan glaciaire, ont été à peu près normales dans les Alpes vaudoises, dans le Bas-Valais et dans les Alpes glaronaises, trop fortes dans l'est des Grisons et en Engadine, nota-

blement trop faibles ailleurs. Au Weissfluhjoch sur Davos, avec 314 jours de sol enneigé, cet hiver a été le plus long depuis 1936. (ats)

Rétribution des fonctionnaires

## Nouveau régime envisagé dès 1977

Le système de compensation du renchérissement dans les traitements du personnel de la Confédération, doit être modifié. Il s'agira, lit-on dans un message du Conseil fédéral aux Chambres, d'appliquer une nouvelle réglementation pour les années 1977 et suivantes, l'arrêté fédéral en vigueur venant à expiration. Cette révision est nécessaire, car la rétribution du personnel fédéral, fixée dans la loi sur le statut des fonctionnaires, correspond encore au coût de la vie enregistré en 1971. A la suite des différentes adaptations qui ont été faites, il est résulté

qu'un tiers des traitements est versé actuellement sous forme d'allocations de renchérissement, ce qui n'est plus tout à fait normal. Il convient de remédier à cet état de choses en incorporant ces allocations aux traitements fixés dans la loi sur le statut.

Pour assurer des conditions de rétribution convenables, le Conseil fédéral propose, dans son message, d'incorporer à la rétribution légale les allocations de renchérissement qui se sont accumulées jusqu'en 1975 et de rétablir, par la même occasion, le pouvoir d'a-

chat de l'allocation de mariage et de l'allocation de naissance. En outre, la compensation du renchérissement pour les années 1977 à 1980 sera réglée par un arrêté fédéral.

### APPROBATION DES ASSOCIATIONS DU PERSONNEL

A la différence du régime en vigueur, l'allocation de renchérissement mensuelle serait adaptée chaque semestre, au lieu d'une fois par année et la compétence de décider éventuellement le versement d'une allocation complémentaire serait attribuée au Conseil fédéral. La compensation ne serait plus totale. Ce nouveau régime n'entraînerait pas d'augmentation des dépenses par rapport à celles qu'occasionne la réglementation actuelle. L'importance des économies dépendrait de la mesure dans laquelle le gouvernement utiliserait la compétence de verser une allocation complémentaire. Malgré la réduction de la compensation du renchérissement, les associations du personnel ont approuvé le projet. De plus, ces organisations ont consenti à ce que l'examen de leurs revendications relatives à l'harmonisation de l'échelle des traitements et à l'introduction d'un second maximum, en suspens depuis assez longtemps, soit différé en raison de la situation économique générale et de l'état précaire des finances fédérales.

(ats)

Voir autres informations suisses en page 18

## D'un bout à l'autre du pays

Après un viol à Grindelwald

### Dangereux satyre recherché

Dans la nuit de samedi à dimanche, un grave délit de viol a été commis à Grindelwald. L'auteur a menacé la victime avec un couteau, enleva la femme de force et abusa d'elle grossièrement. Il abandonna la victime ligotée dans un état grave.

La police recherche l'auteur du crime. Il s'agit d'un soi-disant Marc Gallagher, Anglais, éventuellement Américain, alias Mark Steven Gallagher, John Goddard, Steven John Lloyd, John-Patrick Meyer, John Phloyd. L'homme est âgé de 25-30 ans environ. Il mesure 180-185 cm., sa corpulence est svelte. Il a les cheveux châtains foncés, peignés à gauche (calvitie débutante). La peau de son visage est grossière, ses yeux très bleus. Il ronge ses ongles. Il parle parfaitement l'anglais et porte un manteau de daim brun, un pullover gris-vert, une chemise et pantalon chiné gris-blanc, des bottes après-ski en étoffe, bleues foncées avec l'inscription rouge « Eis » ou « Cis ». Il a dérobé entre autres à la victime un sac de voyage brun foncé et une montre de dame marque « Deluxe ».

Le soi-disant Gallagher séjourne en Suisse depuis plusieurs semaines. Il loge dans des hôtels de luxe et de préférence dans des stations d'hiver renommées. Il est très galant vis-à-vis des femmes et tente de gagner leur confiance. Une fois qu'il se trouve seul avec elles, il se manifeste comme un dangereux délinquant sexuel. L'inconnu disparaît chaque fois des hôtels sans régler la facture. Il a commis également plusieurs vols au préjudice de clients dans les hôtels.

Les personnes qui pourraient donner des renseignements sur l'individu recherché, sont priées d'aviser le poste de police le plus proche.

### UN VALAISAN SE TUE EN TOMBANT D'UNE ÉCHELLE

En fin de semaine un jeune Valaisan de 22 ans, M. Francis Rong, fils d'Antoine, domicilié aux Haudères, est tombé d'une échelle alors qu'il était occupé à soigner son bétail. Il s'est écrasé au sol et a perdu la vie.

### BERNE : BIJOUTERIE DÉVALISÉE

Trois inconnus se sont introduits lundi, peu après 3 heures, dans une bijouterie, en ville de Berne. Ils ont fait main-basse sur des montres et des bijoux représentant une valeur de 60.000 francs. Ils ont réussi à pénétrer dans la bijouterie en dépit du système de sécurité et d'un blindage. Ils ont pris le large peu

avant l'arrivée de la police. Des témoins ont remarqué qu'une voiture dont le moteur tournait attendait les malfaiteurs qui n'ont pas encore été retrouvés.

### WOLHUSEN (LU) : PIÉTON TUÉ

Mme Emilie Muehlebach, 71 ans, de Ruswil (LU), a été happée et mortellement blessée, par une voiture, à Wolhusen (LU).

### STANS : HAPPÉ PAR UNE VOITURE

Un cycliste de 61 ans, M. Walter Odermatt, domicilié à Stans, a été happé par une voiture et tué sur le coup, dans le chef-lieu de Nidwald.

(ats)

Au Tessin

## Une affaire à suivre

Le Conseil d'Etat, interrogé par un parlementaire, avait communiqué la semaine passée qu'il avait refusé à la fille de Tom Ponzi le permis de séjour tessinois. Tom Ponzi est l'investigateur privé compromis dans l'affaire des écoutes téléphoniques en Italie. Son agence à Lugano avait été fermée par les autorités tessinoises et Tom Ponzi frappé par une interdiction d'entrée en Suisse.

L'agence vient d'être rouverte sous le nom de Tom Ponzi et confiée à un jeune Suisse dont on apprend, par la feuille officielle du Tessin, qu'il va épouser la fille de Tom Ponzi. Le Département de police du canton du Tessin est en train d'étudier l'affaire.

(ats)

A Chiasso

## Six arrestations

La police de Chiasso a arrêté dimanche et remis à la police de Lugano qui les recherchait, six citoyens italiens qui avaient menacé de représailles le directeur de l'orchestre pop Tangereen Dream. Cet orchestre a donné un concert samedi soir à Lugano. Un groupe de jeunes avait organisé une manifestation de protestation à cause du prix trop élevé des cartes d'entrée. (ats)

### L'IMPARTIAL FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES

Direction générale: Willy Gessler  
Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod  
Rédaction-Administr.: La Chaix-de-Fonds  
Rue Neuve 14 - Tél. 039/21 11 35 - Téléc. 35 251  
Le Locle - Pont 8 - Téléphone 039/31 14 44

## GENÈVE: DEUX EXTRÉMISTES SONT REMISES EN LIBERTÉ

Accusées notamment d'avoir transporté en France du matériel explosif destiné à un groupement terroriste étranger, deux femmes de 32 ans, une Espagnole et une Mexicaine, assistantes à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de Genève, ont obtenu hier devant la Chambre d'accusation leur mise en liberté provisoire sous caution de 5000 francs qui a été aussitôt versée. Le procureur général avait demandé une caution de 25.000 fr.

Les deux jeunes femmes avaient accepté l'an dernier, à la demande de deux jeunes gens venus de Suisse allemande, de transporter à Bellegarde, en France voisine, deux mines anti-char volées dans un ouvrage militaire suisse, a notamment indiqué le procureur général. Les deux mines auraient été enterrées et on ignore ce qu'elles sont devenues. Les deux femmes ont été arrêtées le 2 décembre dernier.

L'affaire a été instruite par le procureur de la Confédération puis transmise vendredi dernier au Par-

quet genevois. Devant la Chambre d'accusation, le procureur a notamment fait valoir que l'on ne pouvait admettre que notre pays devienne une plaque tournante du trafic d'explosifs, arme particulièrement terrible et aveugle, comme on ne peut admettre le délit commis par les deux jeunes femmes même si elles affirment avoir agi par idéalisme.

L'avocate des deux accusées a notamment fait valoir que l'une d'elles avait été profondément touchée par la condamnation, en Espagne, à 57 ans de prison, de son frère soupçonné d'appartenir à un mouvement ibérique de libération, ainsi que par l'exécution de Puig Antich. L'avocate a par ailleurs affirmé que les deux accusées avaient été maintenues au secret pendant quinze jours entre les mains de la police. Elle s'est élevée contre cette procédure relevant que les deux jeunes femmes n'avaient comparu devant un juge d'instruction que vendredi dernier, après que leur cas eut été déféré à la justice genevoise. (ats)



Joyeux Noël...  
avec la bière de fête!

CARDINAL



## Contes pour la veillée...

LE NOËL  
DE CHRISTIAN

Christian s'arrêtait, scrutait l'horizon bouché, se frottait les yeux, puis repartait, lentement, très lentement. Tant qu'il avait marché par les rues, il n'avait pas rencontré de grandes difficultés, mais c'était maintenant une toute autre affaire.

Ses jambes, trop courtes, parvenaient bien péniblement à traverser les congères qui se succédaient au travers du chemin et grossissaient à vue, alimentées par une véritable trombe de neige chassée par un vent mugissant.

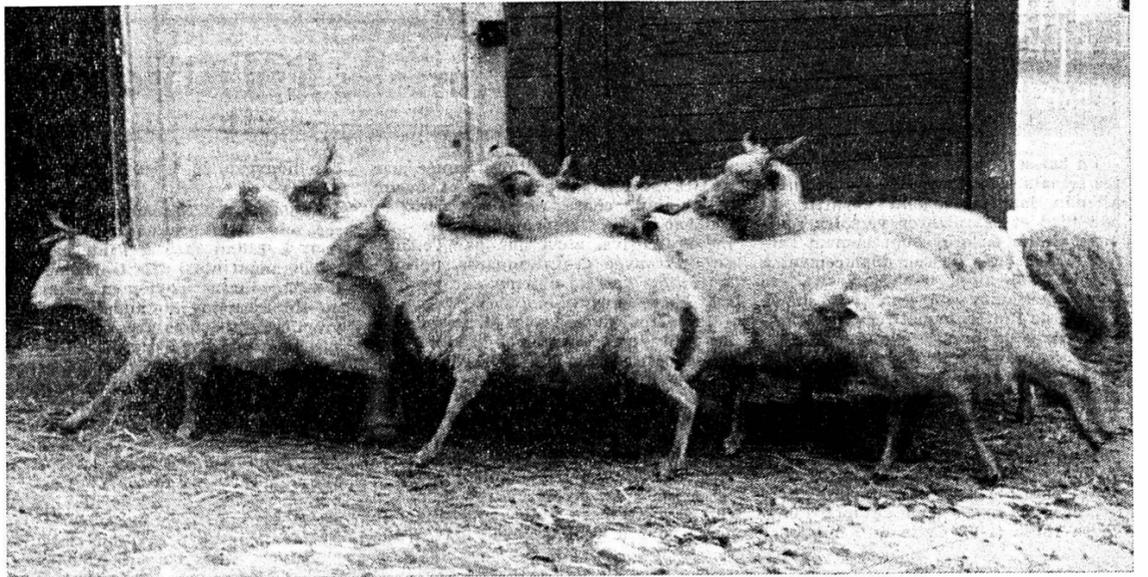
Par moment, il enfonçait si profondément qu'il avait du mal à retirer ses pieds, comme si quelque piège, enfoui sous la neige, voulait les retenir prisonniers. Et pourtant, il ne se laissait pas décourager. Il fallait avancer, vaincre l'intempérie et la peur que la nuit ne vienne trop tôt le surprendre.

Haletant, suant sous sa longue pèlerine alourdie par la neige qui s'y agglutinait, il lutta quelques minutes

contre le vent et la bourrasque sans relever la tête, mais bientôt il dut s'arrêter encore.

Il lui semblait qu'un rideau venait d'être tiré devant ses yeux, un rideau blanc, opaque. La visibilité ne portait pas au-delà de deux mètres. La montagne avait disparu. La vallée et la ville qu'il venait pourtant de quitter depuis quelques minutes seulement n'existaient plus. D'un seul coup il se trouvait isolé, un petit point noir luttant péniblement au milieu de la grande solitude blanche. Il savait qu'au-dessus se trouvait la forêt, et un peu plus haut la bergerie de son oncle David ; mais à quelle distance encore ? Il n'avait plus de repère, seuls les remparts de neige dressés par le chasse-neige l'assuraient qu'il se trouvait encore sur le chemin. Mais bientôt la nuit serait là.

Un instant, l'angoisse l'empoigna, une peur qu'il n'avait encore jamais connue,



(Photo Impar-Bernard)

cette peur que lui avait prédite sa mère avant qu'il ne la quitte.

— Il est trop tard pour monter à la bergerie ! lui avait-elle dit. Avec cette montagne de neige fraîche, tu seras retardé et la nuit te surprendra bien avant que tu ne sois arrivé. Tu te

croiras perdu. Tu ne sauras plus que faire, tu auras peur.

Eh bien oui, c'était bien de cette peur-là qu'il s'agissait. Un mal qui lui serrait les entrailles, qui lui faisait sentir et entendre les battements de son cœur jusque dans sa tête. Cela venait, repartait avec la pensée que son oncle préparerait en l'attendant une petite fête pour lui, revenait plus vite avec une rafale de vent et des voix qu'il croyait entendre autour de lui. Un instant, il eut envie de faire demi-tour. Pourtant, l'idée qu'il n'y aurait pas de fête chez lui le fit se raviser.

— Cette année, lui avait déclaré sa mère quelques semaines auparavant, le chômage nous contraindra à réduire nos dépenses. Nous devrons renoncer à l'arbre de Noël. Et puis, il n'est même pas sûr que ton père sera là pour la veillée, alors !...

Christian avait réfléchi un instant : « Pas de sapin ! Cela voulait dire pas de fête non plus ! Ce serait bien la première fois, et ce ne serait pas Noël. » Alors, il avait eu une idée :

— Ma tirelire est pleine ! Prenons cet argent !

— Ce ne serait pas normal et injuste. Ce sont les économies de l'année. Non ! Tout simplement nous ne ferons pas de sapin. D'ailleurs, nous ne serons pas les seuls à y renoncer cette année ! C'est le chômage, que veux-tu !

Le chômage ! Pour Christian, ce n'était pas une raison valable pour supprimer une fête de Noël ! Dans son esprit, cela se traduisait tout simplement par le fait que sa mère ne partait plus tous les matins en courant vers l'usine voisine et qu'il la voyait parfois tirer des papiers d'un meuble et réfléchir longuement en les parcourant avec un regard qu'il n'y connaissait pas jusqu'alors. Non ! vraiment il ne comprenait pas. Il voulait son arbre de Noël. Il eut encore une idée :

— Je prendrai moi-même la hache et je monterai à la forêt. Je choisirai un sapin et je le couperai. Je suis un enfant, personne ne me dira rien.

— Cela ne se fait pas ! On ne fête pas Noël avec un sapin qui ne nous appartient pas.

Alors, Christian n'avait plus rien ajouté, mais, le soir dans son lit, il s'était souvenu de la bergerie de l'oncle David, où il montait parfois l'été en compagnie de ses parents. Il était sûr que chez lui on fêterait un vrai Noël avec sapin. Cette pensée lui était revenue le matin suivant et il n'avait pas tardé d'en parler à sa mère, la suppliant d'écrire à la bergerie. Une réponse affirmative ne s'était guère faite attendre. Dès lors, l'impatience l'avait habité. Et bien que ce jour de veillée encore sa mère eût voulu le raisonner, le dissuader d'entreprendre cette course au vu des abondantes chutes de neige, il était parti. Et maintenant il était là, au milieu de la tempête, seul dans l'immensité blanche, désespéré. Ayant décidé cependant de ne pas revenir sur ses pas, il fit appel à ses dernières forces et se remit en marche. Les congères s'élevaient de plus en plus haut. Il enfonçait parfois jusqu'au ventre, se dégageait alors avec les mains. Ah, comme il regrettrait de ne pas avoir emporté sa petite pelle. Mais il gardait cependant un espoir que plus haut la neige serait plus légère, plus facile à fouler, et cette simple pensée lui redonnait du courage, l'emportait auprès de son oncle, dans la bonne tiédeur de la bergerie, alors que pour l'instant le vent froid mordait dans ses joues en sueur. Oh ! comme il se réjouissait de frapper à la grosse porte de chêne, de voir le visage étonné de l'oncle qui, après être sorti une dernière fois devant la maison pour inspecter le temps en connaissance, ne l'attendait certainement plus ce soir.

Pendant qu'il méditait ainsi, voilà que de précieuses minutes s'étaient encore écoulées. Il neigeait moins abondamment, mais, oh horreur, un brouillard venu il ne savait d'où soudain l'enveloppait, le transperçait littéralement. Un frisson parcourut son corps. Ce brouillard ! n'était-ce pas le complice redoutable de la nuit ? Il se retourna. A peine distinguait-il encore la trace de ses pas deux mètres au-dessous de lui. Une nouvelle fois l'angoisse l'attaqua, l'éprouva au point que ses dernières forces l'abandonnaient. Ah ! ces terribles flèches qui lacéraient son cœur, qui l'obligeaient

à s'appuyer au rempart de neige en bordure de chemin.

Il ne voulait se reposer qu'un instant, puis repartir. Il n'avait jamais connu l'épuisement, il ne pouvait donc pas deviner qu'en s'immobilisant il se livrait au sommeil immédiat. Il tourna le dos au vent qui, depuis l'arrivée du brouillard, s'était sensiblement calmé. Il tira le capuchon de sa pèlerine sur son visage, ferma les yeux. Il n'en fallait pas davantage pour que bientôt toute envie de lutte l'abandonne. Ses genoux s'affaïssèrent, sa tête tomba sur son bras replié.

Quelques secondes plus tard il dormait, d'un sommeil tourmenté, traversé de cauchemars, de poursuites, de chutes et de naufrages. Mais, le froid s'insinuant peu à peu dans son corps, il eut d'autres visions. Il vit une lumière naître au sommet de la montagne, en descendre, grandissante au fur et à mesure qu'elle s'approchait. En même temps, des carillons résonnaient à ses oreilles, remplissaient l'espace. Bientôt, la lumière s'étendit, se divisa en des centaines de petites flammes. Christian s'émerveilla tout à coup en reconnaissant les moutons de l'oncle David, chacun d'eux portant une bougie illuminée sur sa tête. Ils étaient si proches qu'il sentait leur haleine imbibée des parfums sauvages de l'alpage. Ils s'étaient rangés tous en rond autour de lui, et c'était comme une mer de lumière, houleuse, chaude. Les moutons le regardaient, leurs yeux si pleins de tendresse qu'ils apparaissaient presque tristes.

Tout à coup, sans le concours d'aucune main, il se sentit soulevé, puis déposé sur le dos du plus gros mouton. Aussitôt le troupeau reprit le chemin escarpé de la montagne.

Couché dans la toison douillette, il se laissait bercer par le tintement des clochettes. Le chemin traversait un paysage inconnu, mystérieux ; mais il se sentait si bien qu'il aurait voulu ce voyage sans fin, un voyage dans l'éternité. Il n'était plus le point noir perdu dans la solitude blanche, il était partie intégrante de la grande lumière qui remontait le flanc de la montagne, une étoile qui retournait au ciel. Il n'avait plus peur.

A un certain moment pourtant, il y eut comme une rumeur. Une voix se fit de plus en plus insistante à son oreille. Il reconnut la voix dominante de l'oncle David. Il sentit qu'on lui prenait la main, qu'on la lui caressait. Enfin, il émergeait de son long sommeil, lentement, aussi lentement qu'il avait avancé au travers des congères. Il se frotta longuement les yeux, se risqua à les entrouvrir. La lumière l'éblouit, mais ce n'était plus la lumière qui l'avait accompagné dans son rêve. Quand il ouvrit les yeux une seconde fois, il reconnut la lampe à pétrole suspendue au plafond, et il entendit distinctement son oncle lui dire :

— Eh bien ! tu pourras rapporter que tu nous as fait peur.

Il regarda autour de lui. Oui, pas de doute, il était dans la bergerie étendue sur une peau de laine, tout près des moutons qui ne le quittaient pas des yeux tout en ruminant tranquillement, comme s'ils veillaient sur lui.

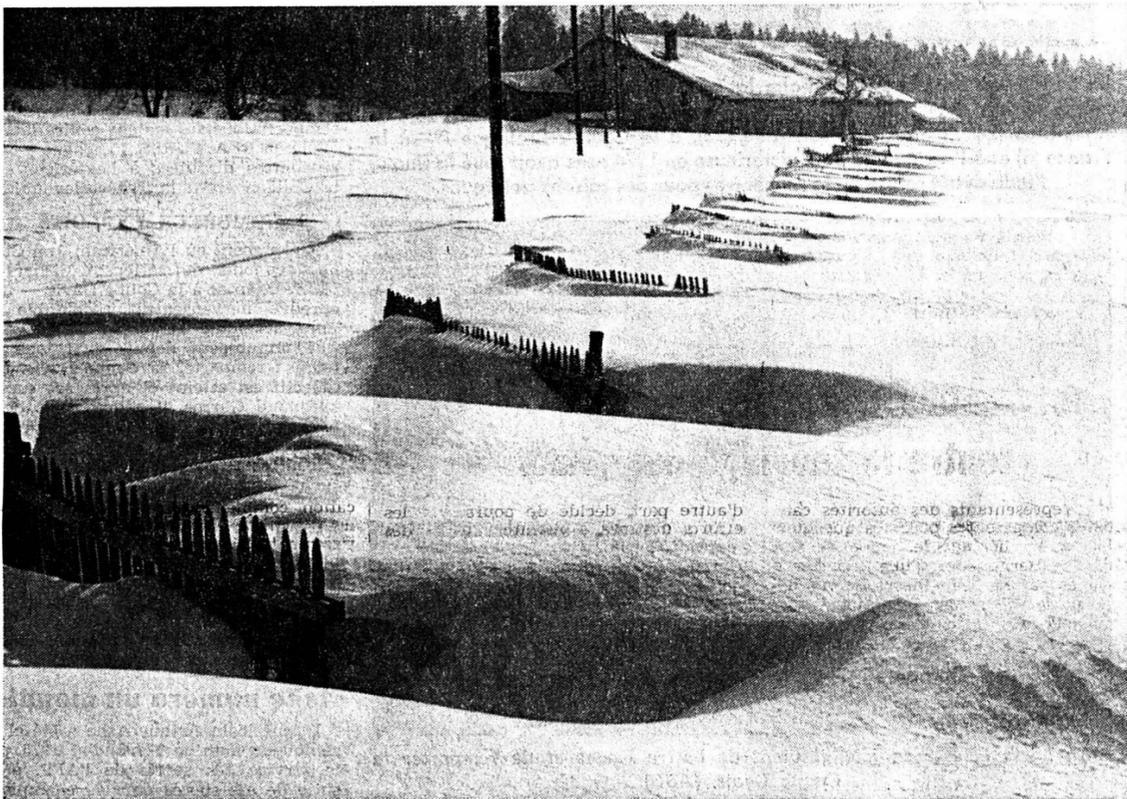
Dès qu'il eut quelque peu retrouvé ses esprits, il voulut savoir comment il était parvenu là alors qu'il se souvenait seulement qu'il s'était endormi dans la tempête.

— C'est bien simple, lui dit l'oncle. Je t'ai attendu tout l'après-midi et ne te voyant pas arriver à la nuit tombante, j'ai jugé prudent de bâter la mule et de descendre à ta rencontre, une lampe-tempête accrochée de chaque côté du bât. Mais je crois que sans le concours de la Providence je ne t'aurais pas retrouvé, déjà recouvert par plusieurs centimètres de neige. Un vrai miracle ! petit. Mais je vois que tu es maintenant suffisamment réchauffé et je suppose que tu as faim. Viens !

Il prit Christian par la main et l'entraîna vers l'appartement où l'attendait une autre surprise, son arbre de Noël, merveilleusement paré de guirlandes d'argent et de bougies multicolores qui n'attendaient que l'instant de briller devant ses yeux maintenant complètement éveillés.

Ce Noël à la bergerie, Christian ne l'oubliera jamais.

J.-P. SIDLER



(Photo Impar-Schneider)

## LA FLÛTE DOUCE...

Elle est si âgée, elle boîte si bas, elle entend si peu, elle voit si mal, qu'on ne l'appelle plus que « la vecchia », ce qui veut dire la vieille.

Chaque été, les gens en vacances, dans la région du Grand Paradis, s'étonnent de la voir prendre encore le soleil sur le seuil de sa porte. A leur vue, le chien de berger couché à ses pieds se lève, une crête de poils hérissés sur le dos. D'une main infiniment caressante, qu'on dirait de bois sec tant elle est décharnée, elle apaise ses aboiements, comme soucieuse de ne pas ébrécher le grand silence de la montagne.

On échange quelques mots sur le temps qu'il fait, on capte un sourire, on emporte un adieu qu'on croit être les derniers... Il y a des chardons bleus sur la fenêtre de « La Vecchia »...

Elle a survécu à ses trois frères qu'on voit autour d'elle sur la photographie jaunée suspendue entre les portraits de ses parents, dans la chambre qui sent bon à cause de toutes ces herbes réunies en bouquets mis sécher le long d'un fil tendu d'un mur à l'autre de la pièce. L'un, médaille de guerre à titre posthume, a perdu la vie dans la bataille de Caporetto, les deux autres, qui étaient jumeaux, ont pris la route de l'exil qui est aussi celle du pain pour s'installer tailleurs de pierre à Grenoble.

Autrefois, pendant la belle saison, ils franchissaient le Mont-Blanc dans leurs belles voitures qu'ils arrêtaient devant le sanctuaire de Saint-Jacques. Ils arrivaient à pied, par le chemin muletier, avec leurs femmes étrangères et leurs filles qui ne transmettraient jamais le nom des Nerino d'Orsola.

Elle tuait la plus belle de ses poules, les arrivants étalaient sur la table les victuailles tirées de leurs sacs, et l'on buvait le vin qui faisait rire et pleurer.

Puis ils repartaient, emportant la promesse qu'elle viendrait bientôt à Grenoble. Ils s'occuperaient de tout, du passeport, de l'argent, du voyage,

des poules, de la chèvre et du cochon à caser.

Elle a tant attendu, qu'elle n'est jamais allée à Grenoble. Seulement à l'hôpital d'Aoste, l'année où elle s'est cassé la hanche en tombant du fenil.

De temps à autre, elle reçoit encore une carte postale de quelque petit-neveu qu'elle n'a jamais vu et qu'elle imagine vivant une vie facile outre-frontières. Sur la dernière, datée de septembre, on voit une jeune baigneuse à moitié nue. Cette image la choque un peu, puis elle se met à rire en songeant au temps où elle se baignait en chemise dans le torrent, une chemise encombrante qu'elle avait ôtée un après-midi de juin. C'est un secret entre elle et elle.

Que reste-t-il de cette jeunesse audacieuse ? Un soupçon de blondeur dans un chignon qu'il faudrait se résigner à couper, un éclat de malice dans un regard que la nuit envahit, un frémissement au coin de lèvres qui cherchent leurs mots car la solitude contraint à désapprendre la parole, ce courage qui l'aide à supporter les longs hivers, ce cran de celle qui demeure ir-ré-duc-ti-ble et qui ne veut pas des bonnes Sœurs, des dortoirs bien chauffés, de la compote de pommes, de la promiscuité et du terrible horaire de l'Asile, qui ne veut pas de la morne plaine pour horizon, de la grise lumière de la ville et des âmes charitables qui vous apportent des oranges le dimanche, quand elles n'ont rien d'autre à faire.

Maintenant, « La Vecchia » prend ses responsabilités, « disent le prêtre et le médecin qui ont tenté de la convaincre d'entrer à l'Asile ». Elle a toute sa tête, elle sait ce qui l'attend. Elle sait qu'il faut bien finir d'une façon ou d'une autre et plutôt chez elle que partout ailleurs...

Il y a l'hiver, mais il y a l'été comme celui de cette année qui a duré jusqu'à Saint-Martin. Il y a la neige, il y a la glace, mais il y a dans la remise

le bois coupé par le jeune vicaire, les châtaignes, les pommes et les noisettes épanchées sur des claies, il y a le feu qui tient compagnie, la bouilloire dont l'eau clapote gaiement, il y a le chien, qu'on ne voudrait pas à l'asile, et qui avertirait, si elle tombait, qui descendrait jusqu'au bourg ou jusqu'aux étables désaffectées où l'on dit qu'un repris de justice s'est réfugié avec sa famille.

La Vecchia n'a jamais vu ses nouveaux voisins, mais depuis qu'ils sont là, elle n'oublie plus de tirer le loquet de sa porte, le soir, avant d'aller se coucher.

Il y a le chien, mais le chien, où est-il le chien ?

Depuis quelque temps il lui fait des infidélités, rôde, revient, haletant, excité. Un jour, peu avant qu'il ne gratte impérieusement contre la porte pour se faire ouvrir, « la Vecchia » a cru entendre quelques sons maladroits tirés d'une flûte douce.

Peut-être rêvait-elle, comme en ce moment.

Elle se dresse sur les coudes, se lève, cherche sa canne à tâtons, traverse la cuisine que le soleil depuis quelque temps ne traverse plus, soulève le rideau crocheté. Le chien est là, dans la neige qui commence à tomber. Derrière lui, un enfant qu'elle ne connaît pas souffle dans un flûtiau.

Maintenant, ils sont entrés, le chien, l'enfant, l'air glacial du dehors.

« D'où viens-tu » demande « La Vecchia » ?

L'enfant se retourne, tend le doigt dans la direction des étables, se baisse pour enfouir son visage dans la fourrure du chien.

Avant de partir, il lui a tendu une pomme rouge qui gonflait la poche de son tablier.

Alors seulement elle ôta le feuillet du calendrier. C'était le matin de Noël.

(sps)

Mireille KUTTEL

Football: coup d'œil hors de nos frontières

En baisse de régime ces deux dernières semaines, la Juventus n'aura guère attendu longtemps pour repartir du bon pied et se relancer vers les sommets. Elle a en effet superbement surmonté l'obstacle de son déplacement à Ascoli (3-0) alors que Naples a été stoppé net dans son élan (1-2) sur le terrain de l'Inter, lequel remonte lentement dans la première moitié du tableau. Tels sont les faits marquants de la dixième journée du championnat d'Italie de première division.

Mais pour la « Juve », le danger le plus immédiat est représenté par l'AC Torino, qui continue sa marche ascendante amorcée par son succès du derby, écartant sans trop de mal Côme de sa route (1-0). Cette dixième jour-

Italie: la Juventus bien relancée

née aura d'ailleurs été marquée par quatre succès à l'extérieur et aucun match nul, chose rarissime dans le « Calcio » où la rigueur défensive prime l'offensive, ainsi que par l'efficacité retrouvée des attaquants, puisque seize buts ont été obtenus sur les huit matchs au programme.

Cette fin d'année aura donc redonné des ailes aux champions d'Italie, qui ont réussi un exploit de réelle portée en allant écraser sur leur propre terrain les néo-promus d'Ascoli, dont le comportement avait été jusqu'alors plus qu'honorable. Trois buts, signés Damiani, Gori et Bettega, ont concrétisé sans le moindre problème la nette supériorité de la formation turinoise qui se présentera ainsi en position de force pour le premier « big match » de

l'an nouveau, le 4 janvier face à Naples.

Naples, qui précisément a laissé passer une belle occasion en s'inclinant (2-1) à Milan face à l'Internazionale, rétrogradant ainsi à la troisième place. Les Napolitains n'ont pourtant pas démerité le moins du monde après une première mi-temps très moyenne. Ils surent réagir avec orgueil au but initial de Boninsegna, égalisant grâce à Juliano, mais se firent surprendre dans les dernières minutes dans la nuit tombante par un but heureux de Facchetti. Les hommes de Luis Vinicio sont donc dépassés par l'AC Torino, qui a battu sans forcer Côme par un but de Graziani, obtenu dès la première période. L'équipe turinoise confirme ainsi ses prétentions et elle se place désormais comme principale rivale de la « Juve » dans la course au « scudetto ».

Classement (10 matchs):

- 1. Juventus, 16 points; 2. AC Torino, 15; 3. Napoli, 14; 4. Cesena, 13; 5. Bologna, 12; 6. AC Milan et AS Rome, 11; 8. Internazionale, 10; 9. Perugia et Ascoli, 9; 11. Fiorentina, Lazio Rome et Sampdoria, 8; 14. Verone, 7; 15. Como, 6; 16. Cagliari, 3.

Angleterre: nouveau changement de leader

Les Queens Park Rangers n'auront pu se maintenir que pendant deux semaines à la première place du classement de la première division anglaise. Les Londoniens ont en effet été battus (0-2) dans leur « choc au sommet » contre Liverpool, qui leur a ainsi ravi le commandement. Si les Queens Park se trouvent pour l'instant décrochés, la lutte pour le titre reste très serrée, car si l'on tient compte du fait que certaines équipes ont des matchs en moins, cinq formations peuvent se retrouver à égalité de points à la première place. Pour l'heure, Liverpool, Manchester United et Derby County totalisent 30 points en 22 matchs mais West Ham United et Leeds United peuvent arriver à ce même total s'ils gagnent leur match en retard.

Dans le bas du classement, Sheffield United a subi sa dix-huitième défaite de la saison contre Derby. Son retard est désormais de huit points sur Wolverhampton et de dix points sur Birmingham et Burnley. C'est dire qu'il a déjà au moins un pied en deuxième division.

Si les leaders se sont imposés, ce ne fut généralement pas sans peine. Manchester United qui, à Old Trafford, recevait l'un des candidats à la relégation (Wolverhampton) a été longuement tenu en échec. Ce n'est que pendant que l'on jouait les arrêts de jeu, à la 91e minute, que Gordon Hill

parvint enfin à faire la décision. Leeds a également été inquiété par le néo-promu Aston Villa. C'est finalement Allan Clarke qui a marqué ce qui devait être le seul but de la rencontre, ce but étant le centième qu'il réussissait depuis qu'il évolue en première division. Face à la « lanterne rouge » Sheffield United, Derby a également peiné. Il fut même mené un moment à la marque. Par la suite, il renversa la situation par Nish, George et un auto-goal. Mais un second but de Sheffield, marqué par Woodward, faillit bien tout remettre en question.

West Ham United, en revanche, a facilement pris le meilleur sur Stoke City grâce à Billy Jennings, qui s'est fait l'auteur des trois buts de son équipe (3-1).

Classement:

- 1. Liverpool 22-30; 2. Manchester United 22-30; 3. Derby County 22-30; 4. Leeds United 21-28; 5. West Ham United 21-29; 6. Queens Park Rangers 22-28; 7. Manchester City 22-27; 8. Stoke City 22-25; 9. Everton 22-25; 10. Middlesbrough 22-24; 11. Ipswich Town 22-23; 12. Aston Villa 22-21; 13. Tottenham 22-20; 14. Leicester City 22-20; 15. Newcastle United 22-20; 16. Coventry City 22-19; 17. Norwich City 22-19; 18. Arsenal 22-18; 19. Burnley 22-15; 20. Birmingham City 22-15; 21. Wolverhampton Anderers 22-13; 22. Sheffield United 22-5.

France: Metz distancé

La 20e journée n'a été marquée que par une seule victoire à l'extérieur. Au Parc des Princes, devant 32.000 spectateurs, Reims a battu le Paris-St-Germain par 3-2. Carlos Bianchi a marqué « son » but à la 45e minute sur pénalty. Le canonier argentin a été plus heureux que son rival Curioni, Argentin lui aussi, désormais distancé au classement des buteurs (19 buts contre 13). Ce dernier est resté muet devant St-Etienne qui a remporté par 1-0 ce match au sommet du week-end.

Metz a ainsi été rejeté à 4 points des leaders Nice et St-Etienne. Les Messins, qui avaient connu une longue série vic-

torieuse, ont été stoppés au stade Geofroy-Guichard devant 25.000 spectateurs. La pelouse gelée et enneigée n'a pas favorisé l'évolution des acteurs. Metz a longtemps résisté et s'est même hissé au niveau des champions de France qui ont été délivrés par un but de Piazza (encore un Argentin) à la 87e minute.

Ce succès a permis aux Stéphanois de garder le contact avec Nice qui, apparemment, n'a pas eu à forcer pour contenir Avignon (2-0). Cette confrontation des deux extrêmes a confirmé l'ordre des valeurs. Victorieux grâce à deux réussites de Massa (12e et 32e), les Niçois somnolèrent longtemps. Leur réveil, trop tardif, les empêcha d'obtenir le bonus qui les aurait laissés seuls en tête.

Sochaux a été humilié à Nancy où Platini et Rouyer (deux buts chacun) ont été les maîtres du terrain. Désormais les Sochaliens partagent la 4e place avec Marseille (3-2 contre Lens). L'équipe de Zvunka aurait bénéficié de la complicité de l'arbitre, notamment sur les deux buts marqués par Buigues (42e et 58e). Côté lennois (l'équipe était privée d'Elie, Bousdira, Marie et Hopquin) le Polonais Marx s'est mis en évidence (buts aux 24e et 52e). L'argentin Yazalde (65e) a donné la victoire à l'O. M.

Si Lyon, une nouvelle fois, a été inefficace à l'extérieur (0-0 à Valenciennes), Bordeaux a pris le meilleur sur Monaco (3-1) privé de son gardien Chauveau, de Guesdon, d'Onnis et encore de Rouquette, expulsé à la 58e minute à la suite d'un accrochage avec Meynieu. Petit match, en vérité. Jean-dupeux fut à nouveau parmi les meilleurs Girondins même s'il laissa le soin à Holmstroem (18e), Gresse (29e sur pénalty) et Goubet (70e) d'assurer la victoire.

Classement:

- 1. Nice et St-Etienne 20-31; 3. Metz 20-27; 4. Marseille et Sochaux 20-26; 6. Reims 20-25; 7. Nantes, Bordeaux et Lille 20-24; 10. Nîmes et Nancy 20-23; 12. Lyon 20-22; 13. Bastia 20-21; 14. Valenciennes et Lens 20-20; 16. Paris-St-Germain 20-18; 17. Troyes, Strasbourg et Monaco 20-16; 20. Avignon 20-8.

Voir autres informations sportives en page 15

Les ambitions de Bjorn Borg après la victoire Succès à Forest Hills et à Wimbledon

La Suède, en battant à Stockholm la Tchécoslovaquie, est devenue la sixième nation depuis 1900 à remporter la Coupe Davis. Elle succède aux Etats-Unis (24 victoires), à l'Australie (23), à la Grande-Bretagne (9), à la France (6) et à l'Afrique du Sud, victorieuse en 1974 sans avoir joué la finale, l'Inde ayant refusé de la rencontrer pour des raisons politiques.



Borg laisse éclater sa joie, il vient de battre Kodes et de remporter la Coupe Davis. (ASL)

UN PHÉNOMÈNE ?

Ce premier triomphe de la Suède a été avant tout celui du « phénomène » actuel du tennis, Bjorn Borg, qui à 19 ans a déjà une longue et brillante carrière derrière lui. Après avoir débuté à 15 ans en Coupe Davis contre la Nouvelle-Zélande — il battit notamment Onny Parun — Borg a surpris le monde en devenant le plus jeune vainqueur (17 ans) des Internationaux

de France, rééditant ce succès cette année. Il gagna aussi à Rome et atteignit deux fois de suite la finale du championnat de la WCT aux Etats-Unis (1974 et 1975).

Mais la plus belle performance de sa carrière — c'est lui qui le dit — Borg vient de la réaliser en gagnant la Coupe Davis de la manière la plus étonnante que l'on puisse imaginer. Il n'a pas concédé un seul set devant les

Tchécoslovaques Jiri Hrebec et Jan Kodes et au cours de cette année, il a remporté tous ses matchs contre la Pologne, la RFA, l'URSS, l'Espagne — ces rencontres disputées à l'extérieur — le Chili et enfin la Tchécoslovaquie.

NOMBREUX EXPLOITS

Au moment où l'Américain Jim Connors connaît de sérieuses difficultés pour s'adapter à la Coupe Davis — une épreuve nerveusement redoutable — Borg accumule les exploits. Il s'était fixé un objectif depuis qu'il joue au tennis: remporter la Coupe Davis. Cet objectif est atteint et après ses succès à Roland Garros, il a désormais deux buts: remporter les tournois de Wimbledon et de Forest Hills.

Tout cela pourrait paraître présomptueux pour un garçon de 19 ans. Mais Borg a les moyens de réussir dans son entreprise. Son pouvoir de concentration est immense, sa volonté aussi, ses qualités tennisistiques également. S'il a décidé d'inscrire à son palmarès Wimbledon et Forest Hills, il ne serait pas étonnant de le voir gagner ces prochaines années. Borg n'a certainement pas fini d'étonner le monde...

Ashe numéro un mondial

L'Américain Arthur Ashe a été classé joueur numéro 1 mondial 1975 par le service des sports de l'AFP, à la suite de ses succès dans le championnat WCT aux Etats-Unis et surtout au tournoi de Wimbledon. Voici ce classement:

- MESSIEURS: 1. Arthur Ashe (EU); 2. Bjorn Borg (Sue); 3. Jim Connors (EU); 4. Manuel Orantes (Esp); 5. Ilie Nastase (Rou) et Guillermo Vilas (Arg). DAMES: 1. Chris Evert (EU); 2. Billie-Jean King (EU); 3. Evonne Goolagong (Aus); 4. Martina Navratilova (Tch); 5. Virginia Wade (GB); 6. Margaret Court (Aus).

CETTE SEMAINE à la TV romande. Voici le programme des retransmissions sportives prévues par la Télévision romande pour la semaine du 23 au 29 décembre: DE MARDI 23 A JEUDI 25: pas de retransmission. VENDREDI 26: 22 h. 35, hockey sur glace, Coupe Spengler, Suisse - Tchécoslovaquie, en différé de Davos (commentaires de Bernard Vité). SAMEDI 27: 22 h. 55, hockey sur glace, Coupe Spengler, Suisse - Norvège, en différé de Davos (commentaires de Bernard Vité). DIMANCHE 28: 16 heures, Rétro 75: revue des principaux événements sportifs de l'année (une émission de Boris Acquadro, Jacques Deschenaux, Roger Félix et Charles-André Grivet. — 19 h. 25, Les actualités sportives, résultats et reflets filmés (une émission du service des sports). — 22 h. 20, hockey sur glace, Coupe Spengler, Pologne - Norvège, en différé de Davos (commentaires de Bernard Vité). LUNDI 29: 22 h. 25, hockey sur glace, Coupe Spengler, Pologne - Suisse, en différé de Davos (commentaires de Bernard Vité).

BULLETIN DE BOURSE. Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE. A = Cours du 19 décembre, B = Cours du 22 décembre. Tables for NEUCHÂTEL, LAUSANNE, GENEVE, ZURICH, and NEW YORK with columns for various stocks and their prices.

BALE, A, B, Billets de banque étrangers. Table listing exchange rates for various currencies like Dollars USA, Livres sterling, Marks allem., Francs français, etc.

FONDS DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS PAR L'UNION DE BANQUES SUISSES. Table listing various investment funds like AMCA, BOND-INVEST, CANAC, etc., with columns for Dem. and Offre.

PISCICULTURE  
DES  
ENFERS

**TRUITES - GRENOUILLES**  
**ECREVISSSES - CAILLES**

(QUANTITÉ LIMITÉE)  
concerne uniquement les cailles

Livraisons  
à domicile

Tél. (039) 31 45 91



**CHOISISSEZ**  
votre cadeau  
chez  
**Ch. WEBER**

Maroquinerie  
Articles de voyage  
12, rue Fritz-Courvoisier  
**OUVERTURE NOCTURNE**  
LUNDI 22 DÉCEMBRE



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Service de ramassage  
des ordures ménagères**

NOËL, JEUDI 25 DÉCEMBRE, PAS DE SERVICE

ORDURES MÉNAGÈRES

ENVIRONS

Les quartiers du jeudi seront des-  
servis MERCREDI 24 DÉCEMBRE

Le quartier du jeudi sera des-  
servi MARDI MATIN 23 DÉCEM-  
BRE.

CONTAINERS

Même changement que ci-dessus.

Direction des Travaux publics

## OFFRES D'EMPLOIS

**UNION  
CARBIDE**

Notre nouvelle usine de La Chaux-de-Fonds produira des mini-piles sèches.

Le groupe de contrôle de qualité veillera à ce que nos produits soient conformes au standard de qualité de notre société.

Nous cherchons pour ce groupe un

### assistant de laboratoire

ayant une bonne formation théorique et/ou pratique en électricité ou en chimie afin qu'il puisse satisfaire aux exigences du poste. Nous pensons qu'un laborant en chimie ou un électricien, âgé de 20 à 25 ans, serait la personne idéale pour ce poste.

Nous cherchons en outre un

### ouvrier

habile et consciencieux pour la surveillance de machines automatiques. Nous ne demandons pas de connaissances particulières pour ce poste, car une formation adéquate sera donnée dans le cadre de notre entreprise.

Si l'un de ces deux postes vous intéresse et que vous remplissez les conditions requises, nous vous prions d'adresser votre curriculum vitae avec photo et prétention de salaire à

UNION CARBIDE EUROPE S. A.  
Ph. Vuille, chef du personnel  
43, rue Joseph-Chevrolet  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Une **TOYOTA** ça s'essaye  
...un maximum d'avantages



**TOYOTA COROLLA 1200**  
Alors **TOUS** aux MONTAGNES



L.-Robert 107, tél. 039/23 64 44, La Chaux-de-Fonds

VOTRE  
SPECIALISTE

**Un cadeau Philips**  
à tous les  
bénéficiaires de l'AVS

A l'achat d'un téléviseur couleur  
Fr. 200.- de rabais sur le prix minimum  
et Fr. 100.- sur un TV noir et blanc

Pour des renseignements complémentaires  
veuillez vous adresser chez :

**MAISON G. FRÉSARD S. A.**  
Léopold-Robert 41, La Chaux-de-Fonds

radio  
**TV**  
HI-FI **Frésard** Tél. 23 27 83  
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

**LUNETTERIE CENTRALE**  
Jacques-E. Maheas • La Chaux-de-Fonds  
Daniel-JeanRichard 15 • Tél. (039) 22 11 00



Un membre du groupe  
INTERFOOD  
(Suchard-Tobler)

**ARDAL SA** 24, rue du Tombet  
2034 Peseux

cherche

## une secrétaire

PARFAITEMENT BILINGUE

Expérience de plusieurs années indispensable.

Entrée immédiate ou date à convenir.

Nous offrons toutes les prestations sociales d'une entreprise moderne.

Travail agréable et intéressant au sein d'une équipe sympathique.

Pour de plus amples renseignements, prière de téléphoner au (038) 21 11 55, interne 512.

## Hectronic

Nous sommes une jeune entreprise avec 65 collaborateurs à Buchs près d'Aarau.

Nous cherchons :

**un jeune monteur  
électronicien EGM, FFAM  
ou**

**un mécanicien-électronicien**

parlant couramment le français, éventuellement l'allemand pour l'activité suivante : fabrication et contrôle d'instruments, mise en marche et service de contrôle dans toute la Suisse.

Nous offrons :

une position d'avenir à un collaborateur ayant de l'initiative ainsi qu'une bonne rémunération.  
Horaire libre.

Faire offres à :

**HECTRONIC A. G.**  
Bresteneggstrasse 9  
5033 BUCHS

## Noël fleuri...

Grand choix habituel de fleurs coupées, de plantes, d'arrangements de table avec bougies ; en plume ou en sec.

**Mme P. GUENIN-HUMBERT**

FLEURISTE - SERVICE FLEUROPE  
Neuve 3 - Tél. (039) 22 10 60

Ouvert le 25 décembre, de 9 à 13 h.

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL »

19

André BESSON

## Folle avoine

Roman

(Editions Mon Village - Vuillens)

— Le troisième nom porté sur la liste, poursuivit le maire, est celui de Pierre Charpiot. Il s'agit d'un être qui n'a jamais eu de chance dans la vie. A la mort de son père en 1955, les partages entre ses frères et lui se sont faits à son détriment. Il a hérité des moins bonnes terres. Lorsqu'on a procédé au remembrement des propriétés une dizaine d'années plus tard, il a encore été lésé. Il lui est revenu une grande parcelle située près des Goudots qui, à chaque crue, est inondée par le Doubs et la Loue. Tous ces revers de fortune l'ont beaucoup aigri. Il ne fréquente personne au village. Pas même ses frères avec lesquels il est brouillé. Si nous avons pensé à lui, c'est précisément parce que son aîné, François Charpiot, a été l'un des premiers à subir les méfaits de l'incendiaire.

— C'est celui dont la grange a brûlé ?

— Oui. En cherchant qui pouvait lui vou-

loir du mal, nous avons songé à cette histoire de partage...

Le chef de la brigade de gendarmerie de Chaussin demeura perplexe.

— Si la vengeance peut se justifier dans le cas de François Charpiot, dit-il, comment expliquer les autres incendies ?

— C'est justement ce qui prouve la fragilité de notre argumentation. Nous ne savons pas pourquoi le frère lésé lors des démêlés familiaux aurait pu commettre des actes de malveillance au détriment d'autres personnes.

Galtier pencha à nouveau les yeux sur le papier.

— Et le quatrième, questionna-t-il, pourquoi figure-t-il sur la liste ?

— Jeanjean, dit le maire, c'est une autre histoire...

— Jeanjean ?

— Oui, c'est le surnom qu'on donne au fils d'Yvonne Mouget, la fermière de « La Rouvière ». Il s'appelle Jean, mais tout le monde ici l'appelle Jeanjean. Il s'agit d'un simple d'esprit.

— Quel âge a-t-il ?

— Dans les vingt-cinq ans. Personne jusqu'ici n'a jamais eu à se plaindre de lui, mais il fait peur à bien des gens.

— Pourquoi ?

— C'est un véritable colosse. Il rôde sans arrêt dans le maquis des Goudots. Même la nuit. On l'a vu tourner autour des campings et à proximité des plages certains jours d'été. D'au-

cuns prétendent même qu'il entrerait dans les maisons durant la nuit pour regarder les filles...

— Obsédé sexuel ?

— Jusqu'à présent personne ne s'est plaint.

Si Jeanjean est attiré par les femmes, ce qui est après tout normal étant donné son âge, il serait plutôt du genre voyeur. A mon avis, il est inoffensif.

— Alors pourquoi l'avoir mis sur la liste ?

Le maire haussa les épaules.

— Mon adjoint et les conseillers ont pensé qu'il pouvait faire un coupable... On a beaucoup dit que ces incendies devaient être l'œuvre d'un fou. Qu'ils ne s'expliquaient pas autrement que par un accès de démence. Or, Jeanjean est le seul habitant de Rabron à ne pas jouir totalement de ses facultés cérébrales. De là, à penser qu'il peut mettre le feu ici et là pour s'amuser...

— C'est en effet une hypothèse plausible, dit le chef Galtier. Nous allons essayer de nous faire une opinion. Toutes ces pistes n'aboutiront peut-être à rien, mais nous aurions tort de les négliger étant donné les circonstances.

Il se leva, bientôt imité par son subordonné qui avait pris la conversation en script.

— Merci pour tous ces renseignements monsieur le maire, ajouta Galtier. Ils nous seront précieux.

Le premier magistrat du village eut un sourire mitigé en serrant la main des gendarmes.

— Une nouvelle fois, messieurs, je vous re-

commande d'agir avec la plus extrême prudence dans cette affaire. Je serais navré si notre initiative attirait des ennuis à quatre de nos administrés qui sont sans doute innocents. Je vous le répète, nous les avons désignés à contre-cœur. Parce qu'il fallait faire quelque chose pour sortir votre enquête de l'enlèvement.

— Soyez rassuré monsieur le maire. Vous pouvez compter sur notre tact et notre discrétion.

Lorsque la voiture de la maréchaussée traversa la place de Rabron quelques instants plus tard, il n'était pas loin de midi. Le père Tictet, qui achevait d'assembler les lames de son parquet, regarda passer les représentants de la loi du coin de l'œil. Mais pas plus qu'à l'aller le véhicule ne s'arrêta près des forains.

Sans doute, conscient qu'il venait d'échapper à une amende, l'entrepreneur de bals héla son voisin :

— T'as vu Reguain, les gendarmes viennent de passer sans rien dire. Une chance pareille c'est pas courant. Viens, on va arroser ça. Je te paye l'apéritif !

CHAPITRE V

Yvonne Mouget n'avait pas cessé de se tracasser. Malgré ses dénégations, elle continuait à se demander si Jeanjean n'était pas l'auteur des incendies ? Trop de coïncidences l'accablaient et elle avait le sentiment qu'il cachait une partie de la vérité.

(A suivre)

Pour votre table de fête

# grand choix de tourtes et bûches

de notre assortiment:

## Tourte «Forêt-Noire»

la pièce de 650 g.

**750**

(100 gr. = 1.15,3)

## Bûches chocolat ou mocca

la pièce de 350 g.

**420**

(100 gr. = 1.20)

## Farce pour vol-au-vent

au ris de veau

préparée, prête à servir

portions de 300 - 400 g. env.

les 100 g.

**-.70**

De notre choix de fromages de dessert, maintenant en **OFFRE SPÉCIALE:**

### «Petit Prince»

un régal pour petits et grands

la pièce de 200 g.  
(au lieu de 3.—)

**2.50**

### Pâtés à la viande

la pièce de 650 g.  
(100 gr. = 1.20)

**7.80**

### Heures d'ouverture de nos magasins

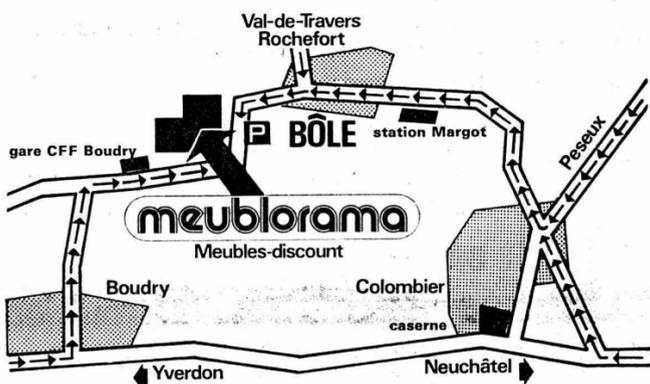
Mercredi 24 décembre, jusqu'à 17 h. (sans interruption). Vendredi 26 décembre, de 13 h. 30 à 18 h. 30. (Nos magasins de Saint-Imier, Tramelan et Tavannes resteront fermés toute la journée.)

# MIGROS

# meublorama

Bôle *C'est moins cher!*

Enfin un vrai discount du meuble...



Vente directe du dépôt (8000 m2) - Sur désir facilités de paiement Venez comparer... un choix gigantesque... des prix révolutionnaires

Heures d'ouverture : 9 à 12 h. et de 13.45 à 18.30 h. Samedi 8 à 12 h. et 13.30 à 17 h. Fermé lundi matin **P** Grand parking

# meublorama

Meubles-discount 2014 Bôle/NE

Meublorama vous souhaite d'heureuses fêtes et vous rappelle qu'il sera ouvert, durant cette période, aux heures normales. Fermé les 25 décembre 1975, 1er et 2 janvier 1976.

Maison spécialisée en ferrements de bâtiments cherche

## représentant

quincailler ou éventuellement maître menuisier, avec bonnes connaissances commerciales, pour cantons de Fribourg, Neuchâtel et Jura bernois.

Nous offrons une place stable et bien rétribuée.

Nous vous prions de bien vouloir envoyer votre offre à la direction de la maison

**K+W KIENER+WITTLIN**  
Bern Schuplatzgasse 23 Telefon 031 22 23 11

Atelier d'étampage à chaud, à La Chaux-de-Fonds, cherche pour entrée immédiate :

### FRAPPEURS

pour balancier à friction

### OUVRIERS

pour atelier de décapage.

Téléphoner au (039) 26 52 58.

## Foire de Bâle 1976

On reprendrait stand d'horlogerie ou participation (personnel expérimenté à disposition)

Tél. (027) 43 21 07 ou écrire sous chiffre P 36 - 32552 à Publicitas 1951 Sion.

**3 ROIS** LA CHAUX-DE-FONDS TEL. (039) 26 81 81

**SECOURS**

dépannage jour et nuit

Tout pour la photographie

# BERG

Photo

NOUS CHERCHONS D'OCCASION :

**TOUR OUTILLEUR SV 102** avec poupée à engrenages

**FRAISEUSE F 1** avec accessoires

**FOUR A BANDES**

Ecrire sous chiffre 87 - 072 aux Annonces Suisses SA «ASSA», Case postale, 2001 Neuchâtel.

## Problèmes d'argent?

Nous vous aidons à les résoudre avec un prêt personnel ORCA. Rapide, discret et sans formalités.

### Solution ORCA!

Je désire un prêt de Fr. \_\_\_\_\_ remboursable en \_\_\_\_\_ mensualités. F

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

N° et rue: \_\_\_\_\_

NP: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_

Envoyer à **Banque ORCA SA**  
rue du Rhône 65, 1211 Genève 3  
téléphone 022 21 80 11  
rue St-Pierre 30, 1701 Fribourg  
téléphone 037 22 95 31  
Nüscherstrasse 31, 8023 Zurich  
téléphone 01 27 17 38

**ORCA**

ORCA, institut spécialisé de l'UBS

**PIONEER**  
WORLD-FAMOUS BRAND IN HI-FI REPRODUCTION

**Hi-Fi**

Détente et plaisir

OFFRE DE LA SEMAINE :  
LX - 626, notre prix : Fr. 2250.—

TÉLÉVISION HI-FI RADIO

# Frésard

Av. Léopold-Robert 41, tél. (039) 23 27 83, 2300 La Chaux-de-Fonds

**Grand choix de voitures d'occasion**  
dans un local chauffé.

Ouvert de 8 à 22 h. Grands avantages de financement, de garantie, de réservation gratuite, etc.

**L.-Robert 107, tél. 039/23 64 44, La Chaux-de-Fonds**

**Machines à laver**  
Linge - Vaisselle

Quelques appareils en retour d'exposition, à céder avec très gros rabais. Garantie d'usine, livraison et pose gratuites. Grande facilité sans acompte à la livraison. Réparation toutes marques.

**MAGIC NEUCHÂTEL**  
Tél. (038) 41 17 96

**Pas de publicité = pas de clientèle**

Aujourd'hui, dans **bouquet** 4 heures de lecture dans ce dernier numéro de l'année

Le feuilleton illustré des enfants

# Petzi, Riki et Pingo

par Wilhelm HANSEN

MAIS COMMENT VAIS-JE LA PARTAGER ENTRE TOUT LE MONDE ?

FAISONS UN CONCOURS! CELUI QUI RAMASSE LE PLUS DE FEUILLES MORTES GAGNERA LA POMME!

QU'EST-CE QU'ON NE FERAIT PAS POUR UNE POMME!

QUEL TRAVAILLEUR, CET ÉLÉPHANT!

A quelques jours de la Coupe Spengler de hockey

## Polonais, Tchécoslovaques et Finlandais favoris Rôles plus modestes pour la Suisse et la Norvège

La 49e édition de la Coupe Spengler réunira à Davos, du 26 au 31 décembre, les formations espoirs de Tchécoslovaquie et de Finlande ainsi que les équipes nationales de Pologne, de Norvège et de Suisse. Ce sera la deuxième fois après 1974 que le tournoi traditionnel organisé dans la station grisonne sera ouvert exclusivement aux équipes nationales et toutes les rencontres auront caractère de match international officiel. C'est la raison pour laquelle le club tchécoslovaque de Slovan Bratislava, qui avait pu défendre son trophée l'an dernier et l'avait remporté pour la troisième fois, sera absent cette année. Trois équipes font figure de favoris : la Pologne, les espoirs tchécoslovaques et les espoirs finlandais, tandis que la Norvège et la Suisse devront probablement se contenter de tenir des rôles plus modestes.

### SOUS LE SIGNE DE LA JEUNESSE

A l'instar de la Tchécoslovaquie, la Finlande a sélectionné une équipe où l'amalgame entre des jeunes joueurs et quelques routiniers devrait assurer une base solide. La Pologne de son côté fera confiance à la plupart des hommes qui ont sauvé leur place dans le groupe A des championnats du monde au printemps dernier. Quant à la Norvège, elle alignera une majorité de joueurs qui ont assuré la promotion dans le tournoi mondial B.

### VINGT SUISSES EN PISTE

Pour l'équipe nationale de Suisse, cette 49e Coupe Spengler constituera le troisième volet de sa préparation en vue des Jeux olympiques d'Innsbruck ainsi que des championnats du monde du groupe B, qui auront lieu en Suisse (Aarau et Bienne). Deux matchs contre l'Italie et deux contre la République démocratique d'Allemagne ont permis à l'entraîneur national Rudolf Killias de passer en revue ses troupes. A Davos, le cadre sera réduit à 20

hommes et il devrait être sensiblement proche de celui qui se rendra à Innsbruck début février. Par rapport aux récents matchs contre la RDA, deux joueurs ont été écartés, les Bernois Conte et Zahnd.

### QUATRE BIENNOIS ET TROIS CHAUX-DE-FONNIERS

GARDIENS : Alfio Molina (Lugano) et André Jorns (Ambri-Piotta). — DEFENSEURS : Charles Henzen (Sierre), JAKOB KELLIKER, RETO LOHRER ET ALDO ZENHAEUSERN (BIENNE), Uli Hofmann (Berne), Andreas Meyer et Ernst Luthi (Langnau). — ATTAQUANTS : BERNHARD NEININGER, TONI NEININGER ET GUY DUBOIS (LA CHAUX-DE-FONDS), Renzo Holzer, Fritz Wyss, Ricardo Fuhrer (Berne), Jurg Berger, Rolf Tschiemer (Langnau), DANIEL WIDMER (BIENNE), Walter Durst (Davos), Nando Mathieu (Sierre).

### LE PROGRAMME

Vendredi 26 décembre, 16 h. 30 : Suisse - Tchécoslovaquie. — 21 h. : Pologne - Finlande. — Samedi 27 décembre, 15 h. 30 : Suisse - Norvège. — 21 h. : Tchécoslovaquie - Finlande. — Dimanche 28 décembre, 15 h. 30 : Pologne - Norvège. — Lundi 29 décembre, 15 h. 30 : Finlande - Norvège. — 21 h. : Suisse - Pologne. — Mardi 30 décembre, 15 h. 30 : Tchécoslovaquie - Norvège. — 21 h. : Suisse - Finlande. — Mercredi 31 décembre, 10 h. 30 : Tchécoslovaquie - Pologne.

### CHAMPIONNAT DE 2e LIGUE Groupe neuchâtelois

Les Joux-Derrière - Savagnin 11-0 (3-0, 1-0, 7-0); Les Ponts-de-Martel - Vallorbe 2-5; Marin - Corcelles-Montmolin 1-12.

### CHAMPIONNAT DE 3e LIGUE Jura et Neuchâtel

Marin II - La Brévine 3-13; Les Ponts-de-Martel II - Couvet 7-6; Les Brenets - Couvet 13-2; Bassecourt - Courrendlin 3-6; Ajoie II - Moutier II 3-4.

### Cyclisme

### R. Schuiten change de patron

Le Hollandais Roy Schuiten, champion du monde de poursuite et vainqueur notamment des deux derniers Grands Prix des Nations, défendra en 1976 et 1977 les couleurs du groupe français Lejeune-BP. Les dirigeants de son nouveau groupe ont annoncé qu'il avait signé un contrat de deux ans.

Roy Schuiten appartenait au groupe Raleigh dont le directeur sportif est Peter Post. Des bruits circulaient ces derniers temps à propos de son départ dans une autre formation. Peter Post avait toutefois affirmé que Schuiten encourrait des sanctions s'il ne respectait pas son contrat jusqu'au terme.

### LE POINT DE VUE DE SQUIBBS

## LES LOISIRS DE LA LECTURE

En cette fin d'année, quand nous ne sommes pas sur nos skis, nous nous adonnons volontiers à la lecture. Il est certaines publications que le sportif devrait parcourir. Elles sont pleines d'intérêt et de renseignements utiles. Il y a d'abord l'organe mensuel officiel de l'ANEP (ne faites pas la grimace à cause du terme « officiel », il est parfois indispensable !). S'il a le tort d'être presque entièrement rédigé en allemand, le numéro de décembre contient néanmoins une traduction du récent discours-programme du nouveau président central Karl Glatthard. Il y a beaucoup à apprendre, étant donné l'importance fatièrre de l'ANEP. On y traite aussi de ces inaperçues « Olympiades populaires », du moins en Suisse romande. En Suisse alémanique, elles ont eu du succès puisqu'elles ont mis en branle 350.000 personnes, 42 pour cent du sexe féminin et 58 pour cent du sexe masculin. Le 41 pour cent des participants l'ont fait par plaisir sportif ; 25 pour cent par raison de santé, 18 pour cent pour obtenir l'insigne et 16 pour cent par « sociabilité ». De plus, 62 pour cent se prononcèrent en faveur d'une périodicité de deux ans ; 21 pour cent de trois ans et 3 pour cent furent pour la suppression. En fin de compte, « nos » olympiades pourraient être maintenues — et améliorées — toutes les années impaires.

Moins sérieux mais plus amusant et utile est le rattachement du championnat suisse de jass à l'Aide Sportive !

Plus de 30.000 joueurs acharnés se sont déclarés prêts à céder une partie des recettes à cette section de l'ANEP, qui soutient et encourage nos athlètes d'élite. C'est un geste qu'il faut relever.

### CEUX DE 1950 !

La deuxième publication est le Bulletin d'hiver des « Amis de l'équipe nationale de football ». Nous en avons dit la grande valeur. Celui-ci contient des photos que tous les fervents du ballon rond devraient posséder. Car à côté de celle de notre équipe actuelle, on trouve celle de 1950, qui fit match nul avec les Brésiliens, champions du monde ! De plus, ces « ancêtres », en civil, furent passés devant l'objectif, il y a trois mois. Il faut voir le visage barbu de Giger, la chevelure blanche de Fatton, la modestie d'Antenen, la réflexion de Henry et les lunettes noires de Teschirren ! Toute une époque. Le texte est presque essentiellement en allemand. Cependant l'édition « Dialogue avec René Hussy » est traduite. Il est captivant. Rien qu'à cause de lui, surtout face à une année durant laquelle notre « onze » helvétique aura beaucoup de pain sur la planche, tous nos sportifs devraient devenir membres des « Amis » et recevoir gratuitement son bulletin !

### INDISPENSABLE !

Mais le petit livre que je voudrais recommander le plus et qui sort de presse, est l'annuel « Sport 76 », véritable

## Ski: succès de Tresch à Bad Ragaz

Vingt-quatre heures après avoir pris la sixième place du slalom de Vipiteno, le Suisse Walter Tresch a remporté le slalom international FIS de Bad Ragaz. Le skieur uranais s'est imposé devant l'Allemand Albert Frank après avoir obtenu le meilleur temps dans la première manche. Sur les 101 concurrents, seuls 18 d'entre eux ont pu terminer l'épreuve préparée par les anciens champions helvétiques Edi Bruggmann et Georg Grunenfelder qui ont véritablement corsé les dif-

icultés au maximum. Classement : 1. Walter Tresch (S) 88"63 (42"58 et 46"05); 2. Albert Frank (RFA) 88"95 (42"97 et 45"98); 3. Philippe Hardy (Fr) 89"20 (42"89 et 46"31); 4. Peter Schwendener (S) 89"89 (43"11 et 46"78); 5. Heini Hemmi (S) 89"95 (43"61 et 46"34); 6. Hansjörg Schlager (RFA) 91"63; 7. Bruno Confortola (It) 91"80; 8. Robert Burini (It) 93"14. Puis 10. Christian Welschen (S) 95"80; 12. Peter Muller (S) 98"32; 14. Peter Hodel (S) 101"85.

## Innauer, meilleur sauteur autrichien

Il a entre autres distancé le Suisse Steiner de 18 points

Présentement Toni Innauer semble être le meilleur sauteur autrichien. Le champion d'Europe juniors (17 ans), vainqueur l'an passé de la tournée de la FSS et à Holmenkollen, a remporté la dernière épreuve de sélection autrichienne en vue de la tournée des quatre tremplins.

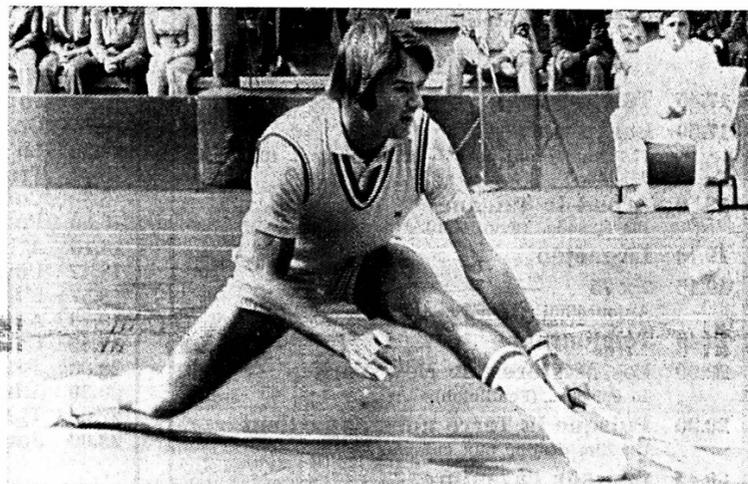
Vainqueur du Suisse Steiner samedi dernier (plus de 18 points d'écart), Toni Innauer a distancé cette fois, à Innsbruck, Willi Purstl de 21 points. Les Autrichiens sont arrivés au terme de leur période de préparation. Ils participeront le 30 décembre à Oberstdorf au 1er concours de la traditionnelle tournée austro-allemande où ils auront à confirmer, devant l'élite mondiale, les

exceptionnels résultats de 1974-1975. Leur équipe sera formée d'Innauer, Rudi Wanner, Reinhold Bachler, Willi Purstl (le lauréat de l'an dernier), Karl Schnabl, Hans Millonig, Walter Habersatter et Walter Schwabl dont le retour est inattendu après une longue pause. Les sauteurs évincés sont Edi Federer, Hans Wallner. Tous deux participeront avec Rupert Gurtler, Alfred Pungg et Alois Lipburger au concours de Noël de Saint-Moritz (26 décembre). Résultats de la dernière épreuve de sélection autrichienne :

1. Toni Innauer 228,5 (90, 95); 2. Willi Purstl 207,5 (84, 89); 3. Rudi Wanner 206,3 (83, 89); 4. Reinhold Bachler 203,4; 5. Edi Federer 194,1.

Pour la Coupe Davis de tennis 1975-1976

## Malgré Connors, les USA éliminés



Malgré la présence de Connors, les USA ont été éliminés par le Mexique.

Comme l'an dernier, les Etats-Unis ont été éliminés de la Coupe Davis par le Mexique. A Mexico, en demi-finale de la zone nord-américaine, Raul Ramirez a remporté le dernier simple, qui l'opposait à Jimmy Connors, permettant à son équipe de se qualifier par 3-2.

Le match avait été interrompu la veille par l'obscurité alors que le Mexicain menait par 2-6 6-3 6-3 2-3. Devant les 4000 spectateurs qui emplissaient le stade Rafael Osuna, Ramirez a finalement remporté le quatrième set par 6-4.

### L'HISTOIRE SE RÉPÈTE...

L'année dernière, les Américains s'étaient inclinés par 4-1 à Palms Spring mais ils n'avaient aligné qu'une équipe de second plan. Cette fois, avec Jimmy Connors, les Etats-Unis partaient favoris. C'est cependant Raul Ramirez qui a été la grande vedette de la rencontre, en battant successivement Gottfried et Connors et en prenant une part prépondérante dans la victoire du Mexique dans le double.

Le Mexique et les Etats-Unis s'affrontaient pour la 25e fois dans le cadre de la Coupe Davis. C'est la troisième fois seulement que le Mexique parvient à s'imposer. La première fois, ce fut en 1962, lorsque les Mexicains disputèrent par la suite le challenge-round contre l'Australie.

### INCERTITUDE POUR LE PROCHAIN MATCH

Le Mexique doit être opposé maintenant à l'Afrique du Sud en finale de la zone nord-américaine mais on ignore pour le moment si le match aura lieu. Le gouvernement mexicain s'était déjà opposé en janvier dernier à ce que ses joueurs rencontrent les Sud-Africains. Résultat du dernier simple : Raul Ramirez (Mex) bat Jimmy Connors (EU) 2-6 6-3 6-3 6-4.

### L'Inde qualifiée

L'Inde s'est qualifiée pour les demi-finales de la zone asiatique de Coupe Davis aux dépens des Philippines. A Manille, la formation indienne mène en effet 3-0 à l'issue du double remporté par les jeunes Sashi Menon et Chiradip Mukerjea.

• Douleurs?  
• Grippe?  
• Maux de tête?

**ASPRO**

soulage vite



## TVR

20.45 - 21.45 Cap sur l'aventure.  
Icebergs et mers australes.

Jérôme Poncet, invité de l'émission de ce soir, a, en compagnie de Gérard Janichon, constitué l'équipage qui conduisit « Damien » au Cap Horn et à travers les mers australes.

Jérôme né en 1946 à Grenoble, reçoit de son père dès son plus jeune âge l'initiation à la montagne, puis à la mer. Gérard, né en 1945 au Maroc, nourrit les mêmes desirs, « se réaliser soi-même en courant vers les sommets comme un idéal de pureté et de liberté ». La mer les réunit dans une même recherche de la nature et de l'esthétique de l'effort. Ils décident alors un tour du monde qui soit une aventure lucide dans laquelle le risque est toujours présent. Partis le 25 mai 1969 de La Rochelle pour un tour du monde à bord d'un cotre de 10 mètres, Gérard et Jérôme effectuent 20.000 milles par des routes inhabituelles : Spitsberg, remontée de l'Amazone, Cap Horn d'est en ouest. Mais la dette contractée envers le Horn se paie trois semaines plus tard au cours d'une tempête cataclysmique. Cette dure leçon ne brise pas l'intrépidité des deux garçons qui décident au contraire d'aller au-delà des mers australes vers les soixantièmes sud. L'émission de ce soir permettra ainsi de faire revivre la merveilleuse aventure de deux garçons qui ne trouvent leur véritable personnalité que lorsqu'ils sont en mer.

## Sélection de mardi



A la Télévision romande, à 21 h. 45 : Leonard de Vinci, 1er épisode.  
Scénario et réalisation : Renato Castellani. (Photo TV suisse)

## TF 1

15.00 - 15.30 Traits de mémoire.  
Les échos du silence.

Ce premier film de la série « Traits de mémoire » s'ouvre sur les marques humaines vieilles de 40.000 ans découvertes dans les grottes du Tassill et de Lascaux. Des mégalithes de Locmariaquer au papyrus funéraire de la 21e dynastie, en passant par les frises du Parthénon, les sculptures de la colonne Trajan et les vitraux français du

« blanc manteau d'Eglises », c'est la naissance de la véritable mémoire du monde. Pour la première fois est filmé le plafond de la chapelle Suisse de Zillis dans les Grisons. Il raconte en 153 panneaux les principaux événements de la vie du Christ. Et puis voici la tapisserie de la Reine Mathilde à Bayeux. Large de 0,50 m. et longue de 70,34 mètres, elle retrace la victoire à Hastings le 14 octobre 1066 de Guillaume le Conquérant sur Harold II, Roi des Anglo-Saxons...

## A 2

20.30 - 23.15 Les dossiers de l'écran. « Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil ». Un film de Jean Yanne.

Pour sa première mise en scène cinématographique, Jean Yanne envoie un pamphlet mordant et drôle sur la radio.

Après le centre de formation des journalistes, les cabarets, la chanson, la musique et même la Grande Musique, il passe par Radio-Luxembourg et Europe No 1, s'occupe de composer une revue pour Joséphine Baker à l'Olympia et enregistre quelques sommets du disque satirique et se lance dans la bande dessinée : « Voyage au centre de la C...ulture », « La langouste ne laissera pas ».

A la sortie du film, on crut peut-être voir un portrait autobiographique « Je n'ai pas le goût du martyre, mais le scénario illustre évidemment une modeste fable, qui représente elle-même, une modeste synthèse de tout ce que j'ai vu et entendu en dix ans d'antennes ».

Comme il n'était pas question de tourner dans une station existante, alors que pour les besoins du film il fallait un studio, un hall, des couloirs, une salle de rédaction..., il a fallu tout construire. Le son du film est direct avec en plus, en permanence, un fond sonore d'antenne...

Le thème du débat qui suivra, sera « La radio et les chers z'auditeurs ».

(La plupart des émissions sont en couleurs)

## SUISSE ROMANDE

- 17.45 Téléjournal  
17.50 Ecran de fêtes  
17.50 Sauve qui peut ! - 18.20 Déclic. - 18.45 Babapapa.  
18.50 Arpad le Tzigane  
19e épisode. (Feuilleton).  
19.10 La météo  
19.15 7 x 75  
Aujourd'hui : Genève.  
19.40 Téléjournal  
20.00 Les Mystères de New York  
4e épisode. (Feuilleton).  
20.30 Puisque la Terre nous appartient  
Un film destiné aux enfants.  
20.45 Cap sur l'aventure  
Aujourd'hui : Icebergs et mers australes.  
21.45 Leonard de Vinci  
1er épisode. (Série).  
23.05 Téléjournal

## SUISSE ALÉMANIQUE

- 16.15 Magazine féminin  
L'Année de la femme : Bilan.  
17.00 Pour les petits  
La maison où l'on joue. Série.  
18.40 Fin de journée  
18.50 Téléjournal  
18.55 Point chaud  
19.05 La course à l'espace  
Série scientifique.  
19.35 Avant 20 heures  
20.00 Téléjournal  
20.20 Reportages d'actualités  
21.05 Le Commissaire  
Meurtre gratuit. Série policière.  
22.05 Téléjournal  
22.15 Il Baloun tort  
Programme en romanche.  
22.55 Les programmes

## SUISSE ITALIENNE

- 8.10 Télévision scolaire  
Les grandes batailles : 4. Azincourt.  
10.00 Télévision scolaire  
18.00 Heure J  
Pour les jeunes : Télémoignages 75 : 2. L'alternative.  
18.55 Le sportif invalide  
19.30 Téléjournal  
19.45 Oeil critique  
Magazine de l'art.  
20.15 Magazine régional  
20.45 Téléjournal  
21.00 Dis-en une pour moi  
(Say one for me). Film musical de Frank Tashlin, avec Bing Crosby, Debbie Reynolds, Robert Wagner.  
22.55 Téléjournal

## FRANCE 1 (TF 1)

- 12.15 Dessins animés  
12.30 Midi première  
12.57 Journal  
13.35 David Copperfield (2)  
14.30 La séquence du spectateur  
15.00 Traits de mémoire  
15.30 Concert  
16.00 Pour les jeunes  
18.15 A la bonne heure  
18.47 Chapi Chapi  
18.57 L'île aux enfants  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Ces animaux qu'on appelle des bêtes  
20.00 Journal  
20.30 Michel Strogoff (1)  
22.05 TLL sur TF1  
23.00 Journal

## FRANCE 2 (A 2)

- 9.30 Animatrice et invités  
9.33 Journal  
9.43 Journal des sourds et mal-entendants  
9.50 La Panthère rose  
9.57 Concert Mozart  
10.25 En direct des pouvoirs publics  
11.00 Le Chevalier de Maison-Rouge (3)  
12.00 En direct des pouvoirs publics  
12.55 Le médiateur  
13.06 Un enfant parmi tant d'autres  
13.33 Les grandes heures de 1975 (3)  
14.30 Flash journal - Aujourd'hui Madame  
15.30 Les Incorruptibles  
16.20 Les après-midi d'Antenne 2  
18.12 Tendre Bestiaire (4)  
18.15 Les belles histoires de la boîte à images  
18.30 Journal  
18.42 Le palmarès des enfants  
18.55 Des chiffres et des lettres  
19.20 Actualités régionales  
19.44 Ya un truc  
20.00 Journal de l'A2  
20.20 Tom et Jerry  
20.30 Les dossiers de l'écran: Tout le Monde il est beau, tout le Monde il est gentil  
23.15 Journal de l'A2

## FRANCE 3 (FR 3)

De 12 h. 15 à 18 h. 45, relais en couleur du programme de TF1.

- 18.58 FR3 actualités  
11.00 Club des amis d'Ulysse  
Le Noël d'Ulysse : L'Adoption.  
19.20 Actualités régionales  
19.40 Tribune libre  
19.55 FR3 actualités  
20.00 Les petits papiers de Noël  
20.30 Horizons sans Frontière  
Un film de Fred Zinnemann.  
22.40 FR3 actualités

(La plupart des émissions sont en couleurs)

## ALLEMAGNE 1

- 16.15 Téléjournal  
16.20 Programme à la carte  
17.05 Robbi, Tobbi  
17.55 Téléjournal  
18.00 Programmes régionaux  
20.00 Téléjournal  
20.15 Qui suis-je ?  
Jeu amusant sur les métiers.  
21.00 Benoni et Rosa  
Téléfilm.  
22.35 Téléjournal

## ALLEMAGNE 2

- 16.30 Mosaïque  
17.00 Téléjournal  
17.10 Image du monde  
L'Australie.  
17.40 Plaque tournante  
18.20 Pour les jeunes  
19.00 Téléjournal  
19.30 L'Argent séducteur  
21.00 Téléjournal  
21.15 Point chaud  
22.00 Ciné-revue  
Les nouveautés cinématographiques.  
22.45 Téléjournal

## INFORMATION RADIO

Soirée théâtrale  
DON QUICHOTTE  
Comédie d'après l'œuvre de Cervantes

Ce soir à 20 h. 30

Radio Suisse romande 2 (MF)

D'abord soldat, Cervantes s'illustre à la bataille navale de Lepante avant d'être capturé par des pirates algériens qui le gardent cinq longues années en captivité. Enfin racheté, il rentre en Espagne où la pauvreté l'attend. C'est pour vivre qu'il se lance dans la carrière littéraire, écrivant des drames qui ne lui assurent que de maigres revenus. La malchance le poursuit, puisque ayant enfin obtenu une place de fonctionnaire, il est bientôt emprisonné pour faute professionnelle. Sorti de prison, il ne lui reste que sa plume pour ne pas mourir de faim. Il produit alors son chef-d'œuvre, « Don Quichotte », dont la première partie paraît en 1605. Cervantes a 58 ans... (sp)

## IMPAR-RADIO

## SUISSE ROMANDE 1 (MF)

12.15 Les uns les autres. 12.30 Edition principale. 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour. 14.05 Des ronds dans l'eau. 16.15 Compagnons pour Mémoire (2). 17.05 En questions. 18.00 Le journal du soir. 19.00 Edition nationale et internationale. 19.30 Lettres romandes. 20.05 Contact. 22.05 Baisse un peu l'abat-jour. 24.00 Hymne national.

20.05 Aux avant-scènes radiophoniques. 20.30 Don Quichotte. 22.30 Harmonies du soir. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

## SUISSE ALÉMANIQUE

Informations-flash à 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00. — 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Concert lyrique : Extr. de Rusalka, Dvorak ; Jenufa, Janacek ; La Fiancée vendue, Smetana. 16.05 Saint-Kilda, vie et mort d'une île. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 20.40 Musique populaire. 22.05 Jazz. 23.05-24.00 Top class classics.

## SUISSE ITALIENNE

Informations-flash à 14.30, 16.30, 18.30, 22.15. — 12.15 Revue de presse. 12.30

Actualités. 13.00 Orchestre Radiosa. 13.15 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Dina Luce. 18.35 Valse, Ziehrer. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Tribune d'actualités. 20.45 Chants régionaux italiens. 21.00 Une de plus, une de moins. 22.00 La voix de... 22.20 Théâtre. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

## MERCREDI

## SUISSE ROMANDE 1 (MF)

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00. — 6.00 Le journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 8.05 Revue de la presse romande. 9.05 La puce à l'oreille avec Aux ordres du chef ! 12.00 Le journal de midi.

## SUISSE ROMANDE 2 (MF)

7.00 Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 La bonne volonté des hommes au service de la paix. 11.00 Suisse-musique. 12.00 Midi-musique.

## SUISSE ALÉMANIQUE

Informations-flash à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00. — 6.05 Espresso. 9.05 Portrait d'Ernst Born. 10.00 Disques demandés. 11.05 Valses et marches. 11.55 Indice midi moins cinq.

## SUISSE ITALIENNE

Informations-flash à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30. — 6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée.

## IMPAR-RADIO

GASTRONOMIE - SPECTACLES - VOYAGES - VACANCES



# Restaurant Terminus La Chaux-de-Fonds

M. Emery — Tél. (039) 23 35 92

Un agréable repas dans une ambiance sympathique

## Veille de Noël

- SOIRÉE AUX CHANDELLES**  
LE DEMI-HOMARD À LA PARISIENNE  
ou  
LE FEUILLETÉ ARGENTEUIL  
\*  
LE CONSOMMÉ DE TORTUE LADY CURZON  
\*  
LE DINDONNEAU DE BRESSE AUX MARRONS  
LES CHOUX-DE-BRUXELLES ÉTUVÉS  
LES POMMES DAUPHINE  
ou  
LES MIGNONS DE BŒUF AUX MORILLES  
LES LÉGUMES EN PRIMEURS  
LES POMMES DAUPHINE  
\*  
LA BÛCHE DU PÈRE NOËL GLACÉE  
FRIANDISES  
\*

Le menu complet avec homard	Fr. 38.—
Le menu complet avec feuilleté	Fr. 32.50
Le menu sans premier plat	Fr. 26.—

## Jour de Noël (midi)

- LE CONSOMMÉ ROYALE  
\*  
LE PÂTÉ DE GIBIER À L'ARMAGNAC  
EN GELÉE  
ou  
LA QUENELLE DE BROCHET NANTUA  
RIZ CRÉOLE  
\*  
LA DINDE TRADITIONNELLE AUX MARRONS  
ou  
L'ESCALOPE DE VEAU POLIGNAC  
LE CHOIX DE LÉGUMES  
LES POMMES CROQUETTES  
\*  
LA BÛCHE DE NOËL GLACÉE  
BRICELETS  
\*

Le menu complet	Fr. 32.—
Le menu sans premier plat	Fr. 24.50

FERMETURE DU RESTAURANT À 15 HEURES

Mme et M. MAURICE ÉMERY et leurs collaborateurs vous souhaitent  
de JOYEUSES FÊTES DE NOËL  
Le restaurant sera fermé le jeudi 25 décembre dès 15 h. et le vendredi 26 décembre  
OUVERT LES MARDIS 23 ET 30 DÉCEMBRE

Tél. 22 18 53

# EDEN

Tél. 22 18 53

## DÈS JEUDI NOËL

Tous les jours à 15 h. et 20 h. 30

VITTORIO GASSMAN  
AGOSTINA BELLI ALESSANDRO MOMO

# Parfum de Femme

un film de  
DINO RISI



## UN FILM ENCHANTEUR!

Un comique ravageur d'une drôlerie dévastatrice!

C'EST UN CHEF-D'ŒUVRE!  
Ce «parfum de femme», on le respire avec délice!

## HÔTEL DE LA GARE ET DE LA POSTE

# «Le Provençal»

LA CHAUX-DE-FONDS

POUR LES FÊTES DE NOËL ET DE FIN D'ANNÉE:

## Composez vous-même votre menu!

- LES MOULES DE BOUZIGUE MARINIÈRES
- LES HUITRES BELON BRETAGNE
- LE PLATEAU PÊCHEUR
- LES LANGOUSTES ET HOMARDS DU VIVIER
- NORMANDES FLAMBÉES AU CALVADOS (Fr. 90.- le kg.)
- CRABE FARCI
- LE LOUP DE MER GRILLÉ BEURRE NANTAIS
- LE TURBOT BRAISÉ ANDALOUX
- SOLE NORMANDE
- COQUILLES SAINT-JACQUES EN BROCHETTE
- ... ET NOTRE CARTE HABITUELLE

● À CONSOMMER SUR PLACE  
OU À L'EMPORTER ●

Réservez votre table: Tél. (039) 22 22 03

B. Mathieu  
chef de cuisine



Toutes les marques  
Exposition permanente plus de 70 modèles

von guntentime

Av. Léop.-Robert 28  
Tél. (039) 22 38 03



**A LOUER**  
très bel appartement de 4 pièces, tout confort, rénové, à 2 minutes au nord de la Grande Fontaine. Libre tout de suite ou date à convenir. Conditions intéressantes. Ecrire sous chiffre RL 24534 au bureau de L'Impartial.

**LIVRES**  
d'occasion tous genres, anciens, modernes. Achat, vente et échange. Lib. Place du Marché. Tél. (039) 22 33 72, La Chaux-de-Fonds

## Coffres-forts

modernes de 100 à 5000 kg.; porte de chambre forte révisés sont à vendre avec garanties.

Achat - Vente - Echange - Réparation

**ROGER FERNER**  
Parc 89 - Tél. (039) 23 16 50 et 22 23 67  
La Chaux-de-Fonds

**À LOUER** tout de suite, dans immeuble ancien, au centre de la ville  
**appartement rénové**

dé 4 pièces + vestibule spacieux, réduit, cuisine, WC-douche; cave et chambre-haute.  
Loyer mensuel: Fr. 320.—

S'adresser à GERANCIA S.A., Avenue Léopold-Robert 102, tél. (039) 23 54 34.

En toute saison,  
**L'IMPARTIAL**  
votre compagnon!



## HÔTEL LES PARGOTS 2416 LES BRENETS

souhaite à tous ses clients un

# JOYEUX NOËL

et propose

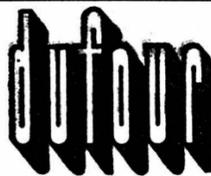
## ses menus de fêtes à des prix avantageux

Ouvert tous les jours pendant les fêtes

Prière de réserver sa table, tél. (039) 32 11 91

Les nouveaux propriétaires

## Hôtel-Restaurant



Place du Marché-Neuf  
BIENNE  
Tél. (032) 42 22 61

**25 DÉCEMBRE - NOËL**  
Menu complet Fr. 28.—  
Sans premier plat Fr. 22.—  
Le Consommé aux cheveux d'anges

Les Paupiettes de sole à la Daumont

La Traditionnelle oie farcie  
Les Brocolis au beurre  
Les Pommes Berry  
La Salade mimosa

Notre Bûche de Noël

**NOTRE FORFAIT NOUVEL-AN Fr. 65.—**  
comprenant:

Menu de Saint-Sylvestre + 1 chambre avec bain (TV pour les enfants et baby-sitter) + 1 petit déjeuner copieusement servi dans la journée du Nouvel-An (la solution qui enlève tous soucis pour la rentrée et pas de ménage à faire!)

**31 DÉCEMBRE, ST-SYLVESTRE**  
Menu complet Fr. 38.—  
Sans premier plat Fr. 32.—

La Terrine de canard au poivre vert et sa Remoulade de céleri

L'Oxtail clair au vieux porto

Le Turbotin à l'oseille

Le Cœur de charolais cendrillon  
La Bouquetière de légumes  
Les Pommes Lorette  
Les salades de saison

L'Omelette surprise St-Sylvestre

**DANSE avec stéréo**  
COTILLONS et AMBIANCE!!!

Service à domicile  
menus de Fr. 15.— à Fr. 40.—



## La famille de J. Eggenberger

remercie sincèrement ses fidèles clients et amis et leur présente ses vœux les meilleurs pour les fêtes de fin d'année.

## Studio meublé à louer

quartier ouest, tout confort, douche, cuisine, frigo. Fr. 250.—, charges comprises.  
Libre dès le 1er janvier 1976.  
Tél. (039) 22 13 05.

A louer pour le 31 mars 1976  
**1 TRÈS JOLI STUDIO**  
1 APPARTEMENT 2 PIÈCES  
1 APPARTEMENT 3 PIÈCES  
tout confort, dans ancienne maison rénovée, à 2 minutes au nord de la grande fontaine.  
Ecrire sous chiffre WF 24194 au bureau de L'Impartial.

**ex libris**  
combine pour vous  
la haute qualité Hi-Fi  
avec un prix bas!

Installation Hi-Fi **PIONEER**  
**SX 300**

Receiver PIONEER  
Haut-parleurs PIONEER  
LENCO L 65  
le tout nouveau  
tourne-disque  
automatique Hi-Fi



Autres installations combinées  
à ex libris: HARMAN-KARDON /  
JBL / LENCO, PIONEER LX 4430 / LENCO

La  
combinaison **Fr. 990.-**

Lausanne: Place de la Palud 22  
Geneve: Passage des Lions 6 bis  
Neuchâtel: Rue des Terraux 3-5  
Fribourg: Boulevard de Pérolles 31  
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79  
Sion: MMM-Metropole

**ex libris**

**URGENT**

Si vous avez de la peine à vivre seule, nous cherchons pour  
**CAUSE DE DÉCÈS**  
**POUR TOUT DE SUITE**  
gouvernante de bonne présentation, expérimentée, de confiance (surtout) qui sache tenir un ménage très simple de trois personnes (adultes) en endossant toutes responsabilités.  
Femme avec enfant acceptée.  
(Libre le dimanche).  
Pas sérieuse s'abstenir.

Pour de plus amples renseignements, téléphoner au (021) 25 62 88 de préférence entre 11 h. et 14 h., ou écrire sous chiffre PG 357 080 à Publicitas, 1002 LAUSANNE.

**GARAGE DE LA CHAUX-DE-FONDS**

engagerait pour son département carrosserie, pour le 1er février ou pour date à convenir,

**un tôlier**

**DE PREMIÈRE FORCE**

Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Bon salaire.

Locaux spacieux.

Ecrire sous chiffre MT 24514 au bureau de L'Impartial.

**Femme de ménage**

est demandée 3 après-midi par semaine par monsieur seul.

Tél. heures des repas (039) 22 14 82.

En contre-affaire avec l'Iran

**tapis d'Iran d'origine**

noués main, splendides pièces, toutes dimensions, extra-avantageux.

S'adresser à SURDIAC, 2720 Tramelan.

**Segalo**  
Le géant du meuble  
écrase les prix!!!  
Rue de la Serre 65  
La Chaux-de-Fonds

Un cadeau qui compte double

**HEWLETT hp PACKARD**

La calculatrice électronique  
de renommée mondiale  
en vente chez

**Reymond**

Rue de la Serre 66  
Avenue Léopold-Robert 33  
LA CHAUX-DE-FONDS

**MARIAGE**

**HOMME**, 35 ans, célibataire, sérieux, bonne éducation, sobre et honnête. Sensible aux bienfaits de la nature et de goûts simples, souhaiterait rencontrer **JEUNE FEMME** de 30 à 35 ans, enfant accepté, pour trouver ensemble le chemin du bonheur, pour sorties et amitiés. Mariage si convenance. Répondrai à toutes les lettres. — Ecrire sous chiffre HS 24453 au bureau de L'Impartial.

Comme particulier vous recevez de suite un

**Prêt** sans caution  
vite et efficace

**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Av. L.-Robert 23  
Tél. 039-231612

Je désire Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....

**L'ACTUALITÉ SUISSE**

Réajustement de la redevance  
pour l'utilisation des forces hydrauliques

**Vers une légère augmentation  
du prix de l'électricité**

Dans un message public lundi, le Conseil fédéral propose aux Chambres de réajuster la redevance hydraulique pour compenser la diminution du pouvoir d'achat de la monnaie. Le taux maximum de cette redevance, qui est actuellement de 12 fr. 50 par un cheval théorique, passerait à 20 fr. Cette mesure permettrait aux cantons fournisseurs d'énergie de recevoir davantage des sociétés hydro-électriques, tandis que le prix de l'électricité ne serait augmenté que de 0,25 centime par kilowattheure. L'augmentation ne devrait que très peu contribuer au renchérissement, estime le Conseil fédéral. D'autre part, elle représente un acte de solidarité en faveur des cantons de montagne qui fournissent une part importante de l'énergie bon marché et elle sera supportée en majeure partie par les cantons industriels qui sont les principaux consommateurs d'énergie électrique.  
Il est en outre proposé de supprimer les degrés de qualité des forces hydrauliques (réduction selon la durée des débits utilisables) et de déléguer au Conseil fédéral la compétence d'adapter ultérieurement le maximum de la redevance hydraulique.  
La modification envisagée de la loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques aura des conséquences financières pour les CFF qui ont à payer

des redevances hydrauliques pour leurs propres usines hydro-électriques. En moyenne, les CFF ont payé en 1974 9 fr. 32 par cheval, ce qui correspond à un montant total de 2,65 millions. Après la période transitoire de trois ans, l'augmentation prévue des redevances entraînera pour les CFF une dépense supplémentaire d'environ deux millions par année. (ats)

**A Fribourg  
Vol de 16.000 fr.**

Entre le 20 et le 22 décembre, des voleurs se sont introduits par effraction dans le Centre Coop à Fribourg. Avec une perceuse électrique ils ont ouvert le coffre-fort et emporté 16.000 francs. (be)

**Le cas William Lynas  
Extradition maintenue**

Le Conseil fédéral a confirmé la décision du Tribunal fédéral de donner suite à la demande d'extradition de William Lynas.

Le recours de son avocat au Tribunal fédéral avait été rejeté. Dans une lettre au mandataire de William Lynas, datée du 19 décembre, le Conseil fédéral fait remarquer que la décision du Tribunal fédéral est conforme à l'article 38 de la loi d'organisation, et entre en vigueur immédiatement. Les pourvois individuels invoqués à la Commission des droits de l'homme n'ont ici aucun effet suspensif.

Le ressortissant irlandais William Lynas était recherché par les Etats-Unis pour infraction aux lois sur les stupéfiants et une demande d'extradition avait été déposée contre lui. Lynas avait fait opposition au Tribunal fédéral, arguant que Washington usait d'un prétexte, et qu'en fait la CIA le recherchait pour des motifs d'ordre politique, c'est-à-dire pour avoir été par le passé, conseiller économique du gouvernement Allende, au Chili. Le Tribunal fédéral n'avait toutefois pas tenu compte de cette objection dépourvue de preuves suffisantes et avait donné suite à la demande d'extradition.

**Pour l'agrandissement  
de l'aéroport de Kloten**

Le Conseil fédéral a publié un message concernant l'agrandissement de l'aéroport de Zurich-Kloten. Il s'agit en fait d'allouer une nouvelle subvention de quelque 40 millions pour diverses constructions non prévues lors du quatrième agrandissement de l'aéroport, tels une passerelle pour piétons, une station de recharge des batteries ou l'agrandissement des installations électriques. Un refus de cette subvention, tient à relever le Conseil fédéral, entraînerait un renchérissement de l'exploitation de l'aéroport et, en particulier, une augmentation des loyers versés par le canton de Zurich à Swissair. (ats)

**CFF et cars postaux  
Formule 3 pour 2**

Les CFF, les cars postaux et la plupart des entreprises suisses de transports offrent, certains jours déterminés entre la mi-janvier et le début d'avril, des voyages à prix réduit dans le cadre d'une campagne « 3 pour 2 ». Ainsi, deux personnes adultes munies de billets ordinaires, de billets d'excursion ou de billets circulaires peuvent prendre avec eux gratuitement une troisième personne. Par analogie, un enfant peut accompagner gratuitement deux enfants munis de billets. Les dates de cette campagne seront publiées au début de janvier. Dès le 12 janvier, un prospectus donnant tous les renseignements utiles sera délivré dans les gares. (ats)

**Parlement zurichois  
La danse des milliards  
avant Noël**

Par 120 voix contre 3, le Grand Conseil zurichois a approuvé lundi après un débat animé, le budget 1976 qui prévoit 3,29 milliards de francs aux recettes, contre 3,79 milliards aux dépenses (1975: respectivement 3,10 et 3,35 milliards). Le déficit s'éleva donc à 500 millions de francs.

Le Parlement cantonal a en outre approuvé le taux d'imposition de l'Etat qui reste fixé — comme jusqu'ici — à 120 pour cent. Cette décision, qui a été prise par 125 voix contre une seule, est valable pour 1976, 1977 et 1978. (ats)

**En quelques lignes...**

**LAUSANNE.** — Près de 2500 jeunes de toute l'Europe se réuniront du 27 décembre au 1er janvier au Palais de Beaulieu, à Lausanne, à l'occasion de « Mission 76 », congrès évangélique et missionnaire sans précédent sur le vieux continent. Ces jeunes chrétiens — principalement des protestants suisses (500), allemands, français, néerlandais, britanniques et suédois — représenteront une vingtaine de pays, dont deux d'Europe orientale. Le but du congrès est de permettre aux participants de prendre conscience des besoins du tiers monde sur le plan de la coopération spirituelle et technique.

**BELLINZONE.** — Selon le Département cantonal tessinois de l'éducation publique, 180 instituteurs des Ecoles primaires environ seront sans travail à la rentrée scolaire 1976. Ce nombre pourrait varier entre 300 et 600 entre 1976 et 1979.

**BULACH.** — Les sociétés Electrowatt Ingénieurs-Conseils SA (Zurich), en qualité d'entreprise générale, et Vetropack SA de Bulach (ZH), en tant que fournisseur de « know-how », ont été chargées par l'institut iranien « Industrial Credit Bank » de construire à Hamada, à quelque 250 km. de Téhéran, une fabrique de verre d'emballage, indique l'Office suisse d'expansion commerciale.

**LUGANO.** — Dès le 1er janvier 1976, la radio de la Suisse italienne confectionnera elle-même ses bulletins d'information. Depuis 1939, ceux-ci étaient rédigés et lus de Berne par des journalistes de l'Agence télégraphique suisse.

**ZURICH.** — L'entreprise Denner SA « proteste énergiquement », dans un communiqué, contre la décision du

Conseil fédéral de limiter l'importation de spécialités de vin blanc à 65 pour cent de la quantité importée en 1974.

**YVERDON.** — A l'occasion d'une récente demande de crédit pour la restauration de vestiges romains mis au jour dans la région du cimetière d'Yverdon, la municipalité relève que la capitale du Nord vaudois possède le « castrum » (camp militaire) romain, probablement le plus vaste de Suisse.

**GENEVE.** — La Fédération romande des employés (dix sociétés et 20.000 membres), qui examine de façon suivie l'évolution de la situation économique et ses répercussions sur les travailleurs, « constate journellement que des dirigeants d'entreprises prennent, de façon brutale, des mesures touchant directement l'employé, sans pour autant que ce dernier participe à la prise de décision ». Dans un communiqué, elle écrit qu'elle n'admettra pas que des engagements formels ou tacites ne soient pas respectés sans que des explications aient été données aux employés.

**BERNE.** — Par sa décision du 19 décembre, le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie a accordé à la centrale nucléaire de Leibstadt SA une première autorisation de construction partielle de la centrale nucléaire de Leibstadt. A cet effet, il s'est fondé sur une expertise de la Commission fédérale pour la sécurité des installations atomiques et sur un avis du Conseil d'Etat du canton d'Argovie. Une publication dans la Feuille fédérale indiquera la portée de l'autorisation et l'endroit où elle peut être consultée.

**CADEAUX!**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Pour un appareil de qualité avec  
**démonstration  
garantie  
service après vente  
livraison à domicile  
PRIX ETUDIÉS  
escompte au comptant**

Une seule adresse :

**MOUSTANDON & Co.**  
ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE  
LÉOPOLD-ROBERT 114 Ø 22 31 31  
LA CHAUX-DE-FONDS

L'électricien spécialisé vous conseille  
et sait ce qu'il vous faut

... un magasin



**Meilleurs vœux  
et merci pour eux!**

C'est dans cet esprit que depuis de nombreuses années nous ouvrons à fin décembre une rubrique dans nos colonnes.

Les abonnés qui, pour s'éviter de longues et fastidieuses obligations en envoyant des centaines de cartes de vœux, font paraître leurs nom et adresse dans la rubrique prévue à cette intention, versent à « L'Impartial » un montant minimum de Fr. 10.— par adresse. Ce montant est réparti intégralement par parts égales aux œuvres suivantes :

- HOME D'ENFANTS LA SOMBAILLE, LA CHAUX-DE-FONDS
- LA CRÈCHE, LE LOCLE
- POUPONNIÈRE NEUCHÂTELOISE, LES BRENETS
- CRÈCHE DE L'AMITIÉ, LA CHAUX-DE-FONDS
- LE DISPENSAIRE, LA CHAUX-DE-FONDS
- HOME POUR DAMES ÂGÉES, LA CHAUX-DE-FONDS

Les listes figureront en pages locale et loclaise dès le 27 décembre 1975.

Versement aux guichets de « L'Impartial » ou au compte de chèques postaux 23 - 325, « L'Impartial », La Chaux-de-Fonds, avec nom et adresse.

## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

## Relance possible de la Société de cynologie de Tramelan

En veillesse depuis quelques années, la Société cynologique de Tramelan risquait de se voir radiée de la SCS (Société cynologique suisse), n'ayant plus eu d'activités depuis un temps jugé quelque peu trop long. Grâce à M. Wieland de Bienne, membre du comité de la SCS, qui a peut-être un petit faible pour Tramelan, la section locale pourrait bien repartir d'un bon pied, si l'on en juge le nombre d'intéressés qui ont pris part à la première assemblée d'information convoquée par M. Frédy Gerber. En effet, près de 30 personnes se sont rendues à l'Hôtel de la Clef afin de s'informer sur la relance éventuelle de la section de Tramelan. C'est avec plaisir que M. Gerber, qui présidait cette assemblée, a signalé la présence de trois anciens membres de la section qui manifestent toujours un grand intérêt pour la conduite des chiens.

Après les souhaits de bienvenue présentés par M. Gerber, qui est l'initiateur avec M. Wieland de cette relance,

il est donné d'utiles renseignements concernant cette reprise qui est souhaitée par chaque participant.

M. Wieland au nom du comité central, a apporté tout d'abord le salut de sa fédération puis a donné d'utiles renseignements sur ce qu'est et ce que doit être une société de cynologie.

Il a fait remarquer qu'une telle société était ouverte à chacun et, contrairement à ce que l'on pourrait croire, une telle section n'est pas réservée aux seuls conducteurs désireux s'adonner à l'éducation d'un chien en vue de participer à des concours mais aussi à ceux qui désirent connaître mieux leurs protégés par des cours, des conseils d'autres éleveurs, etc. Il a aussi signalé que la Société cynologique suisse entraînait d'étroits contacts avec tout ce qui touche à la protection des animaux. Il a terminé son exposé en rappelant que le chien aide l'individu à se maintenir en forme puisqu'il l'oblige à sortir, à marcher dans la forêt, etc. Vivement remercié, M. Wieland attend avec inté-

rêt la décision de l'assemblée quant à savoir si elle va laisser radier le nom de la société de Tramelan dans les registres de la SCS ou si la section va repartir d'un bon pied dans un avenir très prochain. M. Frédy Gerber qui menait ces débats proposa la constitution d'un comité provisoire afin de préparer une assemblée de « relance » de la société existante et parla du recrutement de membres afin que l'activité officielle puisse démarrer en début d'année prochaine. Ce comité provisoire fut finalement formé des personnes suivantes : M. Frédy Gerber, André Marchand, Otto Lanz, Paul Gerber et Mme Ursula Châtelain.

Après que quelques questions furent posées, l'assistance eut le privilège d'assister à un long métrage concernant les différentes activités des sociétés cynologiques et c'est avec un vif intérêt qu'il a été décidé d'essayer de relancer la société qui eut en son temps ses années de gloire. (vu)

## LA NEUVEVILLE

## Assemblée de bourgeoisie

L'assemblée générale de la bourgeoisie s'est tenue samedi en fin d'après-midi à l'Hôtel de Ville sous la présidence de M. Charles Narath. Tous les deux équilibrés, les budgets forestier et bourgeois 1976 ont été approuvés. Mme Juliette Châtelain a été nommée vérificatrice des comptes et Mlle Yvonne Gros suppléante. Enfin la demande de réintégration dans la bourgeoisie de Mme veuve Moeschler-Harsel a été acceptée à l'unanimité. (rj)

## Carnet de deuil

LES BOIS. — Samedi on conduisait à sa dernière demeure Mme Adrienne Godat-Charmillot. Mme Godat est née le 10 juin 1909 à Vicques. Elle vint travailler aux Bois à l'Hôtel de la Couronne puis durant de nombreuses années à la fabrique Huot. En 1942 elle épousa M. Paul Godat avec qui elle éleva deux enfants. En 1955, elle avait la douleur de perdre son époux. (jmb)

## PAYS NEUCHÂTELOIS

## Fête de Noël au Pâquier

Vendredi au soir s'est déroulée la traditionnelle fête de Noël du Pâquier. Comme chaque année, les enfants du village furent chargés d'animer la soirée. La petite classe présenta un intéressant travail de montage (diapositives et enregistrements), d'après un poème de Jules Supervielle sur la fuite en Egypte. L'école du dimanche démontra, par une pièce fort bien interprétée, qu'il ne suffit pas de donner beaucoup pour être généreux, mais que la générosité (de plus en plus rare) est une affaire de cœur et de sincérité avant tout. La grande classe actualisa la vie de Jésus en retransposant l'événement au vingtième siècle dans trois sketches différents. Si cette dernière présentation ne plut pas à tout le monde, elle eut le mérite de poser des questions et de prouver que des enfants peuvent se débrouiller seuls, si on leur fait confiance; en effet, cette pièce, ainsi que l'année dernière, fut créée par les acteurs eux-mêmes.

## MOUTIER

## Macabre découverte

On a découvert, hier matin, lundi, dans la Rauss à proximité de la gare de Moutier, le cadavre de M. Serge Hêche, 56 ans, célibataire, ouvrier d'usine. Ce dernier avait été annoncé disparu depuis le 12 décembre dernier. Il n'a pas été possible d'établir les circonstances de ce décès. Une enquête est ouverte. (kr)

## LAUFON

## Quincaillerie cambriolée

La quincaillerie Gabele, à Laufon, a reçu la visite de cambrioleurs qui, après avoir enfoncé la porte d'entrée ont fracturé la serrure du coffre-fort et ont emporté 21.000 francs en billets de différentes coupures, une riche collection de monnaies anciennes, un collier de dame et un pendentif. Dégâts immobiliers évalués à 800 francs. (be)

## Allocation de renchérissement pour le personnel de l'Etat

Le Conseil-exécutif a fixé l'allocation ordinaire de renchérissement destinée au personnel de l'Etat, au corps enseignant et aux bénéficiaires de rentes pour la première moitié de 1976, ainsi qu'il y est habilité par le Grand Conseil.

Par rapport au second semestre de 1975, l'augmentation est de 2% de sorte que l'index des prix à la consommation se trouve compensé jusqu'au niveau de 165,75 points. Cette compensation du renchérissement s'accorde avec les tendances observées en général dans la plupart des corporations publiques. (oid)

## Assemblée municipale de Courtelary Oui à l'ARP

Cent vingt-trois citoyennes et 161 citoyens, soit le 36,9 pour cent du corps électoral — une participation record — ont pris part à l'assemblée municipale de fin d'année présidée par M. Frédéric Racle. Le budget 1976, basé sur une quotité de 2,2, sans changement, a été approuvé à l'unanimité. Les recettes sont supputées à 1.240.795 fr. et les dépenses à 1.250.440 fr. Le reliquat passif présumé s'élève donc à 9645 fr. La proposition du Conseil municipal de porter la taxe des chiens de 20 à 30 fr., 10 fr. pour les montagnes, combattue par l'assemblée, a tout de même été approuvée par 109 voix contre 56.

Discussions nourries mais constamment empreintes d'une parfaite correction au sujet de l'adhésion de la commune à l'ARP. Certains citoyens, tout en se disant favorables à cette adhésion, auraient souhaité qu'elle fût assortie de trois conditions, à savoir : 1. que Bienne en fasse partie ; 2. que les communes ne puissent être majorisées par les membres individuels ; 3. que la contribution de la commune ne dépasse par 2 fr. par habitant. Soumise au vote, cette proposition a été repoussée par 170 voix contre 51 et l'assemblée a finalement décidé d'adhérer à l'ARP par 181 voix contre 44. (ot)

## DÉCÈS DANS LE VAL-DE-RUZ

21 décembre : Tripet Marthe, née en 1888, célibataire, domiciliée à Fontainemelon.

## LA SAGNE

L'Eternel est ma délivrance.

La famille a le chagrin d'annoncer le décès de

Mademoiselle  
Hélène DAEP

leur chère cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, lundi, à l'âge de 80 ans, après une longue maladie, supportée avec patience.

LA SAGNE, le 22 décembre 1975.

« Le Foyer ».

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds, mercredi 24 décembre.

Culte au crématoire, à 9 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille : Mesdemoiselles Anna et Jeanne Daep, 37, rue du Collège, La Chaux-de-Fonds.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

## LES BRENETS

MONSIEUR ET MADAME WILLY ISCHER - RENAUD, ET FAMILLE,

très touchés par les témoignages de sympathie, les envois de fleurs, les dons, les messages reçus lors du décès de leur chère disparue, remercient sincèrement toutes les personnes qui les ont entourés en ce moment de grande séparation.

L'ESSERT s/LES BRENETS, le 23 décembre 1975.

## AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

## MARIN

Madame Marcel Kohler-Talleri et ses enfants, à Marin ;  
Madame et Monsieur André Vaucher-Bourquin et leurs enfants, à Bernex ;  
Monsieur et Madame Ferdinand Kohler-Fleury et leurs enfants, à Péry ;  
Monsieur et Madame Michel Kohler-Borri et leurs enfants, à Marin ;  
Madame et Monsieur Jean-Michel Ducray-Kohler et leurs enfants, à Lausanne ;  
Madame Robert Kohler, à Marin ;  
Mademoiselle Evelyne Kohler, à Zurich ;  
Madame Juliette Talleri, à Neuchâtel ;  
Madame et Monsieur René Vuilleumier-Talleri et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

## Marcel KOHLER

époux, papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, parent et ami, survenu dans sa 36e année.

2074 MARIN, le 22 décembre 1975.

L'incinération aura lieu mercredi 24 décembre.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 11 heures.

Domicile mortuaire :

Pavillon du cimetière de Beauregard.

Domicile de la famille : Mme R. Kohler, rue de la Prairie 3, 2074 Marin.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

## NEUCHÂTEL

Je t'aime d'un amour éternel ;  
C'est pourquoi je te conserve  
ma bonté.

Jérémie 31 : 3

Madame Jean-H. Houriet ;  
Monsieur et Madame Edouard Houriet, à Philadelphie, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Roger Houriet, à Marseille ;  
Sœur Marguerite Houriet, à Cormondrèche ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Monsieur et Madame André Barrelet-Suter ;  
Madame Léon Maeder, à Genève, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;

Les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Docteur

## Jean-H. HOURIET

leur très cher mari, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 77e année.

2000 NEUCHÂTEL, le 21 décembre 1975.  
(73, rue de l'Évole)

1 Corinthiens 13

L'inhumation aura lieu le mercredi 24 décembre.

Culte à la chapelle du crématoire, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Hôpital des Cadolles.

En lieu et place de fleurs, on peut penser à la Fondation Dr P. Humbert pour la réadaptation des tuberculeux. (CCP Banque Cantonale 20 - 136).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

## FONTAINEMELON

Déloger et être avec Christ est de beaucoup meilleur.

Phil. 1, v. 3.

Ne crains rien Je t'appelle par ton nom, tu es à Moi.

Esaïe 4, v.1.

Monsieur et Madame Willy Desaulles-Maurer, aux Geneveys-sur-Coffrane ;

Monsieur Raymond Desaulles, à La Chaux-de-Fonds ;

Monsieur et Madame Jean-Marie Maurer et leurs enfants, à Baar,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part de la grande perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Mademoiselle

## Marthe TRIPET

leur chère tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise, paisiblement, à Lui, dans sa 88e année.

FONTAINEMELON, le 21 décembre 1975.

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds, mardi 23 décembre.

Culte au crématoire, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Ma chair et mon cœur peuvent se consumer, Dieu sera toujours le rocher de mon cœur.

Psaume 73, v. 26.

Adresse de la famille : M. et Mme Willy Desaulles, 1er-Mars 50, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

## Les fleurs TURTSCHY

GERBES ET COURONNES

Avenue Léopold-Robert 59  
TÉL. (039) 22 40 61

## En cas de décès: R. Guntert

NUMA-DROZ 6  
Téléphone jour et nuit 039/22 44 71  
PRIX MODÉRÉS

LA DIRECTION  
ET LE PERSONNEL  
DE LA FABRIQUE DE  
BALANCIERS RÉUNIES S.A.  
LES PONTS-DE-MARTEL

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## André VIGNA

leur cher collaborateur et collègue.

## En Argentine RÉBELLION TERMINÉE

La rébellion des officiers d'extrême-droite de l'armée de l'air argentine, qui durait depuis cinq jours, a pris fin hier sans effusion de sang, mais le gouvernement de la présidente Isabel Peron en sort manifestement affaibli.

Le général O. Capellini, qui a été à l'origine du mouvement, a remis aux autorités militaires loyalistes la base aérienne de Moron, où un millier d'hommes sont cantonnés, après de longues négociations. Les barricades dressées à l'aéroport de Buenos-Aires, également tenu par les rebelles, ont été démantelées.

Les jeunes officiers d'extrême-droite avaient proclamé leur détermination de résister jusqu'à la mort, mais ils ont finalement cédé, et le ministre de la défense, M. Vottero, a annoncé dans le milieu de la matinée à Mme Péron que tout était redevenu normal.

Lorsque les portes de la base de Moron ont été ouvertes, les épouses et les amis des militaires se sont précipités à l'intérieur. L'atmosphère était si détendue que les militaires se sont joints aux journalistes et aux habitants du quartier pour organiser un gigantesque barbecue.

## Au Liban LES COMBATS REPRENNENT

► Suite de la 1re page

Certains observateurs sont d'avis que Damas souhaite désormais voir se terminer la guerre civile au Liban. Les Syriens craignent qu'une participation massive des Palestiniens aux combats n'entraîne finalement une intervention militaire israélienne.

La Radio de Beyrouth a annoncé que le ministre de l'Intérieur, M. Chamoun, « suit personnellement les événements à Zahle, où des éléments extérieurs sont intervenus pour aggraver les combats ». Les « éléments extérieurs » pourraient être la brigade « Yarmouk » de l'armée de libération palestinienne, qui est soutenue par la Syrie.

La Ligue extrémiste maronite a pour sa part publié une déclaration dans laquelle elle s'oppose à tout changement important dans le système politique libanais, qui accorde la prééminence aux chrétiens. « La dernière chance de sauvegarder l'esprit de coexistence » dans le pays réside dans une entente nationale qui accorde aux chrétiens la présidence du pays, le commandement des forces armées et une majorité parlementaire, affirme-t-elle. (ap)

# Terroristes et ministres de l'OPEP ont entrepris un très long voyage

► Suite de la 1re page

A 6 h. 43, le car jaune qui doit transporter commando et otages arrive devant l'immeuble où 96 personnes sont cloîtrées depuis près de vingt heures et s'immobilise à une soixantaine de mètres. Les policiers et les journalistes s'éloignent.

Une heure plus tard, les otages et les terroristes partent pour l'aéroport de Schwechat où les attend le DC-9. Le jour commence à se lever dans la grisaille de Vienne.

Les 55 employés autrichiens et étrangers qui ont été relâchés sont aussitôt pris en charge par la police. Dans les locaux évacués, les forces de l'ordre découvrent le corps de la troisième victime, Youssouf Izmirli, responsable des Services de statistiques du gouvernement libyen.

A 8 h. 30, le car précédé d'une conduite intérieure transportant le ministre de l'Intérieur, M. Otto Roesch, arrive à l'aéroport.

Un terroriste habillé de blanc visite l'intérieur du DC-9 où se trouve l'extrémiste blessé lors de l'occupation de l'immeuble. Après une brève inspection, l'homme fait signe que le transbordement peut s'effectuer.

Les otages et les autres terroristes montent à bord avant de partir, le chef du groupe tend la main au ministre de l'Intérieur et s'excuse d'avoir effectué le coup de main en territoire autrichien. Il fait observer cependant que Vienne sert de plaque tournante pour le transit des Juifs soviétiques.

### L'identité des membres du commando

Au loin, la Télévision autrichienne filme la scène. Sur les images, les téléspectateurs verront la silhouette élanée du chef du commando. Apparemment, il ne s'agit pas de « Carlos », le terroriste recherché en

France pour le meurtre de deux policiers et d'un indicateur libanais. La morphologie des deux hommes est différente et le ministre autrichien dira que son interlocuteur ne ressemblait absolument pas aux photos du terroriste vénézuélien.

L'identité des autres membres du commando demeure toujours incertaine. Le chancelier Kreisky dira qu'il s'agissait plutôt d'Européens que d'Arabes ou de Latino-Américains.

### Arrivée en Libye

Plus tard dans la soirée, on devait apprendre que le DC-9 des Austrian Airlines avait fait escale à Tripoli en Libye.

Le commando a demandé aux autorités libyennes un nouvel avion pour le transporter hors du pays avec les otages.

La radio libyenne a diffusé, par ailleurs, à la demande du commando, le communiqué en huit points et le programme d'action du « Bras de la Révolution arabe », publiés dimanche à Vienne. En diffusant ces textes, la radio libyenne a cité les agences de presse.

La radio libyenne n'a pas donné d'indications sur le sort des otages qui se trouvent à bord du DC-9 des Austrian Airlines.

En outre, M. Otto Pleinert, ambassadeur d'Autriche en Libye, s'est rendu hier soir à l'aéroport de Tripoli pour tenter une mission de médiation auprès du commando qui détient les ministres arabes de l'OPEP.

D'autre part, on a appris que Bagdad pourrait être la prochaine étape du commando du « Bras de la Révolution arabe ».

Le docteur Rawenduzy, le médecin qui a accompagné à Alger le membre du commando blessé samedi

a, en effet, indiqué lundi soir à son retour à Vienne que la jeune femme, membre du commando, avait fait une déclaration en ce sens. Celle-ci, a-t-il dit, une jeune fille d'une vingtaine d'années, parlait couramment anglais et allemand.

Evoquant le vol entre Vienne et Alger, le docteur Rawenduzy a déclaré qu'en dépit de « l'amabilité extrême », la plupart des otages n'avaient pas encore surmonté le choc nerveux de l'attaque de l'OPEP, samedi à midi en pleine séance ministérielle.

D'autre part « Carlos » a été, selon le médecin autrichien, le « chef incontesté » du commando.

Enfin, les présidents du Venezuela et de la Colombie ont décidé de proposer une réunion spéciale des Nations-Unies afin d'analyser « l'insécurité croissante », et d'approuver un traité « pour prévenir et sanctionner rapidement et sévèrement les actes de terrorisme ». (ap, Imp)

## Droits des Palestiniens Appel du Pape à Israël

Le pape Paul VI, dont la politique est souvent considérée comme penchant en faveur des Arabes, s'est adressé hier directement aux Israéliens, leur demandant de « reconnaître les droits et les aspirations légitimes » des Palestiniens.

Il s'agit de l'appel ferme et le plus net qu'ait jamais fait le pontife sur la question palestinienne. Il fait suite à la condamnation, il y a trois semaines par le Vatican, des raids israéliens sur le Liban.

Mais le Pape a également qualifié de « vil geste de violence » le raid terroriste de dimanche au siège de l'OPEP à Vienne.

C'est dans un discours de 6000 mots lu en italien devant les membres du Collège des cardinaux assemblés au Vatican à l'occasion des fêtes de Noël que le Pape a fait cette déclaration. (ap)

## La police suisse enquête

La police suisse faisait tout son possible lundi matin pour tenter de savoir qui a déposé la veille le communiqué revendiquant au nom du « Bras de la révolution arabe » l'opération terroriste de Vienne contre le siège de l'OPEP.

Dans les milieux officiels, on indiquait que jusqu'à présent il n'était absolument pas prouvé que la mystérieuse organisation dispose de ramifications à Genève. On ajoutait que « le Bras de la révolution arabe » est totalement inconnu des services de sécurité suisses.

Le communiqué de cinq pages, rédigé en arabe et en français, avait été découvert dans des toilettes publiques pour hommes, situées près d'un arrêt d'autobus, sur la place des Nations, face au siège des Nations Unies.

Un correspondant anonyme avait appelé par téléphone l'agence France Presse et indiqué où se trouvait le communiqué. (ap)

## Milan: un Boeing capote

Une trentaine de personnes blessées

Une trentaine de personnes, pour la plupart de nationalité italienne, ont été légèrement blessées dans l'accident d'un Boeing 707 de la

TWA qui a capoté hier matin sur l'aéroport de Milan-Malpensa. Le commandant de l'appareil et deux autres membres de l'équipage ont été plus sérieusement atteints. L'avion avait à son bord 113 passagers et neuf membres d'équipage.

L'accident, indique-t-on à l'aéroport de Malpensa, a été provoqué par un atterrissage trop court. Le pilote, gêné par l'épaisse couche de brouillard qui réduisait la visibilité à 50 mètres, a atterri sur l'aire de parking et a terminé sa course dans l'herbe. L'appareil a capoté et s'est cassé en deux, mais n'a pas pris feu. Dans le choc, les deux ailes et le train d'atterrissage se sont brisés.

Selon le témoignage d'un des passagers, la panique s'est emparée des voyageurs qui se sont précipités hors de l'appareil à travers la brèche ouverte dans le fuselage. (afp)

## Bilan de la cinquième assemblée du COE

► Suite de la 1re page

texte définitif de cette résolution, il est maintenant prévu que le secrétaire général du COE, M. Philip Potter, présentera à la prochaine session du comité central (août 1976) un rapport sur les limitations à la liberté religieuse dans l'ensemble de l'Europe de l'Est. Le COE échappe donc désormais, sur ce plan également, à l'accusation d'unilatéralisme.

Le COE fait une place grandissante à la femme (22 pour cent des délégués à Nairobi étaient des femmes, contre 9 pour cent à Upsal en 1968); il ouvrira un secrétariat pour les femmes au Centre œcuménique à Genève. C'est là une victoire pour les femmes présentes, qui formaient sans conteste le groupe de pression le plus fort, alors

que les jeunes ont été quasi inexistantes. Les présentations en plénière et les rapports des sections, de même que les résolutions sur le Moyen-Orient, Jérusalem, la situation mondiale en matière d'armements, l'Amérique latine, l'Angola, les accords d'Helsinki et Timor, tracent le plus beau des programmes. Si les représentants des Eglises mettent en pratique les nombreuses propositions faites, qui vont souvent au cœur des problèmes, ils auront apporté une contribution majeure à la libération et à l'unité des hommes. Mais on les jugera sur leurs actes, non sur leurs paroles...

Th. BUSS

## bref - En bref - En bref

● NATIONS UNIES. — Le Conseil de sécurité a approuvé à l'unanimité une résolution invitant l'Indonésie à retirer ses troupes de l'est de Timor.

● LONDRES. — Selon le journal « Daily Telegraph », l'Union soviétique aurait considérablement renforcé son dispositif sur la frontière chinoise.

● TOKYO. — La politique anti-inflationniste du gouvernement japonais suscite les craintes des milieux d'affaires.

● MADRID. — Le comte de Motrico, ministre espagnol des Affaires étrangères, a déclaré que les objectifs du nouveau régime espagnol en matière de politique étrangère seront une compréhension plus profonde avec l'Europe occidentale, une entente avec le Vatican et une coopération avec tous les pays sans exception.

● ROME. — Les jeunes catholiques d'Europe, partisans d'une foi nouvelle, veulent une église pauvre, humble et critique, selon une étude qui est le fruit des travaux d'une assemblée d'évêques de 16 pays européens qui a eu lieu à Rome en novembre et dont le Vatican n'a pas encore publié les conclusions.

## Mort de Me Floriot

► Suite de la 1re page

Me René Floriot qui était un fervent de la chasse au gros gibier fut également l'auteur d'un scénario « Ouvert contre X » en 1952 et de plusieurs livres juridiques sur la hausse illicite, l'épuration et la confiscation des profits illicites, ainsi que d'ouvrages tels que : « L'art d'être plaideur », écrit en collaboration avec Geo London, « Le procès du maréchal Ney », « Z au banc de la défense », « Deux femmes en Cour d'assises », « Mme Steinhel et Mme Caillaux », « Les erreurs judiciaires » (1968), « La vérité tient à un fil » (1970), et en collaboration avec Raoul Combaldeu, en 1973, « Le secret professionnel ».

Il était commandeur de la légion d'honneur. (ap)

## OPINION

### Entre la mort et l'amour...

► Suite de la 1re page

En se retirant de l'avant-scène libyenne, Kadhafi avait annoncé qu'il allait se consacrer à d'autres tâches.

Le texte du commando qui doit être lu dans tous les pays où les terroristes « livrent » leurs otages, porte sa griffe : panarabisme, élimination de l'Etat d'Israël, condamnation de l'Iran (qui livre du pétrole à Israël) et de l'Egypte (ouverte à une solution de paix), mise en garde des pays arabes progressistes, autant de thèmes que proclame Kadhafi. Des propos récents qu'il a tenus rappellent avec précision cette ligne.

Autre question : pourquoi ? La volonté de nuire aux gouvernements arabes conservateurs capitalistes en adressant un « appel au peuple » est patente, la volonté de faire pièce aux thèses de l'OLP l'est tout autant.

L'avantage que les rangs « durs » peuvent en tirer en Israël est tout aussi évident. Hier la presse israélienne a durement critiqué l'attitude de l'Autriche qui a « cédé au chantage ».

M. Kreisky, avec courage, a su éviter le pire. Que l'on se souvienne de Munich où le gouvernement allemand, à la demande d'Israël, avait tenu tête aux terroristes. L'Autriche a su éviter un bain de sang tout en imposant certaines conditions. M. Kreisky a négocié après avoir pris conseil auprès de diplomates arabes. La décision à prendre était difficile. La voix des armes n'aurait rien arrangé dans le cas précis quand bien même la réplique brutale était tentante.

Quittant Vienne, le commando a pu commencer sa tournée de propagande, livrant ses otages, capitale par capitale, en faisant diffuser son communiqué à plusieurs reprises et

en négociant un changement d'avion en Libye.

A l'heure où nous mettons sous presse, l'affaire n'a pas encore trouvé sa conclusion. Mais il semble qu'elle devrait connaître un épilogue conforme aux vœux de la majorité des gens modérés et l'on sait que cette voie-là est aujourd'hui de plus en plus difficile à prôner et à suivre.

Subsiste le problème fondamental : comment arriver à neutraliser ce genre de criminalité ? La solution serait d'arriver à empêcher que tout attentat de ce genre réussisse. Une telle décision implique immanquablement le sacrifice d'otages. Un sacrifice que personne ne peut demander.

Une solution efficace ne sera pas facile à trouver. Elle devrait faire l'objet d'une concertation entre tous les gouvernements de tous les pays.

Les gouvernements qui, d'une manière ou d'une autre, se montreraient conciliants avec un commando, à la fin d'une opération, devraient pouvoir être sanctionnés d'une manière telle que le jeu n'en vaille plus la chandelle.

O douce utopie.

Le terrorisme à « ciel ouvert », l'action spectaculaire n'est qu'un aspect de la violence. Il répond souvent à d'autres formes de violence, celles du terrorisme pour « raison d'Etat », qui ne mobilisent pas l'attention du monde pendant quelques dizaines d'heures, mais qui n'en sont pas moins aveugles et brutales. Partout, à l'Est comme à l'Ouest, on en vient de plus en plus vite à la « raison d'Etat ».

Il y a longtemps, en Judée, naissait un enfant qui, à l'âge d'homme, a proposé une solution...

Gil BAILLOD

## UN ÉVÉNEMENT PAR JOUR

### Les sanglots longs des glouglous de l'alcool

Tendre est la nuit.

C'était le titre d'un de ses plus beaux livres. Mais irrité contre lui parce qu'il avait peint dans son œuvre le portrait des hommes que l'immense machine d'outre-Atlantique réduit à l'état d'épaves et broie, tout ce que l'Amérique compte de conformistes et de triomphalistes de la religion du dollar, n'avait pas même permis que la nuit fût tendre pour lui...

Il y a trente-cinq ans tout juste lorsque Scott Fitzgerald mourut d'un infarctus, on avait défendu, en effet, de l'enterrer dans le cimetière de l'église Sainte-Marie, où reposaient ses ancêtres, à Rockville dans le Maryland.

Accompagnée d'une douzaine de personnes à peine, sa dépouille avait été déposée dans un autre cimetière, sans herbe, de Rockville. Oubliée !

Les sanglots longs de l'alcool glougloutant dans les esprits, qu'avait pleurés Francis Scott Fitzgerald ne s'étaient pourtant pas arrêtés.

Rendue plus mûre par ses échecs, la société américaine a constaté que les vaincus qu'avait représentés l'écrivain étaient une part d'elle-même et que chaque société — comme chaque homme — tue ce qu'elle aime.

Le Club des femmes de Rockville s'est démené et a obtenu ce que celui qui pourrait bien être le plus grand romancier américain soit enseveli dans la tombe familiale, à l'ombre des chênes de la chapelle Sainte-Marie.

En présence d'une foule énorme et des autorités, on vient de l'y transporter. Mgr Baume, archevêque de Washington, a déclaré : « Fitzgerald est un grand artiste qui a réussi à retracer, avec beaucoup de lucidité et d'imagination poétique, la lutte entre la grâce et la mort. Ses personnages sont engagés dans un drame grandiose : la recherche de Dieu et la recherche de l'amour. »

Même aux Etats-Unis, où pourtant tout est censé aller très vite, il aura donc fallu plus d'un tiers de siècle pour que justice soit rendue.

Mais à quelques jours de Noël, cette reconnaissance officielle accordée au chanteur des blessés et des laissés pour compte de la lutte pour l'existence témoigne, on veut le croire, d'un renouveau.

Willy BRANDT

## Aujourd'hui...

Vous lirez en pages :

- 2 Expositions à La Chaux-de-Fonds.
- 3 La Chaux-de-Fonds : interview d'une championne.
- 5 Le Locle : apothéose pour Lit-Hop' 75.
- 7 Au Conseil général de Neuchâtel.
- 9 Cormoret : budget accepté.
- 11 Contes pour la veillée.
- 12 Le football à l'étranger.
- 16 Programmes radio, TV.

## Prévisions météorologiques

La mer de brouillard dont la limite se trouve vers 800 à 900 mètres, s'étend sur tout le Plateau et dans la vallée du Rhône jusque vers Sierre. Elle se dissipera localement l'après-midi. Au-dessus, c'est-à-dire dans le Jura, le temps sera ensoleillé et doux.

## Niveau du lac de Neuchâtel

Hier, à 6 h. 30 : 428,95.